

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 juni 2017

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 29 april 1999
betreffende de organisatie van de
elektriciteitsmarkt**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 juin 2017

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 29 avril 1999
relative à l'organisation du marché
de l'électricité**

INHOUD

Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	6
Voorontwerp	23
Impactanalyse	27
Advies van de Raad van State	42
Wetsontwerp	50
Coördinatie van artikelen	55

SOMMAIRE

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	6
Avant-projet	23
Analyse d'impact	35
Avis du Conseil d'État	42
Projet de loi	50
Coordination des articles	55

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

6515

De regering heeft dit wetsontwerp op 12 juni 2017 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 12 juin 2017.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 12 juni 2017 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 12 juin 2017.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp heeft tot doel een aantal wijzigingen aan te brengen aan de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt ("de elektriciteitswet") ten einde de flexibiliteit van het elektriciteitssysteem te verbeteren.

De evolutie van het elektriciteitssysteem wordt de laatste jaren beheerst door de toegenomen integratie van intermitterende productie, hetgeen leidt tot een grotere behoefte aan flexibiliteit. Net zoals de grotere flexibiliteit van het "klassieke" productiepark en de grotere beschikbare capaciteit aan de grenzen zullen de ontwikkeling van de vraagbeheersing en de ontwikkeling van de elektriciteitsopslag het mogelijk maken het hoofd te bieden aan die toegenomen behoeften inzake flexibiliteit.

Dit wetsontwerp werd voorgelegd aan het Overlegcomité op 31 mei 2017 en werd goedgekeurd in vierde lezing op de Ministerraad op 2 juni 2017.

Flexibiliteit van de vraag

De deelname van de flexibiliteit van de vraag aan de elektriciteitsmarkten draagt bij tot de goede werking van de markten (door de curve van de vraag flexibeler te maken, door de liquiditeit te verhogen), tot de veiligheid van het net en tot de bevoorradingszekerheid (door de vraag te verminderen wanneer het aanbod beperkt is). Het is dus van belang dat de obstakels voor de ontwikkeling ervan zoveel mogelijk beperkt worden.

Dit wetsontwerp heeft tot doel de vraag de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan alle elektriciteitsmarkten – onder meer de "day ahead market" en de "intraday market".

In de studie (F)160503-CDC-1459, van 5 mei 2016, over "de middelen die moeten worden toegepast om de deelname aan de flexibiliteit van de vraag op de elektriciteitsmarkten in België te faciliteren" heeft de CREG een aantal principes opgesomd voor een nieuw marktmodel, met name:

- Elke eindverbruiker heeft het recht om zijn flexibiliteit te valoriseren zonder dat zijn leverancier of diens BRP zich daartegen kan verzetten;*

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à apporter un certain nombre de modifications à la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité ("la loi électricité"), en vue d'améliorer la flexibilité du système électrique.

L'évolution du système électrique est dominée ces dernières années par l'intégration accrue d'unités de production intermittente et entraîne donc des besoins de flexibilité de plus en plus importants. Au même titre que l'augmentation de la flexibilité du parc de production "classique" et des capacités disponibles aux frontières, le développement de la gestion de la demande et le développement du stockage d'électricité permettront de faire face à ces besoins accrus en matière de flexibilité.

Le présent projet de loi a été soumis au Comité de Concertation en date du 31 mai 2017 et a été approuvé, en quatrième lecture, au Conseil des ministres en date du 2 juin 2017.

Flexibilité de la demande

La participation de la flexibilité de la demande aux marchés de l'électricité contribue au bon fonctionnement des marchés (en flexibilisant la courbe de demande, en augmentant la liquidité), à la sécurité du réseau ainsi qu'à la sécurité d'approvisionnement (en réduisant le niveau de la demande lorsque l'offre est limitée). Il est donc important que les obstacles à son développement soient réduits au maximum.

L'objectif du présent projet de loi est de permettre à la demande de participer à tous les marchés de l'électricité – notamment les "day ahead market" et "intraday market".

Dans l'étude (F)160503-CDC-1459, du 5 mai 2016, "sur les moyens à mettre en œuvre pour faciliter la participation de la flexibilité de la demande aux marchés de l'électricité en Belgique", la CREG a posé les principes d'un nouveau modèle de marché qui devrait respecter les principes suivants:

- Tout client final a le droit de valoriser sa flexibilité sans que son fournisseur ni le responsable d'équilibre de celui-ci puisse s'y opposer;*

• Elke eindverbruiker heeft het recht om zijn dienstverlener van flexibiliteit te kiezen, ongeacht van zijn elektriciteitsleverancier;

• De dienstverlener van flexibiliteit moet de evenwichtsverantwoordelijkheid op zich nemen voor de activering van de flexibiliteit van de vraag die hij beheert;

• De tussenkomst van een dienstverlener van flexibiliteit mag niet nadelig zijn van andere partijen;

• De evenwichtspereimeters moeten centraal worden gecorrigeerd door een neutrale instantie met de vereiste bevoegdheid;

• Wat betreft de financiële compensatie, moet de voorkeur worden gegeven aan commerciële onderhandelingen. Als deze niet tot een resultaat leiden of onderhandelingen niet in overweging genomen worden, moet er een standaard oplossing kunnen worden toegepast om te voorkomen dat offertes inzake flexibiliteit van de vraag niet in aanmerking zouden worden genomen;

• Vanuit het oogpunt van de marktwerving is het wenselijk dat elke activering die de transmissienetbeheerder verhindert, wordt vergoed;

• De eindafnemer is de eigenaar van zijn meet- en telgegevens en moet erover kunnen beschikken op ogenblikken die verenigbaar zijn met de valorisatieprocessen van de flexibiliteit en kan deze vrij meedelen;

• De vertrouwelijkheid van de commercieel gevoelige gegevens moet worden gewaarborgd;

• Aan de eindafnemer moet één enkele factuur voor zijn elektriciteitsafname worden overgemaakt;

Dit wetsontwerp voorstel keurt de uiteengezette beginselen in ruime mate goed en is dus grotendeels gebaseerd op de werkzaamheden van de CREG.

Opslag van elektriciteit

De bedoeling van dit wetsontwerp is om de opslag in het algemeen te begunstigen en om tariefstimulansen te geven ter aanmoediging van die opslag. Het stelt voor dat de tariefmethodologie prikkels bevat om op niet discriminerende en proportionele wijze de elektriciteitsopslag te bevorderen.

• Tout client final a le droit de choisir son opérateur de service de flexibilité indépendamment de son fournisseur d'électricité;

• L'opérateur de service de flexibilité doit assumer la responsabilité d'équilibre de la flexibilité de la demande qu'il gère;

• L'intervention d'un opérateur de service de flexibilité ne peut se faire au détriment d'autres parties;

• La correction des périmètres d'équilibre doit être réalisée de façon centralisée, par une entité neutre disposant des compétences requises;

• Pour ce qui concerne la compensation financière, la négociation commerciale doit être privilégiée. Si elle n'aboutit pas, ou si elle n'est pas envisageable, une solution par défaut doit pouvoir être imposée de façon à éviter que des offres de flexibilité de la demande ne puissent être prises en compte;

• Du point de vue du fonctionnement du marché, il est souhaitable que toute activation empêchée par le gestionnaire du réseau de transport soit indemnisée;

• Le client final est propriétaire de ses données de mesure et de comptage, doit pouvoir en disposer dans les temps compatibles avec les processus de valorisation de la flexibilité et peut les communiquer librement;

• La confidentialité des données commercialement sensibles doit être assurée;

• Une seule facture doit être transmise au client final pour son prélèvement d'électricité;

Le présent projet de loi approuve dans une grande mesure les principes exposés et s'inspire donc largement des travaux de la CREG.

Stockage d'électricité

L'objectif de ce projet de loi est de favoriser le stockage en général et de donner des incitants tarifaire l'encourageant. Il propose que la méthode tarifaire contienne des incitants qui encouragent le stockage de façon non discriminatoire et proportionnelle.

Inzake de installaties voor de opslag van elektriciteit heeft de studie van elektriciteit van (F)150423-CDC-1412, van 23 april 2015, “over de rentabiliteit van de elektriciteitsopslag in België” van de CREG, aangetoond dat het bedrag van de tarieven, de belastingen, de toeslagen en andere verplichtingen die worden toegepast op de opslag, een belangrijke barrière vormt voor de ontwikkeling ervan. Door middel van dit wetsvoorstel, worden aanpassingen van het juridisch kader ingevoerd om de installaties voor de opslag van elektriciteit aangesloten op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie vrij te stellen van de federale bijdrage.

Op grond van artikel 12 van de elektriciteitswet, beschikt de CREG over een exclusieve bevoegdheid voor de bepaling van de tariefmethodologie en de goedkeuring van transmissietarieven. De toepassing van een bijzondere tariefregeling voor de opslag van elektriciteit of bepaalde technologieën of opslaginstallaties van elektriciteit vereist een wijziging van de elektriciteitswet. Deze wijziging zou moeten beogen een tarifaire richtsnoer in te voegen die voorziet in een nieuwe regeling voor de opslag die de CREG uitwerkt in haar tarifaire methodologie.

En ce qui concerne les installations de stockage d'électricité, l'étude (F)150423-CDC-1412, du 23 avril 2015, “sur la rentabilité du stockage d'électricité en Belgique” de la CREG a montré que le montant des tarifs, taxes, surcharges et autres obligations imposés au stockage représente une barrière importante à son développement. Au moyen du présent projet de loi, des adaptations au cadre légal sont introduites de façon à exonérer les installations de stockage d'électricité raccordées au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport de la cotisation fédérale.

En vertu de l'article 12 de la loi électricité, la CREG dispose d'une compétence exclusive en matière d'établissement de la méthodologie tarifaire et d'approbation des tarifs de transport d'électricité. L'application d'un régime tarifaire particulier pour le stockage d'électricité ou certaines technologies ou installations de stockage d'électricité nécessite une modification de la loi électricité. Celle-ci devrait vise à insérer une ligne directrice tarifaire prévoyant un nouveau régime pour le stockage que la CREG insèrera dans sa méthodologie tarifaire.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

1. Inleiding

Onderhavig wetsontwerp heeft tot doel een aantal wijzigingen aan te brengen aan de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna de elektriciteitswet) om de flexibiliteit van het systeem te verbeteren.

De evolutie van het elektriciteitssysteem dat de laatste jaren gedomineerd wordt door een versnelde opname van intermitterende productiemiddelen brengt een steeds grotere flexibiliteitsbehoefte met zich mee. De ontwikkeling van de flexibiliteit van de vraag en de ontwikkeling van de opslag van elektriciteit zullen het, net zoals de verhoging van de flexibiliteit van het “klassieke” productiepark en de capaciteiten beschikbaar op de grenzen, mogelijk maken het hoofd te bieden aan deze verhoogde flexibiliteitsbehoeften.

2. Europese omkadering

Op Europees niveau is er trouwens zeer veel interesse in het beheer van de vraag en de opslag van elektriciteit.

Wat het beheer van de vraag betreft, bevat Richtlijn 2012/27/EU betreffende energie-efficiëntie, in het bijzonder artikel 15 ervan, verschillende bepalingen om de deelname van de vraag aan de efficiëntie van het systeem en de deelname aan de groothandels- en kleinhandelsmarkten te bevorderen, in het bijzonder via vraagresponso. Ditzelfde artikel 15 wil de deelname van de vraag bevorderen, in het bijzonder via aggregatoren, balanceringsdiensten en ondersteunende diensten die de netbeheerder verzekert.

Wat de elektriciteitsopslag betreft, tonen de recentste werkzaamheden van de Europese Commissie aan dat deze technologie wordt beschouwd als een technologie in de lijn van de milieudoelstellingen en de doelstellingen inzake energievoorziening van de Europese Unie¹.

¹ Europese Commissie, “Energy Storage – Proposed Policy and Definition”, werkdocument van juni 2016, beschikbaar op <https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/Proposed%20definition%20and%20principles%20for%20energy%20storage.pdf>. Zie eveneens Europese Commissie, DG ENER working paper, “The Future Role and Challenges of Energy Storage”, https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/energy_storage.pdf.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS

EXPOSÉ GÉNÉRAL

1. Introduction

Le présent projet de loi vise à apporter un certain nombre de modifications à la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (“la loi électricité”), en vue d'améliorer la flexibilité du système.

L'évolution du système électrique dominée ces dernières années par l'intégration accrue d'unités de production intermittente entraîne des besoins de flexibilité de plus en plus importants. Au même titre que l'augmentation de la flexibilité du parc de production “classique” et des capacités disponibles aux frontières, le développement de la flexibilité de la demande et le développement du stockage d'électricité permettront de faire face à ces besoins accrus en matière de flexibilité.

2. Encadrement européen

L'intérêt pour la gestion de la demande et le stockage d'électricité est d'ailleurs fort marqué au niveau européen.

En ce qui concerne la gestion de la demande, la Directive 2012/27/UE relative à l'efficacité énergétique, et en particulier son article 15, contient plusieurs dispositions qui visent à encourager la participation de la demande à l'efficacité du système, ainsi que sa participation aux marchés de gros et de détail, notamment par des effacements de consommations. Ce même l'article 15 entend promouvoir la participation de la demande, notamment via des agrégateurs, aux services d'ajustement et aux services auxiliaires assurés par le gestionnaire de réseau.

S'agissant du stockage d'électricité, les travaux les plus récents de la Commission européenne démontrent que cette technologie est considérée comme concourant aux objectifs environnementaux et de sécurité énergétique de l'Union européenne¹.

¹ Commission européenne, “Energy Storage – Proposed Policy and Definition”, document de travail de juin 2016, disponible sur <https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/Proposed%20definition%20and%20principles%20for%20energy%20storage.pdf>. Voy. également Commission européenne, DG ENER working paper, “The Future Role and Challenges of Energy Storage”, https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/energy_storage.pdf.

De Europese Commissie erkent op die manier dat de regulatoire omkadering van de energieopslag zou moeten evolueren – in het bijzonder om een einde te maken aan de dubbele heffing van de nettarieven – om de opslag toe te laten om zijn rol in het energiesysteem volledig te spelen.

Dient eveneens te worden vermeld dat het ontwerp van de netwerkcode “balancing” ervoor wil zorgen dat de vraag (“*demand side response*”) en de opslaginstallaties net zoals de productie kunnen deelnemen aan de balancingmarkten².

3. Doel van het wetsontwerp inzake vraagflexibiliteit

De deelname van de vraagflexibiliteit aan de elektriciteitsmarkten draagt bij tot de goede werking van de markten (door de vraagcurve te flexibiliseren door de liquiditeit te verhogen), de veiligheid van het net en de bevoorradingszekerheid (door het niveau van de vraag te verminderen als het aanbod beperkt is). Het is dus belangrijk dat de belemmeringen voor de ontwikkeling ervan zoveel mogelijk worden beperkt.

De huidige wetgeving gaat uit van een marktontwerp waarbij het aanbod zich aanpast aan de vraag. Ze kent de eindafnemer echter niet het recht toe om zijn flexibiliteit zelf of via een tussenpersoon van zijn keuze toe te kennen, onafhankelijk van zijn energieleverancier.

De transmissienetbeheerder heeft, in een experimentele fase, op beperkte schaal, maar met succes, de eindafnemers toegelaten om rechtstreeks of via een aggregator deel te nemen aan bepaalde markten van ondersteunende diensten en de strategische reserve door zich te baseren op bepalingen van het federaal technisch reglement, de werkingsregels van deze markten en bilaterale contracten.

Dit ontwerp heeft tot doel deze ervaringen te veralgemenen door de deelname van de vraag aan alle elektriciteitsmarkten mogelijk te maken – in het bijzonder de *day-ahead* markt en de *intraday* markt. In dit opzicht is de implementatie van een nieuw marktmodel nodig.

In een recente studie³ stelde de CREG vast dat een dergelijk marktmodel moest worden geïmplementeerd

² ENTSO-E, Network Code on Electricity Balancing, versie van 6 augustus 2014, art. 11.1, h.

³ CREG, studie (F)160503-CDC-1459 van 5 mei 2016 over “de middelen die moeten worden toegepast om de deelname aan de flexibiliteit van de vraag op de elektriciteitsmarkten in België te faciliteren”, hierna “studie 1459”.

La Commission européenne reconnaît ainsi que l’encadrement réglementaire du stockage d’énergie devrait évoluer – notamment pour mettre fin à la double perception des tarifs de réseau – pour permettre au stockage de jouer pleinement son rôle dans le système énergétique.

Il convient également de mentionner que le projet de code de réseau “balancing”, entend faire en sorte que, tant la demande (“*demand side response*”) que les installations de stockage puissent participer aux marchés du balancing, au même titre que la production².

3. Objectif du projet de loi en matière de flexibilité de la demande

La participation de la flexibilité de la demande aux marchés de l’électricité contribue au bon fonctionnement des marchés (en flexibilisant la courbe de demande, en augmentant la liquidité), à la sécurité du réseau ainsi qu’à la sécurité d’approvisionnement (en réduisant le niveau de la demande lorsque l’offre est limitée). Il est donc important que les obstacles à son développement soient réduits au maximum.

Or, la législation actuelle prend comme point de référence une conception de marché selon laquelle l’offre s’adapte à la demande. Elle ne reconnaît pas, par ailleurs, un droit au client final de valoriser sa flexibilité par lui-même ou via un intermédiaire de son choix, indépendamment de son fournisseur d’énergie.

Dans une phase expérimentale, à une échelle limitée mais avec succès, le gestionnaire du réseau de transport a permis aux clients finals de participer en direct ou via un agrégateur à certains marchés de services auxiliaires et de la réserve stratégique en s’appuyant sur des dispositions du règlement technique fédéral, sur les règles de fonctionnement de ces marchés et sur des contrats bilatéraux.

L’objectif du présent projet est de généraliser ces expériences en permettant la participation de la demande à tous les marchés de l’électricité – notamment les marchés à un jour et intra-journalier. La mise en place d’un nouveau modèle de marché est nécessaire à cet égard.

Dans une récente étude³, la CREG a posé les principes qu’un tel modèle de marché devrait mettre en

² ENSTO-E, Network Code on Electricity Balancing, version du 6 août 2014, art. 11.1, h.

³ CREG, étude (F)160503-CDC-1456, du 5 mai 2016, “sur les moyens à mettre en œuvre pour faciliter la participation de la flexibilité de la demande aux marchés de l’électricité en Belgique”, ci-après “l’étude 1459”.

en als bijlage bij deze studie heeft ze een wetsontwerp daartoe voorgesteld. In deze studie stelt de CREG voor dat het marktmodel de volgende principes eerbiedigt (§ 21):

- Elke eindafnemer heeft het recht om zijn flexibiliteit te valoriseren zonder dat zijn leverancier of diens evenwichtsverantwoordelijke zich daartegen kan verzetten.
- Elke eindafnemer heeft het recht om zijn aanbieder van flexibiliteitsdiensten te kiezen, ongeacht zijn elektriciteitsleverancier.
- De aanbieder van flexibiliteitsdiensten moet de evenwichtsverantwoordelijkheid op zich nemen voor de activering van de vraagflexibiliteit die hij beheert.
- De tussenkomst van een aanbieder van flexibiliteitsdiensten mag niet nadelig zijn van andere partijen. Dit houdt in:
 - de noodzaak om de evenwichtssperimeter van de oorspronkelijke evenwichtsverantwoordelijke te corrigeren;
 - de noodzaak om de elektriciteitsleverancier van de oorspronkelijke eindafnemer financieel te compenseren.
 - De evenwichtssperimeters moeten centraal worden gecorrigeerd door een neutrale instantie met de vereiste bevoegdheid.
 - Wat betreft de financiële compensatie moet de voorkeur worden gegeven aan commerciële onderhandelingen. Als deze niet tot een resultaat leiden of onderhandelingen niet in overweging genomen worden, moet er een standaard oplossing kunnen worden toegepast om te voorkomen dat offertes inzake vraagflexibiliteit niet in aanmerking zouden worden genomen.
 - Vanuit het oogpunt van de marktwerking is het wenselijk dat elke activering die de transmissienetbeheerder verhindert, wordt vergoed.
 - De eindafnemer is de eigenaar van zijn meet- en telgegevens en moet erover kunnen beschikken op ogenblikken die verenigbaar zijn met de valorisatieprocessen van de flexibiliteit en kan deze vrij meedelen.
 - De vertrouwelijkheid van de commercieel gevoelige gegevens moet worden gewaarborgd.

œuvre et proposé, en annexe à cette étude, un projet de loi à cet effet. Dans cette étude, la CREG propose que le modèle de marché respecte les principes suivants (§ 21):

- Tout client final a le droit de valoriser sa flexibilité sans que son fournisseur ni le responsable d'équilibre de celui-ci puisse s'y opposer.
- Tout client final a le droit de choisir son opérateur de service de flexibilité indépendamment de son fournisseur d'électricité.
- L'opérateur de service de flexibilité doit assumer la responsabilité d'équilibre de la flexibilité de la demande qu'il gère.
- L'intervention d'un opérateur de service de flexibilité ne peut se faire au détriment d'autres parties. Ceci implique:
 - la nécessité de corriger le périmètre d'équilibre du responsable d'équilibre "source";
 - la nécessité de compenser financièrement le fournisseur d'électricité du client final "source".
 - La correction des périmètres d'équilibre doit être réalisée de façon centralisée, par une entité neutre disposant des compétences requises.
 - Pour ce qui concerne la compensation financière, la négociation commerciale doit être privilégiée. Si elle n'aboutit pas, ou si elle n'est pas envisageable, une solution par défaut doit pouvoir être imposée de façon à éviter que des offres de flexibilité de la demande ne puissent être prises en compte.
- Du point de vue du fonctionnement du marché, il est souhaitable que toute activation empêchée par le gestionnaire du réseau de transport soit indemnisée.
- Le client final est propriétaire de ses données de mesure et de comptage, doit pouvoir en disposer dans les temps compatibles avec les processus de valorisation de la flexibilité et peut les communiquer librement.
- La confidentialité des données commercialement sensibles doit être assurée.

- De leverancier van de afnemer of elke andere flexibiliteitsoperator kan slechts één keer de flexibiliteit van de eindafnemer valoriseren.

- Aan de eindafnemer moet één enkele factuur voor zijn elektriciteitsafname worden overgemaakt.

Dit ontwerp keurt de uiteengezette principes in grote mate goed en is dus grotendeels gebaseerd op de werkzaamheden van de CREG.

De implementatie van dit nieuwe marktmodel vereist een aanvulling van de elektriciteitswet om:

- de eindafnemer het recht te geven om de vraagflexibiliteit te valoriseren, onverminderd enige andersluidende contractuele bepaling en dit voor alle markten;

- de regels vast te leggen voor de organisatie van de financiële compensatie en de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de geactiveerde flexibiliteit;

- de dienstverleners van flexibiliteit een statuut te geven en hun rol en verantwoordelijkheden vast te leggen;

- de nieuwe opdracht voor het beheer van flexibiliteitsgegevens te omkaderen en te beschikken over een wettelijke basis om de persoon die ermee belast is (de transmissienetbeheerder) toe te laten om contractuele vertrouwelijke informatie te verzamelen.

- In haar advies nr. 60 616/3 van 4 januari 2017 stelt de Afdeling wetgeving van de Raad van State de vraag met betrekking tot de grenzen van de federale bevoegdheid om de voorziene bepalingen inzake flexibiliteit van de vraag goed te keuren. De Raad van State onderzoekt laatstgenoemde vraag ten aanzien van de federale bevoegdheid inzake transmissie en de gewestelijke bevoegdheid inzake distributie.

Welnu, in dit geval blijkt deze benadering ongeschikt.

Inderdaad, dit wetsvoorstel heeft als onderwerp de commerciële flexibiliteit van de markt, die beoogt om de transmissienetbeheerder in staat te stellen om een permanent evenwicht te verzekeren van de elektriciteitsstromen die voortvloeien uit het aanbod en de vraag van elektriciteit in de Belgische regelzone.

De bepalingen met betrekking tot het beheer van de vraag die omvat zijn in dit wetsvoorstel vinden derhalve een rechtsgrond in de federale bevoegdheden; ze nemen ook het beginsel van de federale loyaliteit in acht, omdat ze de uitoefening van de eigen bevoegdheden door de Gewesten, niet schaden.

- Le fournisseur du client ou tout autre opérateur de flexibilité ne pourra valoriser la flexibilité du client final qu'une seule fois.

- Une seule facture doit être transmise au client final pour son prélèvement d'électricité.

Le présent projet approuve dans une grande mesure les principes exposés et s'inspire donc largement des travaux de la CREG.

La mise en place de ce nouveau modèle de marché nécessite que la loi électricité soit complétée de façon à:

- consacrer le droit pour le client final de valoriser la flexibilité de la demande, nonobstant toute disposition contractuelle contraire et ce, pour tous les marchés;

- déterminer les règles organisant la compensation financière et la responsabilité d'équilibre de la flexibilité activée;

- donner un statut aux fournisseurs de services de flexibilité et déterminer leurs rôle et responsabilités;

- encadrer la nouvelle mission consistant à gérer les données de flexibilité et disposer d'une base légale pour permettre à la personne qui en est chargée (le gestionnaire du réseau de transport) de collecter des informations contractuelles confidentielles.

- Dans son avis n° 60 616/3 du 4 janvier 2017, la Section de législation du Conseil d'État soulève la question des limites de la compétence fédérale pour adopter les dispositions projetées en matière de flexibilité de la demande. Le Conseil d'État examine cette dernière au regard de la compétence fédérale en matière de transport et de la compétence régionale en matière de distribution.

Or, en l'espèce, cette approche apparaît inadéquate.

En effet, le présent projet de loi a pour objet la flexibilité commerciale du marché visant à permettre au gestionnaire du réseau de transport d'assurer un équilibre permanent des flux d'électricité résultant de l'offre et de la demande d'électricité dans la zone de réglage belge.

Les dispositions relatives à la gestion de la demande contenues dans le présent projet de loi trouvent ainsi un fondement dans les compétences fédérales; elles respectent également le principe de la loyauté fédérale, dès lors qu'elles ne portent pas préjudice à l'exercice, par les Régions, de leurs compétences propres.

Meer in het bijzonder, baseren de erkenning van het recht van de eindgebruiker om de flexibiliteit van de vraag op de markten en de omkadering van de activiteit van de betrokken medespelers te valoriseren, op de volgende federale competenties:

— de algemene bevoegdheid inzake prijzen- en inkomensbeleid, enerzijds en het mededingingsrecht en het recht van de handelspraktijken anderzijds (zie artikel 6, § 1, VI, paragraaf 5, 3 en 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen);

— betreffende energie, de bevoegdheid inzake tarieven, met inbegrip van het prijsbeleid, met uitzondering van de distributietarieven (zie artikel 6, § 1, VII, paragraaf 2 d) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen); en

— de bevoegdheid betreffende eigendomsrecht, georganiseerd door het burgerlijk recht (waarvoor de federale overheid over een residuele bevoegdheid beschikt).

Immers, enerzijds ressorteren de regels voor de vergoeding van de overgedragen energie, de formules voor de bepaling van de prijs van de overdracht en de financiële compensatie van de geactiveerde flexibiliteit onder het prijsbeleid, onder de regels die toepasselijk zijn op de mededinging en onder het beleid van de specifieke prijzen inzake energie. Anderzijds, ressorteerde de dekking van de kosten van de transmissienetbeheerder, die voortvloeien uit zijn activiteiten op dit gebied, wat haar betreft onder de uitvoering van de federale bevoegdheid inzake transmissietarieven.

Om tevens de contouren van de federale bevoegdheid inzake de beheersing van de vraag optimaal te verduidelijken, dient men rekening te houden met een aantal technische en juridische elementen.

Hiervoor moeten we een onderscheid maken tussen de technische flexibiliteit en de commerciële flexibiliteit:

a) de technische flexibiliteit heeft betrekking tot de beperkingen van het netwerk. Aldus ressorteert zij onder elk overheidsniveau in functie van het spanningsniveau waarop de installaties zijn aangesloten op het netwerk. De gewesten zijn bevoegd voor het geheel van de technische flexibiliteit ten aanzien van de installaties die zijn aangesloten op het distributie- en lokale transmissienet; de federale regering is wat haar betreft bevoegd voor de technische flexibiliteit van de installaties die zijn aangesloten op het transmissienet. Zowel op het gewestelijke als op het federale niveau, beoogt deze technische flexibiliteit om de betrokken

Plus spécifiquement, la consécration du droit pour le client final de valoriser la flexibilité de la demande sur les marchés et l'encadrement de l'activité des acteurs concernés reposent sur les compétences fédérales suivantes:

— la compétence générale en matière de politique des prix et des revenus, d'une part, et de droit de la concurrence et le droit des pratiques du commerce, d'autre part (cf. article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 3^o et 4^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles);

— en ce qui concerne l'énergie, la compétence en matière de tarifs, en ce compris la politique des prix, à l'exception des tarifs de réseaux de distribution (cf. article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 2, d) de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles); et

— la compétence en matière de droit de propriété, organisée par le droit civil (pour lequel l'autorité fédérale dispose d'une compétence résiduaire).

En effet, d'une part, les règles de rémunération de l'énergie transférée, les formules de détermination du prix de transfert et la compensation financière de la flexibilité activée relèvent de la politique des prix, des règles applicables en matière de concurrence et de la politique des prix spécifiques en matière d'énergie. D'autre part, la couverture des coûts du gestionnaire de réseau de transport résultant de ses activités en la matière ressortit quant à elle de l'exécution de la compétence fédérale en matière de tarifs de transport.

Afin de préciser également au mieux les contours de la compétence fédérale en matière de gestion de la demande, il y a lieu d'avoir égard à un certain nombre d'éléments techniques et juridiques.

A cet effet, il convient de distinguer la flexibilité technique et la flexibilité commerciale:

a) la flexibilité technique a trait aux contraintes du réseau. Ainsi, elle relève de chaque niveau de pouvoir en fonction du niveau de tension auquel les installations sont raccordées au réseau. Les régions sont compétentes pour l'ensemble de la flexibilité technique s'agissant des installations qui sont raccordées au réseau de distribution et de transport local; l'autorité fédérale est quant à elle compétente pour la flexibilité technique des installations raccordées au réseau de transport. Tant au niveau régional qu'au niveau fédéral, cette flexibilité technique vise à permettre au gestionnaire de réseau concerné de préserver la sécurité opérationnelle de son

netbeheerder toe te laten om de operationele veiligheid van zijn netwerk te waarborgen. Het is in deze context dat het beheer van de congesties, de beperkingen van de injectie of ook nog de aansluitingen met flexibele toegangen interveniëren;

a) wat betreft de commerciële flexibiliteit, maakt deze het mogelijk voor de transmissienetbeheerder om te beschikken over de voldoende middelen om in te staan voor de beheersbehoeften van het netevenwicht op het niveau van de Belgische regelzone (en bijgevolg op het niveau van het transmissienetwerk), voor de algemene flexibiliteit van de markt en om de continuïteit van de bevoorradingszekerheid van de gebruikers van het netwerk te waarborgen. De medespelers op de markt doen eveneens een oproep op deze flexibiliteit in het kader van het beheer en de optimalisatie van de portefeuilles van de leveranciers, het afvlakken van de prijzen, enz. Deze commerciële flexibiliteit neemt twee vormen aan: de algemene contractuele flexibiliteit verbonden met de markt in het algemeen (vrijwillige terbeschikkingstelling door een producent op de markt van de capaciteit, activering van het vermogen dat niet wordt gebruikt door de producent via het CIPU-contract) en de flexibiliteit binnen het kader van de ondersteunende diensten (met name de primaire, secundaire en tertiaire reserves).

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn beslissing nr. 56/2016 van 28 april 2016 geoordeeld dat de artikelen 27 en 28, 5°, van het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt niet in strijd waren met de verdeling van de bevoegdheden, door het feit dat:

“B.5.4. [...] Overigens geeft de verzoekende partij, in zoverre zij technische flexibiliteit en commerciële flexibiliteit met elkaar verwacht, aan de bestreden bepalingen een draagwijdte die zij niet hebben in het licht van de bevoegdheidsverdelende regels. De bestreden bepalingen regelen uitsluitend de technische flexibiliteit, in casu de beperking van de injectie om redenen van veiligheid van het plaatselijke net. Zij vormen in geen geval een hindernis voor alle vormen van reservering en activering van capaciteit, noch voor andere vormen van commercialisering die te maken hebben met commerciële flexibiliteit, in het bijzonder voor de beheerder van het transmissienet, waarvoor de federale overheid bevoegd is gebleven. Daaruit volgt dat, in zoverre geen enkele overlapping van bevoegdheden van het Waalse Gewest en van de federale overheid is vastgesteld, zij evenmin verplicht waren een samenwerkingsakkoord te sluiten.

réseau. C'est dans ce cadre qu'intervient la gestion des congestions, les limitations à l'injection ou encore les raccordements avec accès flexibles;

a) quant à la flexibilité commerciale, elle permet au gestionnaire du réseau de transport de bénéficier des outils suffisants pour les besoins de gestion d'équilibre du réseau au niveau de la zone de réglage belge (et donc au niveau du réseau du transport), pour la flexibilité générale du marché et pour garantir la sécurité d'approvisionnement des utilisateurs du réseau. Les acteurs du marché font eux aussi appel à cette flexibilité dans le cadre de la gestion et l'optimisation des portefeuilles des fournisseurs, le lissage des prix etc. Cette flexibilité commerciale prend deux formes: la flexibilité générale contractuelle liée au marché en général (mise à disposition volontaire par un producteur sur le marché de capacité, activation de puissance non utilisée par le producteur via le contrat CIPU) et la flexibilité dans le cadre des services auxiliaires (notamment les réserves primaire, secondaire et tertiaire).

La Cour constitutionnelle a, dans son arrêt n° 56/2016 du 28 avril 2016, jugé que les articles 27 et 28, 5°, du décret de la Région wallonne du 11 avril 2014 modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité ne violaient pas la répartition des compétences au motif que:

“B.5.4. [...] Du reste, en confondant la flexibilité technique et la flexibilité commerciale, la partie requérante donne aux dispositions attaquées une portée qu'elles n'ont pas au regard des règles répartitrices de compétence. Les dispositions attaquées règlent exclusivement la flexibilité technique, en l'occurrence la limitation de l'injection pour des raisons de sécurité du réseau local. Elles ne constituent en aucun cas un obstacle à toutes les formes de réservation et d'activation de capacités ou aux autres formes de commercialisation liées à la flexibilité commerciale, en particulier pour le gestionnaire de réseau de transport, matière restée de la compétence de l'autorité fédérale. Il en résulte qu'aucune imbrication de compétences de la Région wallonne et de l'autorité fédérale n'étant constatée, l'obligation de conclure un accord de coopération ne s'imposait pas non plus.

[...]

B.6.2. Te dezen wordt niet aangetoond dat de bestreden bepalingen de uitoefening, door de federale overheid, van haar bevoegdheid inzake energie en in het bijzonder van haar bevoegdheid om de commerciële flexibiliteit inzake nettoegang te regelen die, zoals in B.5.4 is vermeld, niet binnen het toepassingsgebied van de bestreden bepalingen valt, onmogelijk of overdreven moeilijk zouden maken.”

Het Grondwettelijk Hof heeft aldus door dit arrest bevestigd, dat de commerciële flexibiliteit van de toegang tot het net inzake energie, onder de bevoegdheid van de federale overheid ressorteert.

Dit wetsvoorstel, in zijn luik vraagbeheer, heeft betrekking op de commerciële flexibiliteit en er is dus geen noodzaak om de aanbeveling van de Raad van State te volgen die beoogt de reikwijdte van de bepalingen te beperken tot enkel de gebruikers die rechtstreeks zijn aangesloten op het transmissiesysteem.

Conform het principe van de federale loyaliteit, in samenhang met het evenredigheidsbeginsel, moet men er echter voor zorgen dat de uitoefening door de federale overheid van haar bevoegdheid inzake commerciële flexibiliteit niet tot gevolg heeft om de uitoefening door de gewesten van hun eigen bevoegdheden onmogelijk of uiterst moeilijk te maken. Te dezen doen de regels die georganiseerd zijn door dit wetsvoorstel geen afbreuk aan, zoals hierboven vermeld, het vermogen van de Gewesten om de aspecten van de flexibiliteit van de vraag die onder hun bevoegdheid ressorteren te reglementeren, zoals de aspecten van de technische flexibiliteit met betrekking tot de distributie of tot de lokale transmissie (in de zin van artikel 6, § 1, VII, paragraaf 1 a) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Het is bijgevolg met inachtneming van het beginsel van de federale loyaliteit dat het wetsvoorstel werd aangepast na advies van de Afdeling wetgeving van de Raad van Raad van State. Hiertoe heeft de transmissienetbeheerder een inspanningsverplichting om samen te werken met de DNB bij de uitwerking van de procedures aangaande de ondersteunende diensten geleverd door de gebruikers van het distributienet.

Voorts is de CREG verplicht om voorafgaandelijk overleg te plegen met de bevoegde gewestelijke overheden over alles wat ressorteert onder de bepaling van de regels die een energieoverdracht organiseren via een uitbater van flexibiliteitsdiensten.

B.6.2. En l'occurrence, il n'est pas établi que les dispositions attaquées rendraient impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'autorité fédérale de sa compétence en matière d'énergie et en particulier de sa compétence pour régler la flexibilité commerciale d'accès au réseau, laquelle, comme il est dit en B.5.4, n'entre pas dans le champ d'application des dispositions attaquées.”

La Cour constitutionnelle a ainsi confirmé, par cet arrêt, que la flexibilité commerciale d'accès au réseau en matière d'énergie relève de la compétence de l'autorité fédérale.

Le présent projet de loi, en son volet gestion de la demande, a trait à la flexibilité commerciale et il n'y a donc pas lieu de suivre la recommandation du Conseil d'État visant à limiter la portée des dispositions aux seuls utilisateurs directement raccordés au réseau de transport.

Conformément au principe de la loyauté fédérale lu en combinaison avec le principe de proportionnalité, il convient toutefois de s'assurer que l'exercice par l'autorité fédérale de sa compétence en matière de flexibilité commerciale n'a pas pour effet de rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice, par les régions, de leurs compétences propres. En l'espèce, les règles organisées par le présent projet de loi ne portent pas préjudice, comme relevé ci-avant, à la possibilité des Régions de réglementer les aspects de la flexibilité de la demande qui ressortissent à leurs compétences, comme les aspects de la flexibilité technique liés à la distribution ou au transport local (au sens de l'article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, a) de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

C'est donc dans le respect du principe de la loyauté fédérale que le projet de loi a été adapté à la suite de l'avis de la Section de législation du Conseil d'État. A cette fin une obligation de moyen est mise à charge du gestionnaire du réseau de transport, pour collaborer avec les GRD à l'élaboration des procédures relatives aux services auxiliaires fournis par les utilisateurs du réseau de distribution.

Par ailleurs, une obligation de se concerter préalablement avec les autorités régionales compétentes pour tout ce qui relève de la détermination des règles organisant un transfert de l'énergie par l'intermédiaire d'un opérateur de service de flexibilité est mise à charge de la CREG.

Het is in dezelfde geest dat artikel 19*bis*, § 1, paragraaf 1, in ontwerp, voortaan bepaalt dat het recht van elke eindklant om zijn flexibiliteit te valoriseren wordt uitgeoefend *“onder voorbehoud van de technische voorschriften opgelegd door de bevoegde overheid”*.

Dit wetsontwerp heeft overigens het voorwerp uitgemaakt van een overleg met de Gewestregeringen, een overleg dat met name de vorm heeft aangenomen van [*]

4. Doel van het wetsontwerp inzake elektriciteitsopslag

De evolutie van het elektriciteitssysteem wordt de laatste jaren overheerst door een toenemende integratie van intermitterende productie-eenheden en daarmee gepaard een alsmaar stijgende nood aan flexibiliteit. Net zoals de stijging van de flexibiliteit van het “klassieke” productiepark, de beschikbare capaciteit aan de grenzen en de ontwikkeling van vraagbeheer, zou de ontwikkeling van de opslag een oplossing moeten kunnen bieden voor die gestegen behoefte aan flexibiliteit.

Die belangstelling voor de elektriciteitsopslag is overigens sterk aanwezig op Europees vlak, waarbij het meest recente werk van de Europese Commissie aantoont dat die technologie bijdraagt tot de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen en de energiezekerheidsdoelstellingen van de Europese Unie.

Wat elektriciteitsopslag betreft, heeft een studie van de CREG⁴ aangetoond dat het bedrag van de tarieven, taksen, toeslagen en andere opgelegde verplichtingen voor de opslag een belangrijk obstakel is voor de ontwikkeling ervan.

Voorts beroept de Raad van State zich op artikel 14.1 van Richtlijn 2003/96/EG om te overwegen dat de vrijstelling eveneens verantwoord wordt door die bepaling krachtens dewelke de “energieproducten en elektriciteit die worden gebruikt voor de productie van elektriciteit en elektriciteit die wordt gebruikt tot instandhouding van het vermogen elektriciteit te produceren” vrijgesteld moeten worden.

Artikel 14.1 van Richtlijn 2003/96/EG volstaat niet om die vrijstelling te verantwoorden, want die bepaling voorziet een uitzondering op die vrijstelling terwijl de bijdrage gebaseerd is op redenen met betrekking tot de milieubescherming, wat het geval is, gezien dankzij de opslag onder andere de intermitterende en dus hernieuwbare productie beter ontwikkeld kan worden.

⁴ CREG, studie (F)150423-CDC-1412 van 23 april 2015 “over de rentabiliteit van de elektriciteitsopslag in België”.

C’est dans le même esprit que l’article 19*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet précise désormais que le droit pour tout client final de valoriser sa flexibilité se fait *“sans préjudice des prescriptions techniques imposées par l’autorité compétente”*.

Le présent projet de loi a, par ailleurs, fait l’objet d’une concertation avec les Gouvernements régionaux, laquelle a notamment pris la forme de [*]

4. Objectif du projet de loi en matière de stockage d’électricité

L’évolution du système électrique est dominée ces dernières années par l’intégration accrue d’unités de production intermittentes et entraîne donc des besoins de flexibilité de plus en plus importants. Au même titre que l’augmentation de la flexibilité du parc de production “classique”, des capacités disponibles aux frontières, du développement de la gestion de la demande, le développement du stockage devrait permettre de faire face à ces besoins accrus en matière de flexibilité.

Cet intérêt pour le stockage d’électricité est par ailleurs fort marqué au niveau européen, les travaux les plus récents de la Commission européenne démontrent que cette technologie est considérée comme concourant aux objectifs environnementaux et de sécurité énergétique de l’Union européenne.

En ce qui concerne le stockage d’électricité, une étude de la CREG⁴ a montré que le montant des tarifs, taxes, surcharges et autres obligations imposés au stockage représente une barrière importante à son développement.

Le conseil d’État invoque en outre l’article 14.1 de la Directive 2003/96/CE pour considérer que l’exonération est également justifiée par cette disposition en vertu de laquelle doivent être exonérés “les produits énergétiques et l’électricité utilisés pour produire de l’électricité et l’électricité utilisée pour maintenir la capacité de produire de l’électricité”.

L’article 14.1 de la Directive 2003/96/CE ne suffit pas à justifier cette exonération car cette disposition prévoit une exception à l’exonération lorsque la cotisation est fondée sur des raisons ayant trait à la protection de l’environnement, ce qui est le cas puisque le stockage permettra notamment un plus grand développement de production intermittente donc du renouvelable.

⁴ CREG, étude (F)150423-CDC-1412, du 23 avril 2015, “sur la rentabilité du stockage d’électricité en Belgique”.

De wetgever moest dus een duidelijk standpunt innemen door een vrijstelling van de federale bijdrage in te stellen voor de elektriciteitsopslaginstallaties.

Bijgevolg kunnen de operatoren slechts beroep doen op artikel 14.1 van die Richtlijn vanaf de datum van de inwerkingtreding van dit ontwerp van wet.

De doelstelling van dit wetsontwerp is dus om de opslag in het algemeen te begunstigen en om tariefprikkels te geven ter aanmoediging van die opslag.

Aan de hand van dit wetsontwerp worden aanpassingen aan het wettelijk kader ingediend om:

- de opslag vrij te stellen van de federale bijdrage;
- de implementatie van een specifiek tariefstelsel voor opslag mogelijk te maken voor elke opslaginstallatie.

Wat de vrijstelling van de opslag van de federale bijdrage betreft, wordt in herinnering gebracht dat artikel 21*bis* van de elektriciteitswet een federale bijdrage instelt die wordt geheven ter financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en de controle op de elektriciteitsmarkt. Deze federale bijdrage is verschuldigd “door de op het Belgisch grondgebied gevestigde eindafnemers op elke kWh die ze voor eigen gebruik van het net afnemen”, d.w.z. ook voor de opslaginstallaties die elektriciteit van het net afnemen.

Betreffende de opstelling van een specifieke tariefregeling voor de opslag blijkt dat bepaalde lidstaten onder verschillende vormen besloten hebben om een specifieke tariefregeling toe te passen op de opslag van elektriciteit. Studie 1412 van de CREG bevat nuttige informatie hierover. De vraag kan echter gesteld worden of zulk een voorkeursbehandeling in België zou kunnen worden ingevoerd om de installaties voor de opslag gelegen in België niet in een nadelige positie te stellen.

Op grond van artikel 12 van de elektriciteitswet beschikt de CREG over een exclusieve bevoegdheid inzake de opstelling van de tariefmethodologie en de goedkeuring van de tarieven voor de transmissie van elektriciteit. Zoals de CREG heeft benadrukt in haar studie 1412 is de toepassing van een bijzonder tariefregime voor elektriciteitsopslag of bepaalde technologieën of installaties voor de opslag van elektriciteit zeker mogelijk, maar vereist dit minstens een wijziging van de elektriciteitswet. Dit wetsontwerp bevat een richtlijn om aan de hand van tariefprikkels de elektriciteitsopslag niet discriminerend en proportioneel aan te moedigen.

Il convenait donc que le législateur prenne clairement position en la matière en instituant une exonération de la cotisation fédérale pour les installations de stockage d'électricité.

Par conséquent, les opérateurs ne pourront invoquer l'article 14.1 de la Directive qu'à la date d'entrée en vigueur du présent projet de loi.

L'objectif de ce projet de loi est donc de favoriser le stockage en général et de donner des incitants tarifaires l'encourageant.

Au moyen du présent projet de loi, des adaptations au cadre légal sont introduites de façon à:

- exonérer le stockage de la cotisation fédérale;
- permettre la mise en place d'un régime tarifaire spécifique pour toute installation de stockage.

Concernant l'exonération du stockage de la cotisation fédérale, on rappelle que l'article 21*bis* de la loi électricité crée une cotisation fédérale en vue du financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité. Cette cotisation est due “par les clients finals établis sur le territoire belge, sur chaque kWh qu'ils prélèvent du réseau pour leur propre usage”, c'est-à-dire y compris par les installations de stockage qui prélèvent de l'électricité sur le réseau.

Concernant la mise en place d'un régime tarifaire spécifique pour le stockage, il apparaît que certains États membres ont, selon des formes diverses, décidé d'appliquer à l'activité de stockage d'électricité un régime tarifaire spécifique. L'étude 1412 de la CREG contient de précieuses informations en la matière. La question se pose dès lors de savoir si un tel régime de faveur pourrait être appliqué en Belgique afin de ne pas mettre dans une position défavorable les installations de stockage localisées en Belgique.

En vertu de l'article 12 de la loi électricité, la CREG dispose d'une compétence exclusive en matière d'établissement de la méthodologie tarifaire et d'approbation des tarifs de transport d'électricité. Toutefois, comme cela a été souligné par la CREG dans son étude 1412, l'application d'un régime tarifaire particulier pour le stockage d'électricité ou certaines technologies ou installations de stockage d'électricité est certes possible mais nécessite à tout le moins une modification de la loi électricité. Le présent projet de loi contient une ligne directrice pour encourager par des incitants tarifaires, le stockage d'électricité de façon non discriminatoire et proportionnelle.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt dat het wetsontwerp valt onder het artikel 74 van de Grondwet.

In het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt melding gemaakt van de Europese richtlijnen die het wetsontwerp gedeeltelijk omzet.

Artikel 2

Artikel 2 van het wetsontwerp voegt een aantal definities in de elektriciteitswet in die noodzakelijk zijn voor de inwerkingtreding van de wetwijzigingen om de opslag van elektriciteit te stimuleren en het vraagbeheer te bevorderen.

Het begrip opslag van elektriciteit wordt erin gedefinieerd. Hiermee wordt bedoeld elke activiteit waarbij elektriciteit specifiek van het net wordt afgenomen om die later terug in het net te injecteren. Die activiteit (afname-injectie) moet verricht worden door dezelfde installatie of in het kader van een geïntegreerd industrieel proces. Men spreekt overigens van opslag wanneer alle afgenomen elektriciteit opnieuw in het net wordt geïnjecteerd, met uitzondering van de hoeveelheid elektriciteit die nodig is om het proces te laten plaatsvinden. Om tegemoet te komen aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State gaat het niet enkel over installaties die zijn aangesloten op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie maar over elke opslaginstallatie.

Teneinde bij te dragen aan het *level playing field* tussen de verschillende opslagfaciliteiten en rekening houdende met een bepaalde technologische neutraliteit wordt er geen technologische referentie in de definitie van opslag opgenomen. Hierdoor kunnen we alle bestaande opslagtechnologieën overkoepelen, maar ook de technologieën die momenteel in ontwikkeling zijn en de toekomstige technologieën.

Dit ontwerp identificeert en definieert bovendien twee sleutelfuncties in het kader van de stimulering van de vraagflexibiliteit. De eerste functie is die van evenwichtsverantwoordelijke, een essentiële speler in de elektriciteitsmarkt waarvan de functie momenteel niet werd vastgelegd in de elektriciteitswet, maar enkel in het technisch reglement⁵. De tweede functie is die van aanbieder van flexibiliteitsdiensten: om

⁵ Koninklijk besluit van 19 december 2002 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe, in het bijzonder artikel 159, § 1.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article précise que le projet de loi relève de l'article 74 de la Constitution.

Dans le sens de l'avis de la section de législation du Conseil d'État, il est fait mention des directives européennes que le projet de loi transpose partiellement.

Article 2

L'article 2 du projet de loi introduit dans la loi électricité un certain nombre de définitions nécessaires à la mise en œuvre des modifications légales visant, d'une part, à encourager le stockage d'électricité et, d'autre part, à favoriser la gestion de la demande.

Le concept de stockage d'électricité est défini. Il vise toute activité qui consiste spécifiquement à prélever de l'électricité du réseau en vue de la réinjecter dans le réseau à un autre moment; cette activité (prélèvement-injection) doit être réalisée par une même installation ou dans le cadre d'un processus industriel intégré. On parle par ailleurs de stockage lorsque l'ensemble de l'électricité prélevée est réinjectée dans le réseau, à l'exception du volume d'électricité nécessaire pour faire fonctionner le processus. Pour répondre à l'avis de la section de législation du Conseil d'État, les installations visées ne sont pas seulement celles qui sont raccordées aux réseaux de transport ou ayant une fonction de transport, mais toute installation de stockage.

Afin de contribuer au *level playing field* entre les différentes ressources de stockage tout en respectant une certaine neutralité technologique les définitions du stockage ne reprennent pas de référence technologique; cela permet couvrir l'ensemble des technologies existantes de stockage mais également les technologies actuellement en cours de développement et futures.

Le présent projet identifie et définit par ailleurs deux fonctions clés dans le cadre de l'encouragement à la flexibilité de la demande. La première fonction est celle de responsable d'équilibre, acteur essentiel du marché de l'électricité et dont le rôle n'était pour l'instant pas consacré dans la loi électricité mais uniquement dans le règlement technique⁵. La seconde fonction est celle d'opérateur de service de flexibilité: pour permettre

⁵ Arrêté royal du 19 décembre 2002 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci, art. 159, § 1^{er}.

de klant toe te laten zijn flexibiliteit in alle vrijheid te valoriseren, wordt een nieuwe marktfunctie gecreëerd die verschillend is van die van elektriciteitsleverancier: die functie kan uitgevoerd worden door verschillende marktpelers zoals de afnemer die verantwoordelijk is voor de flexibiliteit, een leverancier of een onafhankelijke aggregator.

Het wetsontwerp definieert vraagflexibiliteit eveneens als het vermogen van een eindafnemer om zijn afname aan te passen als reactie op een extern signaal. Deze definitie is niet dezelfde als de definitie van “energie-efficiëntie en/of vraagzijdebeheer” in punt 27° van artikel 2 van de elektriciteitswet die werd overgenomen uit de Europese richtlijn 2009/72/EG⁶ en die een algemene of geïntegreerde aanpak omvat die erop gericht is het energieverbruik en piekbelastingen te verminderen.

Artikel 3

De aanpassingen aangebracht aan artikel 8 van de elektriciteitswet, dat de opdrachten van de transmissienetbeheerder opsomt, hebben tot doel de vraagflexibiliteit net zoals de productie in aanmerking te nemen in het kader van de ondersteunende diensten. Deze aanpassingen zijn in lijn met het laatste ontwerp van de netwerkcode *Electricity Balancing*.

Artikel 4

Deze bepaling beoogt de invoeging van een nieuwe tarifaire richtlijn in de elektriciteitswet.

De tarifaire richtlijn uit dit wetsontwerp neemt de door Richtlijn 2009/72/EG opgelegde beperkingen in acht.

De richtlijn wil aan de CREG de mogelijkheid bieden om een stimulans toe te voegen om de ontwikkeling van de opslaginstallaties te begunstigen. Voor zover hier sprake is van nettarieven (en niet van opslagtarieven zoals verkeerdelijk staat geschreven in het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State) slaat dit enkel op de tarieven van het transmissienet of van de netten met een transmissiefunctie.

De richtlijn streeft een doelstelling van energiebeleid na omdat ze de bevoorradingszekerheid wil verzekeren. Anderzijds doet ze geen afbreuk aan de

⁶ Richtlijn 2009/72/EG van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG.

au client de valoriser sa flexibilité en toute liberté, un nouveau rôle de marché est créé, distinct de celui du fournisseur d'électricité; ce rôle peut être assuré par différents acteurs du marché tels que le client à l'origine de la flexibilité, un fournisseur ou un agrégateur indépendant.

Le projet de loi définit également la flexibilité de la demande comme la capacité, pour un client final, de modifier son prélèvement en réponse à un signal extérieur. Cette définition se distingue de celle, figurant au point 27° de l'article 2 de la loi électricité, d' "efficacité énergétique et/ou gestion de la demande", issue directement de la directive européenne 2009/72/CE⁶, et qui s'entend comme une approche globale visant à réduire la consommation énergétique et les pointes de charge.

Article 3

Les adaptations apportées à l'article 8 de la loi électricité, qui énumère les missions du gestionnaire du réseau de transport d'électricité, ont pour but de prendre la flexibilité de la demande en considération dans le cadre des services auxiliaires au même titre que la production. Ces adaptations sont en ligne avec le dernier état du projet de Code de réseau *Electricity Balancing*.

Article 4

Cette disposition vise à insérer une nouvelle ligne directrice tarifaire dans la loi électricité.

La ligne directrice tarifaire contenue dans le présent projet de loi respecte les limites posées par la Directive 2009/72/CE.

La ligne directrice vise à offrir une possibilité à la CREG d'ajouter un élément incitatif pour favoriser le développement des installations de stockage. Dans la mesure où il est ici question des tarifs de réseaux (et non des tarifs de stockage, comme le mentionne erronément l'avis de la section de législation du Conseil d'État), seuls les tarifs du réseau de transport ou des réseaux ayant une fonction de transport sont visés.

La ligne directrice poursuit un objectif de politique énergétique, puisqu'elle vise à assurer la sécurité d'approvisionnement. D'autre part, elle ne porte

⁶ Directive 2009/72/CE du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE.

tariefbevoegdheid van de CREG die het recht heeft om, in het kader van haar tariefmethodologie te beslissen over een eventuele – volledige of gedeeltelijke – vrijstelling van de tarieven van het transmissienet of van de netten met een transmissiefunctie en van de tarieven voor ondersteunende diensten.

Overigens voorziet artikel 6/1 van de elektriciteitswet, ingevoegd in de elektriciteitswet bij wet van 8 mei 2014, dat de indienststelling van elektriciteitsopslagcentrales op zee die onder de rechtelijke bevoegdheid van België vallen van geen enkel steunmechanisme kunnen genieten – noch het groenestroomcertificaatmechanisme bedoeld in artikel 7, § 1, van de wet, noch staats- of overheidssteun, noch steun van de elektriciteitsverbruiker.

Ondanks het feit dat er geen uitleg gegeven werd in de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 8 mei 2014, dient onder subsidie of financiële steun van de elektriciteitsverbruiker meer bepaald verstaan te worden een mogelijk tariefvoordeel waarvan de kost automatisch op de andere gebruikers afgewenteld wordt.

Dit wetsontwerp heeft de bedoeling om een tariefvoordeel in te stellen ten behoeve van de elektriciteitsopslagcentrales, onder welke vorm dan ook – met inbegrip van de installaties op zee onder de rechtelijke bevoegdheid van België.

Tenslotte dient te worden opgemerkt dat in de buurlanden en meer bepaald in Frankrijk, Nederland en Duitsland vrijstellingen van de tarieven voor transmissie van elektriciteit die tot 90 % kunnen gaan, sinds vele jaren aan de industriële verbruikers worden toegekend om hun concurrentiekracht te verbeteren. Er wordt voorgesteld een dergelijk instrument in te voeren in het kader van de afwenteling op de elektriciteitsverbruikers van de kosten die voortvloeien uit het afzonderlijk tariefstelsel waarvan de opslag zal kunnen genieten.

Artikel 5

In het kader van de ondersteunende diensten doet de transmissienetbeheerder – net zoals voor de strategische reserve – steeds meer beroep op de flexibiliteit van de gebruikers van het distributienet. Dit blijft niet zonder gevolg voor de distributienetbeheerders, o.a. wijziging in de energiestromen op hun netten, nieuwe datadiensten (uitwisseling van gegevens) die door de distributienetbeheerders verstrekt worden aan de transmissienetbeheerder en aan de marktpelers.

pas atteinte à la compétence tarifaire de la CREG à qui il appartient de décider, dans le cadre de sa méthodologie tarifaire, d'une éventuelle exonération – totale ou partielle – des tarifs d'utilisation des réseaux de transport ou ayant une fonction de transport, et des tarifs des services auxiliaires.

Par ailleurs, l'article 6/1 de la loi électricité inséré dans la loi électricité par la loi du 8 mai 2014 prévoit que la mise en service d'unités de stockage d'électricité dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique ne peuvent bénéficier d'aucun mécanisme de soutien – ni le mécanisme de certificat vert visé à l'article 7, § 1^{er}, de la loi, ni un support étatique ou public, ni un soutien du consommateur d'électricité.

Malgré l'absence d'explication dans les travaux préparatoires de la loi du 8 mai 2014, il faut entendre par subside ou soutien financier du consommateur d'électricité notamment un éventuel avantage tarifaire dont le coût serait automatiquement reporté sur les autres utilisateurs.

Le présent projet de loi vise à instaurer un avantage tarifaire au bénéfice des installations de stockage d'électricité, quelles qu'elles soient – y compris donc les installations dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.

Enfin, il convient de remarquer que, dans les pays voisins et notamment en France, aux Pays-Bas et en Allemagne, des exonérations de tarifs de transport d'électricité pouvant aller jusqu'à 90 % sont accordées depuis plusieurs années aux consommateurs industriels en vue d'améliorer leur position concurrentielle. Il est proposé d'introduire un dispositif similaire dans le cadre de la répercussion aux consommateurs d'électricité des coûts découlant du régime tarifaire distinct dont pourra bénéficier le stockage.

Article 5

Dans le cadre des services auxiliaires, comme pour les réserves stratégiques, le gestionnaire du réseau de transport fait de plus en plus appel à la flexibilité des utilisateurs du réseau de distribution. Cela n'est pas sans conséquence pour les gestionnaires du réseau de distribution: e.a. modifications des flux d'énergie sur leurs réseaux, nouveaux services de données (échanges de données) fournis par les gestionnaires de réseau de distribution au gestionnaire du réseau de transport et aux acteurs de marché.

In het kader van de tenuitvoerlegging van de verwervingsprocedures van ondersteunende diensten van de transmissienetbeheerder, heeft dit artikel dus de bedoeling om, op niveau van de distributienetten een effectieve samenwerking tussen de beheerders van het transmissie- en het distributienet te verzekeren.

Artikel 6

Artikel 6 voegt in de elektriciteitswet een hoofdstuk *IVbis*, bestaande uit artikel 19*bis* en 19*ter*, in.

De vraag beschikt over een bepaalde capaciteit om zich aan de marktomstandigheden aan te passen en deze flexibiliteit dient bevorderd te worden. Daartoe moet een wettelijk kader worden ingevoerd, in het bijzonder om de eindafnemer nieuwe opportuniteiten te bieden om de vraagflexibiliteit te valoriseren.

Om de eindafnemer toe te laten zijn flexibiliteit te valoriseren bij een tussenpersoon (dienstverlener van flexibiliteit) en die vervolgens toe te laten de energie die deze klant niet heeft verbruikt te commercialiseren, moet het marktmodel worden aangevuld.

Artikel 19*bis* bepaalt de principes van het marktmodel voor energieoverdracht terwijl artikel 19*ter* de transmissienetbeheerder een nieuwe opdracht, namelijk het beheer van flexibiliteitsgegevens, toevertrouwt.

Artikel 19*bis*, § 1 bepaalt drie principes.

Ten eerste plaatst het de eindafnemer in het hart van het voorgestelde marktmodel door hem het recht toe te kennen zijn vraagflexibiliteit vrij te valoriseren, in voorkomend geval door een beroep te doen op de diensten van een dienstverlener van flexibiliteit zodat deze flexibiliteit toegang krijgt tot de elektriciteitsmarkten en zonder dat de energieleverancier of de evenwichtsverantwoordelijke ervan zich daartegen contractueel kan verzetten. Dit recht op valorisatie geldt echter onverminderd de technische voorschriften die opgelegd werden door de bevoegde overheden – bijvoorbeeld, met het oog op het verzekeren van de veiligheid van het net bij congestie.

Vervolgens bepaalt het ontwerpartikel het principe van de eigendom van de eindafnemer van zijn eigen meetgegevens en van de vrijheid om hierover te beschikken; dit principe heeft tot doel te vermijden dat een derde (bijvoorbeeld de leverancier) zich flexibiliteitsgegevens toe-eigent en zich dan kan verzetten tegen de valorisatie van de flexibiliteit van de eindafnemer.

Par conséquent, cet article vise à assurer une collaboration effective entre les gestionnaires du réseau de transport et de distribution, dans le cadre de la mise en œuvre, au niveau des réseaux de distribution, des procédures d'acquisition des services auxiliaires du gestionnaire du réseau de transport.

Article 6

L'article 6 insère dans la loi électricité un chapitre *IVbis*, comportant les articles 19*bis* et 19*ter*.

La demande dispose d'une certaine capacité à s'adapter aux conditions de marché et il convient de favoriser cette flexibilité. À cette fin, un cadre légal doit être instauré, en particulier pour donner au client final de nouvelles opportunités de valoriser la flexibilité de sa demande.

Pour permettre au client final de valoriser sa flexibilité auprès d'un intermédiaire (opérateur du service de flexibilité) et permettre ensuite à ce dernier de commercialiser l'énergie non consommée par ce client, le modèle de marché doit être complété.

L'article 19*bis* pose les principes du modèle de marché relatif au transfert d'énergie, tandis que l'article 19*ter* assigne au gestionnaire du réseau de transport une nouvelle mission, consistant en la gestion des données de flexibilité.

L'article 19*bis*, § 1^{er}, établit trois principes.

D'abord, il place le client final au cœur du modèle de marché proposé, en lui conférant le droit de valoriser librement la flexibilité de sa demande, le cas échéant en recourant aux services d'un opérateur de service de flexibilité, de façon à ce que cette flexibilité puisse accéder aux marchés de l'électricité et sans que son fournisseur d'énergie ou le responsable d'équilibre de ce dernier ne puisse s'y opposer contractuellement. Ce droit à la valorisation s'exerce toutefois sans préjudice des prescriptions techniques imposées par les autorités compétentes – par exemple, en vue d'assurer la sécurité du réseau en cas de congestion.

Ensuite, l'article en projet pose le principe de la propriété du client final de ses propres données de mesure et de leur libre disposition; ce principe a pour but d'éviter l'appropriation des données de flexibilité par une tierce personne (par exemple le fournisseur) qui serait alors à même de s'opposer à la valorisation de la flexibilité du client final.

Het derde principe draagt de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de activering van de vraagflexibiliteit die hij beheert over aan de aanbieder van flexibiliteitsdiensten, zodat hij de gevolgen draagt van een activering die niet overeenstemt met de dienst die de aankoper van flexibiliteit verwacht. Dit houdt in dat hij zelf evenwichtsverantwoordelijke is of zich aansluit bij een erkende evenwichtsverantwoordelijke.

Artikel 19bis, § 2, kent de CREG, op voorstel van de netbeheerder, de bevoegdheid toe om regels voor de organisatie van de energieverdracht goed te keuren

Rekening houdende met het effect dat die regels kunnen hebben op vlak van het beheer van de distributienetten, wordt voorzien dat de goedkeuring van die regels moet gebeuren na overleg met de bevoegde gewestelijke overheden. Dit overleg kan bijvoorbeeld plaatsvinden binnen Forbeg, het informeel forum van Belgische regulatoren voor elektriciteit en gas.

Het voorstel van de netbeheerder wordt na raadpleging van de marktactoren, met inbegrip van de distributienetbeheerders, geformuleerd.

Deze verdeling van de taken (voorstel van de TNB / goedkeuring door de CREG) is dezelfde als die voor de goedkeuring van balancingregels (technisch reglement art. 159, § 2) en de werkingsregels van de strategische reserve (elektriciteitswet, art. 7septies). Ze is bovendien in overeenstemming met artikel 37.6 van Richtlijn 2009/72/EG die de regulator ten minste de bevoegdheid toekent om de voorwaarden voor de verstrekking van de balanceringsdienst goed te keuren.

In haar advies over het wetsontwerp was de afdeling wetgeving van de Raad van State van mening dat de toekenning van een reglementaire bevoegdheid aan de regulator kon worden toegestaan voor zover het ontwerp enkel uitvoering geeft aan artikel 37.6 van richtlijn 2009/72/EG.

Dienaangaande vergist de Raad van State zich over de draagwijdte van de ontwerp tekst. De regels die het wetsontwerp aan de CREG oplegt hebben niet enkel betrekking op het verstrekken van balanceringsdiensten aangezien – zoals hoger vermeld – de mechanismen die ernaar streven de flexibiliteit van de vraag te benutten eveneens tot doel hebben toegepast te worden in de *day-ahead*- en de *intraday*-markten; het toepassingsgebied van de toekomstige regels wordt overigens toegelicht in het wetsontwerp.

De delegatie van een reglementaire bevoegdheid aan de CREG die in het ontwerp bepaald is – ook al gaat dat ontwerp verder dan hetgeen vereist is door

Enfin, le troisième principe transfère à l'opérateur de service de flexibilité la responsabilité d'équilibre de l'activation de la flexibilité de la demande qu'il gère, de façon à ce qu'il assume les conséquences d'une activation non conforme au service attendu par l'acheteur de la flexibilité. Ceci implique soit qu'il soit lui-même responsable d'équilibre, soit qu'il s'associe à un responsable d'équilibre reconnu.

L'article 19bis, § 2, confère à la CREG, sur proposition du gestionnaire du réseau, la compétence d'approuver les règles organisant le transfert de l'énergie.

Compte tenu de l'incidence que ces règles peuvent avoir au niveau de la gestion des réseaux de distribution, il est prévu que l'adoption de ces règles devra se faire après concertation avec les autorités régionales compétentes. Cette concertation peut par exemple intervenir au sein de Forbeg, le forum informel des régulateurs belges de l'électricité et du gaz.

La proposition du gestionnaire du réseau est formulée après la consultation des acteurs du marché (en ce y compris les gestionnaires de réseau de distribution).

Cette répartition des tâches (proposition du GRT / approbation par la CREG) est identique à celles présidant à l'adoption des règles de *balancing* (règlement technique, art. 159, § 2) et des règles de fonctionnement de la réserve stratégique (loi électricité, art. 7septies). Elle est en outre conforme à l'article 37.6 de la Directive 2009/72/CE, qui confie au régulateur au moins la compétence d'approuver les conditions de la prestation du service d'ajustement (*balancing*).

Dans son avis sur le projet de loi, la section de législation du Conseil d'État a estimé que l'attribution d'un pouvoir réglementaire au régulateur pouvait être admis dans la mesure où le projet met uniquement en œuvre l'article 37.6 de la directive 2009/72/CE.

À cet égard, la section du Conseil d'État se méprend sur la portée du texte en projet. Les règles que le projet de loi charge la CREG d'adopter n'ont pas trait uniquement à la prestation de services d'ajustement puisque, comme indiqué ci-avant, les mécanismes visant à valoriser la flexibilité de la demande ont également vocation à s'appliquer dans les marchés *day-ahead* et *intraday*; le champ d'application des futures règles est d'ailleurs précisé dans le projet de loi.

Toutefois, la délégation d'un pouvoir réglementaire à la CREG prévue par le projet, quand bien même il va au-delà de ce qu'exige l'article 37.6 de la directive 2009/72/

artikel 37.6 van richtlijn 2009/72/EG – is echter niet aanvechtbaar krachtens de grondwettelijke beginselen. In zijn arrest nr. 130/2010 van 18 november 2010 heeft het Grondwettelijk Hof overwogen dat artikel 37 van de Grondwet geen belemmering vormt voor de toekenning van specifieke uitvoerende bevoegdheden aan een onafhankelijke administratieve overheid zoals de CREG, die bovendien onderworpen blijft zowel aan een rechtscontrole als aan een parlementaire controle. Dienaangaande heeft het Hof geoordeeld dat de toekenning van bevoegdheden aan die overheid niet noodzakelijk rechtstreeks moet voortvloeien uit een Europese richtlijn.

Om ervoor te zorgen dat de energieoverdracht zo weinig mogelijk invloed heeft op de marktspelers die niet deelnemen aan het proces (bijvoorbeeld de evenwichtsverantwoordelijke verbonden met de leverancier van de afnemer die zijn flexibiliteit valoriseert) moet er een correctie van de evenwichtssperimeter gebeuren tussen de evenwichtsverantwoordelijke van de leverancier en de evenwichtsverantwoordelijke van de aanbieder van flexibiliteitsdiensten. Voor deze operatie moet het effectief geactiveerde volume van de vraagflexibiliteit gekend zijn, moeten de principes voor de correctie van de evenwichtssperimeters bepaald worden en moet de informatie aan de betrokken partijen worden overgemaakt, met inachtneming van de vertrouwelijkheid.

Energieoverdracht moet op alle elektriciteitsmarkten kunnen worden toegepast (*day-ahead*, *intraday*, enz.) met uitzondering van de markt voor de primaire regeling van de frequentie gezien het lage volume aan geactiveerde energie en de symmetrie van de activeringen. Nochtans vereist de inwerkingtreding ervan de aanpassing van bepaalde processen en een bepaald leerproces, om die reden is een fasering voorzien.

Zoals de CREG heeft benadrukt in haar studie 1459, vereist de activering van de flexibiliteit door een eindafnemer de financiële compensatie van zijn leverancier. Deze leverancier heeft zich immers moeten “bevoorraden” om het hoofd te bieden aan de vermoedelijke vraag van de afnemer, hetzij door zelf het nodige volume elektriciteit te produceren, hetzij door het te kopen op de groothandelsmarkt en het in het net te injecteren. Aangezien een deel van dit volume niet wordt verbruikt door de afnemer, maar wordt overgemaakt aan een derde, moet de leverancier worden vergoed voor het volume dat niet aan de eindafnemer wordt geleverd.

Daarom moet er een overdrachtprijs worden bepaald. Artikel 19*bis*, § 3, omkadert de bepaling van deze prijs.

CE, n'est pas critiquable au regard des principes constitutionnels. En effet, dans son arrêt n° 130/2010 du 18 novembre 2010, la Cour constitutionnelle a considéré que l'article 37 de la Constitution ne s'opposait pas à l'attribution de compétences exécutives spécifiques à une autorité administrative indépendante telle que la CREG qui reste, pour le surplus, soumise tant à un contrôle juridictionnel qu'à un contrôle parlementaire. À cet égard, la Cour a jugé qu'il n'est pas indispensable que l'attribution de compétences à cette autorité découle directement d'une directive européenne.

Pour que le transfert d'énergie affecte le moins possible, en termes de volume, les acteurs du marché qui ne participent pas à l'opération (par exemple, le responsable d'équilibre lié au fournisseur du client valorisant sa flexibilité), une correction du périmètre d'équilibre doit avoir lieu entre le responsable d'équilibre du fournisseur et le responsable d'équilibre de l'opérateur de service de flexibilité. Cette opération nécessite de connaître le volume de flexibilité de la demande effectivement activé, de déterminer les principes de la correction des périmètres d'équilibre et d'organiser la transmission de l'information aux parties concernées, dans le respect de la confidentialité.

Le transfert d'énergie doit pouvoir être appliqué sur tous les marchés de l'électricité (*day-ahead*, *intraday*, etc.), à l'exception du marché du réglage primaire de la fréquence, étant donné le faible volume d'énergie activé et la symétrie des activations. Toutefois, sa mise en œuvre nécessite l'adaptation de certains processus ainsi qu'un certain apprentissage, raison pour laquelle un phasage est prévu.

Comme la CREG l'a souligné dans son étude 1459, l'activation de la flexibilité par un client final nécessite de compenser financièrement son fournisseur. En effet, ce fournisseur a dû se “sourcer” pour faire face à la demande présumée du client, soit en produisant lui-même le volume d'électricité nécessaire, soit en l'acquérant sur le marché de gros. Dans la mesure où une partie de ce volume n'est pas consommée par le client mais transférée à un tiers, le fournisseur doit être rémunéré pour le volume non fourni au client final.

Dès lors, un prix de transfert doit être déterminé. L'article 19*bis*, § 3, encadre la détermination de ce prix.

Voor wat betreft de financiële compensatie moet de commerciële onderhandeling de voorrang krijgen. Als die niet bekomen wordt, dan moet er een standaard oplossing geboden kunnen worden om te vermijden dat het aanbod van vraagbeheer niet in overweging worden genomen. Er moet dus een systeem voor financiële compensatie opgesteld worden met een standaard oplossing die opgelegd kan worden aan de partijen in het geval er geen akkoord bereikt wordt.

Artikel 19ter, § 1, kent de transmissienetbeheerder een nieuwe opdracht toe, namelijk de opdracht om de flexibiliteitsgegevens betreffende de eindafnemers, met een energieoverdracht te beheren

Deze opdracht komt hem toe, in het bijzonder aangezien hij de enige marktspeler is die een globaal zicht heeft zodat hij de gegevens per evenwichtsverantwoordelijke, per leverancier en per aanbieder van flexibiliteitsdiensten kan groeperen.

Wanneer de activering van de vraagflexibiliteit een invloed heeft op de evenwichtsperimeter van verschillende evenwichtsverantwoordelijken, dient de netbeheerder, bij gebrek aan een overeenkomst tussen de partijen over de modaliteiten van de overdracht, het geactiveerde volume te bepalen en de evenwichtsperimeters te corrigeren met inachtneming van de vertrouwelijkheid van de informatie. Om de financiële compensatie tussen de leverancier en de aanbieder van flexibiliteitsdiensten te faciliteren, moet de netbeheerder de betrokken partijen eveneens het geaggregeerde geactiveerde flexibiliteitsvolume per koppel leverancier / dienstverlener van flexibiliteit meedelen. Voor deze activiteit moeten o.a. de meetinstrumenten worden goedgekeurd, de verbruiksgegevens worden verzameld, moet worden geschat hoeveel er zou zijn verbruikt zonder de activering van de flexibiliteit en moeten de partijen van de transactie een concordantietabel per meetpunt opmaken.

Dankzij zijn centrale rol ter zake, verzekert de transmissienetbeheerder een regelmatige monitoring van de transacties en informeert hij de CREG in geval van een aanwijzing van marktmisbruik.

Aangezien flexibiliteit ook kan worden aangeboden vanuit op de distributienetten aangesloten afnamepunten, moet de transmissienetbeheerder zijn opdracht van beheerder van flexibiliteitsgegevens samen met de partijen die op regionaal niveau bevoegd zijn voor metingen en submetingen uitvoeren op basis van akkoorden tussen de netbeheerders.

Pour ce qui concerne la compensation financière, la négociation commerciale doit être privilégiée. Si elle n'aboutit pas, une solution par défaut doit pouvoir être imposée de façon à éviter que des offres de gestion de la demande ne puissent être prises en compte. Il s'agit donc de mettre en place un système de compensation financière avec une solution par défaut qui s'imposerait aux parties en cas de désaccord.

L'article 19ter, § 1^{er}, confère une nouvelle mission au gestionnaire du réseau de transport, à savoir celle de gérer les données de flexibilité relatives aux clients finals, impliquant un transfert d'énergie.

Cette tâche lui est dévolue, notamment dans la mesure où il est le seul acteur du marché à disposer d'une vue globale suffisante pour pouvoir agréger les données par responsable d'équilibre, par fournisseur et par opérateur de service de flexibilité.

Lorsque l'activation de la flexibilité de la demande affecte le périmètre d'équilibre de plusieurs responsables d'équilibres, à défaut d'accord entre les parties sur les modalités du transfert, le gestionnaire du réseau est chargé de déterminer le volume activé et de corriger les périmètres d'équilibre tout en assurant la confidentialité des informations. Dans le but de faciliter la compensation financière entre le fournisseur et l'opérateur du service de flexibilité, l'opérateur de service de flexibilité doit également communiquer aux parties concernées le volume agrégé de flexibilité activée par paire fournisseur / opérateur de service de flexibilité. Cette activité requiert notamment d'agréer les instruments de mesure, de collecter les données de consommation, d'estimer ce qu'aurait été la consommation sans activation de la flexibilité et d'établir une table de correspondance, par point de comptage, entre les parties impliquées dans la transaction.

Grâce à son rôle central en la matière, le gestionnaire du réseau de transport assure un monitoring régulier des transactions et informe la CREG en cas d'indice de manipulation du marché.

Puisque la flexibilité peut également être offerte à partir de points de prélèvement raccordés sur les réseaux de distribution, le gestionnaire du réseau de transport doit réaliser sa mission de gestion des données de flexibilité en collaboration avec les parties compétentes en matière de comptage et de sous-comptage au niveau régional sur base d'accords conclus entre gestionnaires de réseau.

Artikel 19^{ter} ten slotte bepaalt de manier waarop de gemaakte kosten, uit hoofde van de netbeheerder zullen worden gedekt door het beheer van flexibiliteitsgegevens en verwijst hiervoor naar de tariefmethodologie die werd goedgekeurd met toepassing van artikel 12 van de elektriciteitswet.

Artikel 7

Deze maatregel heeft de bedoeling om de afgenomen elektriciteit door elektriciteitsopslaginstallaties vrij te stellen van de federale bijdrage.

Volgens het huidige artikel 21^{bis}, § 1, 2^e lid, van de elektriciteitswet, is de federale bijdrage verschuldigd “door de op het Belgisch grondgebied gevestigde eindafnemers op elke kWh die ze voor eigen gebruik van het net afnemen.”

Artikel 8

Dit artikel kent aan de CREG de bevoegdheid toe om de manier waarop de netbeheerder zijn taak als beheerder van flexibiliteitsgegevens vervult te controleren.

Ziehier Dames en Heren, de draagwijdte van ontwerp dat de regering de eer heeft U ter goedkeuring voor te leggen.

De minister van Energie,

Marie Christine MARGHEM

L'article 19^{ter} fixe enfin la manière dont seront couverts les coûts engendrés, dans le chef du gestionnaire de réseau, par la gestion des données de flexibilité et renvoie à ce sujet à la méthodologie tarifaire adoptée en application de l'article 12 de la loi électricité.

Article 7

Cette disposition entend exonérer de la cotisation fédérale l'électricité prélevée par les installations de stockage d'électricité.

Aux termes de l'actuel article 21^{bis}, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi électricité, la cotisation fédérale est due “par les clients finals établis sur le territoire belge, sur chaque kWh qu'ils prélèvent du réseau pour leur usage propre”.

Article 8

Cet article donne à la CREG la compétence de contrôler la façon dont le gestionnaire du réseau remplit sa tâche de gestion des données de flexibilité.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

La ministre de l'Energie,

Marie Christine MARGHEM

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, laatst gewijzigd bij de wet van [...] juli 2017 wordt aangevuld met de punten 63° tot 67°, luidende:

63° “opslag van elektriciteit”: proces waarbij, via een installatie, elektriciteit wordt afgenomen om die later terug te injecteren

64° “Installatie voor de opslag van elektriciteit aangesloten op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie:”

Installatie bestemd om elektriciteit af te nemen van het net om die later volledig, onder voorbehoud van rendementsverliezen, terug te injecteren in het net.

65° “dienstverlener van flexibiliteit”: een tussenpersoon die voor zijn activiteit de vraagflexibiliteit gebruikt van een of meerdere eindklanten waarvan hij geen leverancier is;

66° “evenwichtsverantwoordelijke”: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die instaat voor de bewaring van het evenwicht tussen de injecties en de afnames in zijn portefeuille. “.

67° “vraagflexibiliteit”: het vermogen van een eindafnemer om zijn netto afname vrijwillig opwaarts of neerwaarts aan te passen als reactie op een extern signaal.

Art. 3

In artikel 8, § 1, 3° lid, 2° van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 januari 2012 worden de woorden “met inbegrip van de activering van de vraagflexibiliteit” ingevoegd tussen de woorden “de diensten die worden verleend als reactie op de vraag” en de woorden “en de hulpdiensten” en de woorden “en de vraagflexibiliteit” ingevoegd tussen de woorden “Voor de activering van de productiemiddelen” en de woorden “die noodzakelijk zijn om het evenwicht van de regelzone te verzekeren”.

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, modifié en dernier lieu par la loi du [...] juillet 2017, est complété par les 63° à 67° rédigés comme suit:

63° “stockage d'électricité”: processus consistant, via une installation, à prélever de l'électricité en vue de la réinjecter ultérieurement

64° “Installation de stockage d'électricité raccordée au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport:”

Installation destinée à prélever de l'électricité du réseau en vue de la réinjecter ultérieurement dans le réseau, dans sa totalité sous réserve des pertes de rendement.

65° “opérateur de service de flexibilité”: tout intermédiaire qui utilise, pour son activité, la flexibilité de la demande d'un ou de plusieurs clients finals dont il n'est pas le fournisseur;

66° “responsable d'équilibre”: toute personne physique ou morale chargée d'assurer l'équilibre entre les injections et les prélèvements inclus dans son portefeuille.”.

67° “flexibilité de la demande”: la capacité pour un client final de modifier volontairement à la hausse ou à la baisse, son prélèvement net en réponse à un signal extérieur.

Art. 3

Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, de la même loi, remplacé par la loi du 8 janvier 2012, les mots “, en ce compris l'activation de la flexibilité de la demande,” sont insérés entre les mots “services fournis en réponse à la demande” et les mots “et les services de secours”, et les mots “et de flexibilité de la demande” sont insérés entre les mots “Pour l'activation des moyens de production” et les mots “nécessaires pour assurer l'équilibre”.

Art. 4

Artikel 12, § 5, eerste lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 januari 2012 en gewijzigd bij de wet van 28 juni 2015 wordt aangevuld met het punt 26° luidende:

“26° Voor de installaties voor de opslag van elektriciteit bevat de tariefmethodologie prikkels om op niet discriminerende en proportionele wijze de elektriciteitsopslag te bevorderen. Een apart tariefregime voor de opslag van elektriciteit kan daarbij worden bepaald door de Commissie.

Art. 5

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk IV*bis* ingevoegd bestaande uit de artikelen 19*bis* en 19*ter*, luidende:

“HOOFDSTUK IV*bis*. – Vraagbeheer

Art. 19*bis*. § 1. Elke eindafnemer heeft het recht om zijn vraagflexibiliteit te valoriseren en kan hiervoor een beroep doen op zijn leverancier of een dienstverlener van flexibiliteit van zijn keuze.

Elke eindafnemer is de houder van zijn meetgegevens. Hij moet erover kunnen beschikken binnen de termijnen die verenigbaar zijn met de processen voor de valorisatie van de flexibiliteit en kan deze vrij doorgeven aan de personen naar zijn keuze.

Elke dienstverlener van flexibiliteit dient de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de flexibiliteit die hij beheert toe te vertrouwen aan een evenwichtsverantwoordelijke.

§ 2. Op voorstel van de netbeheerder legt de Commissie de regels vast voor de organisatie van de energioverdracht via een dienstverlener van flexibiliteit. Het voorstel van de netbeheerder wordt opgesteld na raadpleging van de marktspelers.

In de zin van onderhavig hoofdstuk verstaat men onder energioverdracht een activering van de vraagflexibiliteit met een leverancier en een dienstverlener van flexibiliteit die een afzonderlijke evenwichtsverantwoordelijke hebben en/of een dienstverlener van flexibiliteit die niet hun leverancier is.

De in het eerste lid bedoelde regels bepalen in het bijzonder:

1° de principes voor de bepaling van het geactiveerde flexibiliteitsvolume;

2° de principes om het kwartieronevenwicht te corrigeren dat is ontstaan door de activering van de vraagflexibiliteit door een dienstverlener van flexibiliteit;

3° de uitwisseling van informatie en gegevens nodig voor de implementatie van de energioverdracht;

4° de gefaseerde implementatie van de energioverdracht in de verschillende markten).

Art. 4

L'article 12, § 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 8 janvier 2012 et modifié par la loi du 28 juin 2015, est complété par le 26° rédigé comme suit:

26° Pour les installations de stockage d'électricité, la méthodologie tarifaire contient des incitants qui encouragent le stockage d'électricité de façon non discriminatoire et proportionnelle. Pour ce faire, un régime tarifaire distinct pour le stockage d'électricité peut être déterminé par la Commission.

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un chapitre IV*bis*, comportant les articles 19*bis* et 19*ter*, rédigé comme suit:

“CHAPITRE IV*bis*. – Gestion de la demande

Art. 19*bis*. § 1^{er}. Tout client final a le droit de valoriser sa flexibilité de la demande et peut, à ce titre, recourir à son fournisseur ou à tout opérateur de service de flexibilité de son choix.

Tout client final est propriétaire de ses données de mesure. Il doit pouvoir en disposer dans des délais compatibles avec les processus de valorisation de la flexibilité et peut librement y donner accès aux personnes de son choix.

Tout opérateur de service de flexibilité est tenu de confier à un responsable d'équilibre la responsabilité de l'équilibre de la flexibilité qu'il gère.

§ 2. Sur proposition du gestionnaire du réseau, la Commission fixe les règles organisant le transfert de l'énergie par l'intermédiaire d'un opérateur de service de flexibilité. La proposition du gestionnaire du réseau est formulée après consultation des acteurs du marché.

Au sens du présent chapitre, on entend par transfert d'énergie une activation de flexibilité de la demande impliquant un fournisseur et un opérateur de service de flexibilité ayant un responsable d'équilibre distinct et/ou un opérateur de service de flexibilité distinct du fournisseur.

Les règles visées à l'alinéa 1^{er} déterminent notamment:

1° les principes de détermination du volume de flexibilité activé;

2° les principes de correction du déséquilibre quart-horaire né de l'activation de la flexibilité de la demande par un opérateur de service de flexibilité;

3° les échanges d'informations et données nécessaires à la mise en œuvre du transfert d'énergie;

4° le phasage de la mise en œuvre du transfert d'énergie dans les différents marchés.

§ 3. Na raadpleging van de marktspelers stelt de Commissie vast:

1° de regels die moeten gevolgd worden inzake de vergoeding van de overgedragen energie;

2° de formule(s) voor de bepaling van de standaardprijs voor de overdracht

3° de mechanismen voor de van de dienstverlener van flexibiliteit te verkrijgen financiële en contractuele garanties.

§ 4. Indien er geen akkoord bereikt is bij de commerciële onderhandeling tussen de marktspelers, past de CREG, na raadpleging van die marktspelers, de formule(s) voor de standaardprijs van de overdracht toe.

§ 5. De Commissie stelt een model op met van toepassing zijnde standaardclausules tussen de dienstverlener van flexibiliteit en de leverancier bij gebrek aan een akkoord over de modaliteiten van hun contractuele relatie.

Art. 19ter. § 1. De netbeheerder staat in voor het beheer van de flexibiliteitsgegevens met betrekking tot de valorisatie van de flexibiliteit die een energieoverdracht met zich meebrengt.

Hiertoe is hij in het bijzonder belast met de volgende taken, met inachtneming van de bepalingen van het technisch reglement:

1° de informatie nodig voor de berekening van het flexibiliteitsvolume van de vraag met een energieoverdracht, met inachtneming van de vertrouwelijkheid ervan, verzamelen, berekenen, verwerken en overmaken;

2° de markt regelmatig opvolgen en monitoren en de Commissie op de hoogte brengen van elke eventuele aanwijzing van manipulatie die een invloed heeft op de bepaling van de geactiveerde vraagflexibiliteitsvolumes met een energieoverdracht.

§ 2. In het kader van haar taak als beheerder van flexibiliteitsgegevens werkt de netbeheerder samen met de personen die door de bevoegde regionale instanties werden belast met de verzameling van meet- en submeetgegevens.

§ 3. De bijkomende kosten voor de uitoefening, door de netbeheerder, van zijn taak als beheerder van de gegevens van de vraagflexibiliteit bedoeld in paragraaf 1, met inbegrip van de kosten van een eventuele externe controle die zou worden opgesteld met toepassing van artikel 23, § 2, 2° lid, 13°, worden gedekt door passende reguleringsmechanismen voorzien in de tariefmethodologie bedoeld in artikel 12. “

Art. 6

Artikel 21bis van dezelfde wet, paragraaf 1bis, opgeheven bij de wet van 27 december 2012, wordt hersteld in de volgende lezing:

§ 3. Après consultation des acteurs de marché, la Commission fixe:

1° les règles à suivre en matière de rémunération de l'énergie transférée;

2° la ou les formules de détermination du prix de transfert par défaut;

3° les mécanismes de garanties financières et contractuelles à obtenir de l'opérateur de service de flexibilité.

§ 4. Si la négociation commerciale entre les acteurs du marché n'aboutit pas, et après consultation de ces derniers, la CREG applique la ou les formules de détermination du prix de transfert par défaut.

§ 5. La Commission établit un modèle de clauses standards applicables entre l'opérateur de service de flexibilité et le fournisseur à défaut d'accord sur les modalités de leur relation contractuelle.

Art. 19ter. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau est chargé de la gestion des données de flexibilité relatives à la valorisation de la flexibilité entraînant un transfert d'énergie.

À cet effet, il est notamment chargé des tâches suivantes, dans le respect des dispositions du règlement technique:

1° collecter, vérifier, traiter et transmettre les informations nécessaires au calcul du volume de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie, tout en assurant leur confidentialité;

2° assurer un suivi et un monitoring régulier du marché, ainsi qu'informer la Commission de tout indice éventuel de manipulation influençant la détermination des volumes activés de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie.

§ 2. Dans le cadre de sa mission de gestion des données de flexibilité, le gestionnaire du réseau collabore avec les personnes qui sont chargées par les autorités régionales compétentes, de collecter les données de comptage et de sous-comptage.

§ 3. Les coûts additionnels liés à l'exercice, par le gestionnaire du réseau, de la mission de gestion des données de flexibilité de la demande visée au paragraphe 1^{er}, y compris les coûts d'un éventuel contrôle externe qui serait établi en application de l'article 23, § 2, alinéa 2, 13°, sont couverts par des mécanismes réglementaires appropriés prévus dans la méthodologie tarifaire visée à l'article 12.”

Art. 6

Dans l'article 21bis de la même loi, le paragraphe 1^{er}bis, abrogé par la loi du 27 décembre 2012, est rétabli dans la rédaction suivante:

“§ 1bis. Elektriciteit die van het net werd afgenomen om een installatie voor de opslag van elektriciteit te voeden wordt vrijgesteld van de federale bijdrage. “.

Art. 7

In artikel 23, § 2, 2° lid van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 8 mei 2014, wordt 13°, opgeheven bij de wet 8 januari 2012, hersteld in de volgende lezing:

“13° controle van de uitoefening van de opdracht voor het beheer van vraagflexibiliteitsgegevens met een energieoverdracht door de netbeheerder volgens criteria en modaliteiten vastgesteld door de Commissie;”.

Art. 8

In artikel 12*quiquies*, § 1, eerste alinea, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005 en vervangen door de wet van 8 januari 2012, worden de woorden “Bij de uitwerking van de procedures aangaande de ondersteunende diensten geleverd door gebruikers van het distributienet, raadpleegt de netbeheerder de distributienetbeheerders.” ingevoegd tussen de woorden “en op de markregels gebaseerde procedures.” en de woorden “De netbeheerder informeert jaarlijks de Commissie en de minister,”.

Art. 9

Artikel 6 treedt in werking met ingang van 1 januari 2018”.

“§ 1^{er}bis. L'électricité prélevée du réseau en vue d'alimenter une installation de stockage d'électricité est exonérée de la cotisation fédérale.”

Art. 7

Dans l'article 23, § 2, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, le 13°, abrogé par la loi du 8 janvier 2012, est rétabli dans la rédaction suivante:

“13° contrôle l'exercice de la mission de gestion des données de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie par le gestionnaire du réseau, selon des critères et modalités fixés par la Commission.”

Art. 8

Dans l'article 12*quiquies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005 et remplacé par la loi du 8 janvier 2012, les mots “Pour l'élaboration des procédures relatives aux services auxiliaires fournis par les utilisateurs du réseau de distribution, le gestionnaire de réseau consulte les gestionnaires de réseau de distribution.” sont insérés entre les mots “et reposant sur les règles de marché.” et les mots “Le gestionnaire du réseau informe annuellement la Commission et le ministre,”.

Art. 9

L'article 6 entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2018”.

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.vereenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Marie Christine MARGHEM, minister voor Energie
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Claude ADAMS - claudio.adams@marghem.fed.be – 02 790 57 78 - Jean COMPERE – jean.compere@marghem.fed.be – 02 790 57 29
Overheidsdienst	FOD, Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Nancy MAHIEU - nancy.mahieu@economie.fgov.be - 02 277 61 83

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Ontwerp van wet tot wijziging de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	_ Dit wetsontwerp brengt een bepaald aantal wijzigingen aan de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (de elektriciteitswet) aan, met de bedoeling om de flexibiliteit van het elektrisch systeem te verbeteren. De evolutie van het elektrisch systeem wordt de laatste jaren gedomineerd door een stijgende integratie van de intermitterende productie-eenheden, waardoor er meer flexibiliteit nodig is. Net zoals de stijging van de flexibiliteit van het “klassieke” productiepark en de beschikbare capaciteit aan de grenzen is de ontwikkeling van het vraagbeheer en dankzij de ontwikkeling van de opslag van elektriciteit kan er voldaan worden aan die gestegen behoeften. De deelname van de flexibiliteit aan het vraagbeheer en de opslag in de elektriciteitsmarkten draagt bij tot een goede marktwerking, tot de beveiliging van het net en de bevoorradingszekerheid. Het is dus essentieel om de belemmeringen voor die ontwikkelingen maximaal weg te werken. Er bestaat een groot belang voor het vraagbeheer en de opslag van elektriciteit op Europees vlak. Het Regeerakkoord van 9 oktober 2014 vermeldt dat “Opslag van elektriciteit is één van de belangrijke uitdagingen in de volgende jaren. De regering zal het onderzoek en de ontwikkeling inzake elektriciteitsopslag

alsmede de investeringen hierin aanmoedigen.” Het Regeerakkoord van 9 oktober 2014 biedt bijzondere aandacht aan het vraagbeheer en de ontwikkeling ervan, evenals voor de opslag van elektriciteit en moedigt R&D en de investeringen in het domein aan. Om die doelstellingen te behalen worden er wijzigingen aangebracht aan de elektriciteitswet. Dit nieuwe wettelijke kader wordt gemotiveerd in de memorie van toelichting. _

Impactanalyses reeds uitgevoerd

- ☐ Ja
☒ Nee

Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: _ _

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen: _ _

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen: _ _

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

_

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de handleiding of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

1. Net zoals de stijging van de flexibiliteit van het "klassieke" productiepark en de beschikbare capaciteit aan de grenzen is de ontwikkeling van het vraagbeheer en dankzij de ontwikkeling van de opslag van elektriciteit kan er voldaan worden aan die gestegen behoeften inzake flexibiliteit en wordt zo een betaalbare energie bereikt. __

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

--

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Alle verbruikers en in het bijzonder de kleine en middelgrote ondernemingen __



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

niet van toepassing__



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

R&D in die domeinen bieden werkgelegenheid en creativiteit. De investeringen die gedaan worden dankzij die maatregelen zullen werkgelegenheid bieden. _ _

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

Dankzij de ontwikkeling van de vraag en van de opslag kunnen de prijzen gestabiliseerd worden en kunnen de beschikbare grondstoffen efficiënter gebruikt worden op vlak van de balancerings van de netten en een efficiënter beheer van de hernieuwbare hulpbronnen. _ _

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

_ voor wat de vraag betreft, kunnen de industriële de eventuele daling van de vraag valoriseren; en een groter concurrentievermogen bieden aan onze ondernemingen. De vraag en de opslag zijn in volle ontwikkeling en dit kan innoverende oplossingen bieden voor een slim beheer van energie aan de openbare instanties en aan de industriële, wat ook de oprichting van ondernemingen met zich meebrengt. Er ontstaan nieuwe beroepen zoals aggregatoren en investeringen in de opslagsector brengt nieuwe hooggekwalificeerde werkgelegenheid met zich mee onder alle vormen. _ _

Investeringen .8.

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

_ De vraag en de opslag zijn in volle ontwikkeling, waardoor ook de oprichting van ondernemingen aangemoedigd wordt. Het vraag- en opslagbeheer vergt een aanpassing van het netbeheer, de oprichting van nieuwe tools en het bouwen van nieuwe eenheden. _

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

Het vraagbeheer en de opslag zijn flexibiliteitsmiddelen die steun bieden voor de balancerings van het net. R&D inzake energieopslag is onmisbaar voor de ontwikkeling van hernieuwbare energie door het intermitterend karakter ervan. Die R&D draagt bij tot het gevoerde beleid inzake vermindering van broeikasgassen. _ _

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

De KMO's en grote industrieën kunnen hun vraag valoriseren _ _



Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

daling van het verbruik en beter beheer van de elektriciteitsbehoeften _ _



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

in het kader van de vrijstelling van de federale bijdrage voor de opslag zal er een zeer beperkte impact zijn voor de KMO's. De grote industrieën ondervinden geen impact. _ _

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

ja, de impact zou zeer beperkt moeten zijn en zal afhangen van de ontwikkeling van de projecten _ _

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

toezien op de billijke overheveling van de kosten op alle eindverbruikers _ _

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.



Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. de reglementering blijft actueel _ _

b. de ontwerpreglementering maakt een industriële projectontwikkeling mogelijk, en de CREG kan hierbij tariefstimulansen creëren voor de ontwikkeling van opslag.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtqualiteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.		
☒ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☐ Geen impact

de valorisering van de vraag maakt het mogelijk om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen. De opslag maakt het mogelijk om de overschot aan groene energie op te vangen en terug in te voeren zonder uitstoot. _ _

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.	
1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: - o voedselveiligheid - o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen - o waardig werk - o lokale en internationale handel - o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie) - o mobiliteit van personen - o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling) - o vrede en veiligheid Indien er geen enkel ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom. Het gaat om de interne ontwikkeling in België om meer flexibiliteit te bieden aan het elektriciteitssysteem. _ _ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.	

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage een gelijkaardige wetgeving zou opgesteld kunnen worden voor elk van de Gewesten in het kader van hun bevoegdheden __



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?
de interdepartementale raadpleging vergemakkelijkt de wetgeving op Gewestelijk vlak __

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Marie Christine MARGHEM, ministre de l'Energie
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Claude ADAMS claud.adams@marghem.fed.be – 02 790 57 78 - Jean COMPERE jean.compere@marghem.fed.be – 02 790 57 29
Administration compétente	SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
Contact administration (nom, email, tél.)	Nancy MAHIEU - nancy.mahieu@economie.fgov.be - 02 277 61 83

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Projet de loi modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Le présent projet de loi vise à apporter un certain nombre de modifications à la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (« la loi électricité »), en vue d'améliorer la flexibilité du système électrique. L'évolution du système électrique est dominée ces dernières années par l'intégration accrue d'unités de production intermittentes et entraîne donc des besoins de flexibilité de plus en plus importants. Au même titre que l'augmentation de la flexibilité du parc de production « classique » et des capacités disponibles aux frontières, le développement de la gestion de la demande et le développement du stockage d'électricité permettront de faire face à ces besoins accrus. La participation de la flexibilité de la demande et du stockage aux marchés de l'électricité contribue au bon fonctionnement des marchés, à la sécurité du réseau ainsi qu'à la sécurité d'approvisionnement. Il est donc essentiel que les obstacles à ces développements soient réduits au maximum. L'intérêt pour la gestion de la demande et le stockage d'électricité est fort marqué au niveau européen. L'accord du Gouvernement du 9 octobre 2014 mentionne une attention particulière pour la gestion de la demande et pour son développement

ainsi que pour le stockage de l'électricité et encourage la R&D et les investissements dans ces domaines. De façon à atteindre ces objectifs, des modifications sont apportées à la loi électricité. Ce nouveau cadre légal fait l'objet d'un commentaire circonstancié dans l'exposé des motifs.

Analyses d'impact déjà réalisées

☐ Oui

☒ Non

Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : --

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles : --

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence : --

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

--

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☐ Pas d'impact

Au même titre que l'augmentation de la flexibilité du parc de production « classique » et des capacités disponibles aux frontières, le développement de la gestion de la demande et le développement du stockage d'électricité permettront de faire face à ces besoins accrus en matière de flexibilité, au bon fonctionnement des marchés, à la sécurité du réseau comme à la sécurité d'approvisionnement et, par là, à l'obtention d'une énergie abordable.

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[Tous les consommateurs et en particulier les petites et moyennes entreprises__](#)

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

[Sans objet](#)

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabètes et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☒ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☐ Pas d'impact

Les recherches et développements dans ces domaines sont sources d'emploi et de créativité ; les investissements suscités par les mesures préconisées seront créatrices d'emplois.

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☒ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☐ Pas d'impact

Le développement de la demande et du stockage permettront de stabiliser les prix, une utilisation plus efficace des ressources disponibles au niveau de l'équilibrage des réseaux et une gestion plus efficace des ressources renouvelables.

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☒ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☐ Pas d'impact

En ce qui concerne la demande, elle permettra aux industriels de valoriser leur potentiel de réduction de la demande et d'apporter plus de compétitivité aux entreprises, elle offrira des solutions innovantes de la gestion intelligente de l'énergie aux collectivités et aux industriels ; ce qui est source également de création d'entreprises. De nouveaux métiers comme celui d'agrégateurs verront le jour, alors que les investissements dans le secteur du stockage, toutes formes confondues, généreront de nouveaux emplois très qualifiés.

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☒ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☐ Pas d'impact

Le développement de la demande et du stockage sont en plein essor et sources de création d'entreprises. La gestion de la demande et du stockage demandera une adaptation de la gestion des réseaux, la création de nouveau logiciel et, selon toute vraisemblance, la mise en chantier de nouvelles unités.

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif  Expliquez.

☐ Pas d'impact

La gestion de la demande et le stockage sont des moyens de flexibilité qui apporteront un soutien à l'équilibrage du réseau. Les recherches et développements en matière de stockage de l'énergie sont par ailleurs indispensables pour le développement des renouvelables du fait de leurs caractères intermittents. Ces recherches et développements contribueront donc à la politique menée en matière de réduction des gaz à effet de serre.

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Les PME et les gros industriels qui peuvent valoriser leur demande

 Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

Réduction de la consommation et meilleure gestion du besoin en électricité.

 S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

Dans le cadre de l'exonération de la cotisation fédérale du stockage, un impact très limité sera à charge des PME. Les gros industriels ne seront pas impactés._

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

_Oui, l'impact devrait être très limité, il dépendra du développement des projets.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

_Veiller à reporter les coûts sur l'ensemble des consommateurs finaux de façon équitable _

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

 Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. _La réglementation reste actuelle

b. _Le développement des projets sera fonction des incitants tarifaires établis par la CREG

 S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

 S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a. _ _ *

b. _ _ **

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

3.	Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?	
a.	__*	b. __**
4.	Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?	
a.	__*	b. __**
5.	Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?	
	Répartition beaucoup plus large du coût des exonérations	

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
Il permet à l'industrie et aux consommateurs (surtout PME) de valoriser leur flexibilité par une réduction de la demande et donc de réduire leur consommation pour aider le système électrique.		☐ Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
--		☒ Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
--		☒ Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
Les projets entre dans le cadre de la transition énergétique. Il permettra un développement accru du renouvelable dans la mesure où le caractère intermittent pourra être compensé par d'autres moyens que les importations et les centrales flexibles.--		☐ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
--		☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

6 / 7

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SO _x , NO _x , NH ₃), particules fines.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
La valorisation de la demande permet de réduire les émissions des gaz à effet de serre ; le stockage permet de capter les excédents d'énergie verte et de les restituer sans émissions._ _		☐ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées) , altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
_ _		☒ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
_ _		☒ Pas d'impact

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
_ _		☒ Pas d'impact

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.		
1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :		
- o sécurité alimentaire - o santé et accès aux médicaments - o travail décent - o commerce local et international	- o revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) - o mobilité des personnes - o environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) - o paix et sécurité	
Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.		
Il s'agit de développement interne à la Belgique pour apporter plus de flexibilité à son système électrique.		
↓	S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.	
2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel		
Une législation similaire pourrait être prise au niveau de chacune des régions dans le cadre de leur compétence._ _		
↓	S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.	
3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?		
La consultation interdépartementale sera de nature à faciliter pareil législation au niveau des Régions.		

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 60.616/3 VAN 4 JANUARI 2017**

Op 7 december 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt”.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 27 december 2016. De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jan Smets en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Bruno Peeters, assessor, en Annemie Goossens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim Corthaut, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 januari 2017.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het voorontwerp van wet strekt tot het organiseren van de marktwerking op het gebied van vraagbeheer (vraagflexibiliteit) en de opslag van elektriciteit. Daartoe wordt de wet van 29 april 1999 “betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt” (hierna: de elektriciteitswet) op een aantal punten gewijzigd.

In artikel 2 van de elektriciteitswet worden definities toegevoegd van “opslag van elektriciteit”, “installatie voor de opslag van elektriciteit aangesloten op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie”, “dienstverlener van flexibiliteit”, “evenwichtsverantwoordelijke” en “vraagflexibiliteit” (artikel 2 van het ontwerp).

Artikel 8, § 1, derde lid, 2°, van de elektriciteitswet wordt gewijzigd om te bewerkstelligen dat de netbeheerder van het transmissienet bij het zorgen voor een zeker, betrouwbaar en efficiënt elektriciteitsnet rekening zou houden met mechanismen voor vraagflexibiliteit (artikel 3 van het ontwerp).

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 60.616/3 DU 4 JANVIER 2017**

Le 7 décembre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre de l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi “modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité”.

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 27 décembre 2016. La chambre était composée de Jo Baert, président de chambre, Jan Smets et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'État, Bruno Peeters, assesseur, et Annemie Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim Corthaut, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen Van Nieuwenhove, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 4 janvier 2017.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DU PROJET

2. L'avant-projet de loi vise à organiser le fonctionnement du marché en ce qui concerne la gestion de la demande (flexibilité de la demande) et le stockage de l'électricité. Pour ce faire, la loi du 29 avril 1999 “relative à l'organisation du marché de l'électricité” (ci-après: la loi sur l'électricité) est modifiée sur un certain nombre de points.

Le projet ajoute à l'article 2 de la loi sur l'électricité les définitions de “stockage d'électricité”, d’ “installation de stockage d'électricité raccordée au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport”, d’ “opérateur de service de flexibilité”, de “responsable d'équilibre” et de “flexibilité de la demande” (article 2 du projet).

L'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, de la loi sur l'électricité est modifié de manière telle que le gestionnaire du réseau de transport doit tenir compte des mécanismes de flexibilité de la demande pour garantir un réseau électrique sûr, fiable et efficace (article 3 du projet).

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité avec les normes supérieures.

Het ontworpen artikel 12, § 5, 26°, van de elektriciteitswet bevat een bijkomend tarifair richtsnoer betreffende het bevorderen van elektriciteitsopslag. Een apart tariefregime voor de opslag van elektriciteit kan daarbij worden bepaald door de regulator (artikel 4 van het ontwerp).

Artikel 5 van het ontwerp strekt tot het invoegen van een nieuw hoofdstuk IVbis ("Vraagbeheer") in de elektriciteitswet, dat bestaat uit de artikelen 19bis en 19ter.

Het ontworpen artikel 19bis, § 1, van de elektriciteitswet bevat drie beginselen met betrekking tot het vraagbeheer. Ten eerste krijgt elke eindafnemer het recht om zijn vraagflexibiliteit te valoriseren door een beroep te doen op zijn leverancier of een dienstverlener van flexibiliteit van zijn keuze. Ten tweede is elke eindafnemer de houder van zijn meetgegevens en kan hij die vrijelijk doorgeven aan de dienstverlener naar keuze. Ten derde moet de dienstverlener van flexibiliteit de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de flexibiliteit die hij beheert, toevertrouwen aan een evenwichtsverantwoordelijke. Bij het ontworpen artikel 19bis, §§ 2 tot 5, worden bepaalde regelgevende bevoegdheden toegekend aan de regulator op het gebied van vraagflexibiliteit, alsook inzake het financiële en contractuele kader voor de energieoverdracht. Dat laatste geldt echter enkel indien de markspelers in het kader van een commerciële onderhandeling geen ander akkoord bereiken.

Overeenkomstig het ontworpen artikel 19ter, § 1, van de elektriciteitswet staat de netbeheerder in voor het beheer van de flexibiliteitsgegevens met betrekking tot de valorisatie van de flexibiliteit na een overdracht van energie. De netbeheerder werkt daarvoor samen met de personen die volgens de gewestelijke regelgeving instaan voor de verzameling van meet- en submeetgegevens (ontworpen artikel 19ter, § 2). De bijkomende kosten voor die taken komen ten laste van de nettarieven (ontworpen artikel 19ter, § 3).

Artikel 6 van het ontwerp strekt tot het herstellen van artikel 21bis, § 1bis, van de elektriciteitswet. Bij de ontworpen bepaling wordt de afname van elektriciteit die bedoeld is om te worden opgeslagen, vrijgesteld van de federale bijdrage.

In artikel 23, § 2, 2°, van de elektriciteitswet wordt punt 13° hersteld met daarin een bijkomende controleopdracht voor de regulator met betrekking tot het beheer van de vraagflexibiliteitsgegevens door de netbeheerder "volgens criteria en modaliteiten [lees: nadere regels] vastgesteld door de [regulator]" (artikel 7 van het ontwerp).

Bij het ontworpen artikel 12quinquies, § 1, eerste lid, van de elektriciteitswet (artikel 8 van het ontwerp) wordt de netbeheerder verplicht tot het raadplegen van de distributienetbeheerders bij de uitwerking van de procedures voor de ondersteunende diensten geleverd door gebruikers van het distributienet.

De aan te nemen wet treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 6 ervan, dat in werking treedt met ingang van (lees: op) 1 januari 2018 (artikel 9 van het ontwerp).

L'article 12, § 5, 26°, en projet, de la loi sur l'électricité comporte une ligne directrice tarifaire supplémentaire visant à encourager le stockage d'électricité. Pour ce faire, un régime tarifaire distinct pour le stockage d'électricité peut être déterminé par le régulateur (article 4 du projet).

L'article 5 du projet vise à insérer dans la loi sur l'électricité un nouveau chapitre IVbis ("Gestion de la demande"), constitué des articles 19bis et 19ter.

L'article 19bis, § 1^{er}, en projet, de la loi sur l'électricité énonce trois principes relatifs à la gestion de la demande. Premièrement, tout client final obtient le droit de valoriser sa flexibilité de la demande en recourant à son fournisseur ou à l'opérateur de service de flexibilité de son choix. Deuxièmement, tout client final est propriétaire de ses données de mesure et peut librement y donner accès à l'opérateur de service de son choix. Troisièmement, l'opérateur de service de flexibilité doit confier à un responsable d'équilibre la responsabilité de l'équilibre de la flexibilité qu'il gère. L'article 19bis, §§ 2 à 5, en projet octroie certaines compétences réglementaires au régulateur en matière de flexibilité de la demande ainsi qu'en ce qui concerne le cadre financier et contractuel du transfert de l'énergie. Ce dernier point ne s'applique toutefois que si aucune négociation commerciale entre les acteurs du marché n'aboutit à un autre accord.

Conformément à l'article 19ter, § 1^{er}, en projet, de la loi sur l'électricité, le gestionnaire du réseau est chargé de la gestion des données de flexibilité relatives à la valorisation de la flexibilité après un transfert d'énergie. Le gestionnaire du réseau collabore à cet effet avec les personnes qui, selon la réglementation régionale, sont chargées de collecter les données de comptage et de sous-comptage (article 19ter, § 2, en projet). Les coûts additionnels liés à ces tâches sont à la charge des tarifs de réseau (article 19ter, § 3, en projet).

L'article 6 du projet vise à rétablir l'article 21bis, § 1^{er}bis, de la loi sur l'électricité. La disposition en projet prévoit que le prélèvement d'électricité en vue de son stockage est exonéré de la cotisation fédérale.

Dans l'article 23, § 2, 2°, de la loi sur l'électricité est rétabli le point 13°, lequel prévoit une mission de contrôle supplémentaire pour le régulateur en ce qui concerne la gestion des données de flexibilité de la demande par le gestionnaire du réseau "selon des critères et modalités fixés par [le régulateur]" (article 7 du projet).

L'article 12quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi sur l'électricité (article 8 du projet) contraint le gestionnaire du réseau à consulter les gestionnaires du réseau de distribution pour l'élaboration des procédures relatives aux services auxiliaires fournis par les utilisateurs du réseau de distribution.

La loi dont l'adoption est envisagée entre en vigueur le dixième jour suivant sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de son article 6, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 (article 9 du projet).

BEVOEGDHEID

3. De ontworpen regeling kan worden ingepast in de aan de federale overheid voorbehouden bevoegdheden inzake “de grote infrastructuur voor de stockering; het vervoer en de produ[c]tie van energie” en inzake de tarieven, met inbegrip van de transmissietarieven en onverminderd de gewestelijke bevoegdheden inzake tarieven.²

3.1. Die bevoegdheid inzake tarieven omvat ook de bevoegdheid voor eventuele bijzondere tarieven voor opslag. Daarvoor is overigens niet eens vereist dat de betrokken opslagsystemen zijn aangesloten op het transmissienet, anders dan wat de definitie in het ontworpen artikel 2, 64°, van de elektriciteitswet lijkt te suggereren (zie daarover ook opmerking 7).

3.2. De federale bevoegdheid met betrekking tot het transmissienet omvat de bevoegdheid inzake de balancerings en het vraagbeheer op het transmissienet. De ontworpen bepalingen inzake vraagflexibiliteit vallen bijgevolg binnen de federale bevoegdheid voor zover ze betrekking hebben op eindafnemers die rechtstreeks zijn aangesloten op het transmissienet of op dienstverleners van flexibiliteit die, gelet op de omvang van hun portefeuille van (andere)³ eindafnemers, een invloed hebben op het evenwicht op het transmissienet. Dat zou echter anders zijn indien de vraagflexibiliteit enkel gevolgen zou hebben voor het distributienet: in dat geval gaat het immers om de regeling van het vraagbeheer en de balancerings van het distributienet, wat een gewestelijke bevoegdheid is. De term “[e]lke eindafnemer” in het ontworpen artikel 19bis, § 1, van de elektriciteitswet moet dan ook met dat bevoegdheidsrechtelijke voorbehoud worden begrepen.

Aangezien de ontworpen regeling kan interfereren met de zo-even aangehaalde gewestelijke bevoegdheid, wordt in het ontworpen artikel 12quinquies, § 1, eerste lid, van het ontwerp terecht voorzien in een verplichting voor de netbeheerder om de distributienetbeheerders te raadplegen, die betrekking heeft op “procedures aangaande de ondersteunende diensten geleverd door gebruikers van het distributienet”. De Raad van State beschikt evenwel niet over het vereiste technische inzicht om te kunnen uitmaken of een dergelijk overleg volstaat om de ontworpen regeling te laten functioneren naast de gewestelijke regels op het gebied van vraagbeheer en balancerings van het distributienet. Dit kan eventueel blijken uit het vereiste overleg met de gewesten over de ontworpen regeling (zie opmerking 4).

Indien zou blijken dat het niet mogelijk is om de ontworpen regeling te verzoenen met de maatregelen betreffende vraagbeheer die al door de gewesten binnen hun bevoegdheidssfeer zijn uitgevaardigd, zal het toepassingsgebied van de ontworpen regeling moeten worden teruggesnoeid zodat

² Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, a), en tweede lid, c) en d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”.

³ Zowel eindafnemers die op het transmissienet zijn aangesloten als andere eindafnemers kunnen immers een beroep doen op een dienstverlener van hun keuze (ontworpen artikel 19bis, § 1, van de elektriciteitswet).

COMPÉTENCE

3. Le dispositif en projet peut relever des compétences réservées à l'autorité fédérale en matière de “grandes infrastructures de stockage; [d]e transport et [de] production de l'énergie;”, ainsi qu'en matière de tarifs, y compris les tarifs de transport et sans préjudice des compétences régionales en matière de tarifs ².

3.1. Cette compétence en matière de tarifs englobe aussi le pouvoir de fixer d'éventuels tarifs spéciaux pour le stockage. À cet égard, il n'est d'ailleurs même pas requis que les systèmes de stockage concernés soient raccordés au réseau de transport, contrairement à ce que paraît suggérer la définition figurant à l'article 2, 64°, en projet, de la loi sur l'électricité (voir à cet égard aussi l'observation 7).

3.2. La compétence fédérale concernant le réseau de transport comprend la compétence d'ajustement et la gestion de la demande sur le réseau de transport. Les dispositions en projet relatives à la flexibilité de la demande relèvent par conséquent de la compétence fédérale pour autant qu'elles concernent des clients finaux qui sont directement raccordés au réseau de transport ou des opérateurs de service de flexibilité qui, en raison de l'importance de leur portefeuille de clients finaux (autres) ³, influencent l'équilibre sur le réseau de transport. Il en irait toutefois différemment si la flexibilité de la demande avait uniquement des effets sur le réseau de distribution: dans ce cas, il s'agit en effet de régler la gestion de la demande et l'ajustement du réseau de distribution, ce qui constitue une compétence régionale. Les termes “[t]out client final” figurant à l'article 19bis, § 1^{er}, en projet, de la loi sur l'électricité, doivent donc être compris sous cette réserve touchant aux compétences.

Le dispositif en projet pouvant interférer avec la compétence régionale précitée, l'article 12quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, comporte à juste titre une obligation pour le gestionnaire du réseau de consulter les gestionnaires du réseau de distribution, pour ce qui est des “procédures relatives aux services auxiliaires fournis par les utilisateurs du réseau de distribution”. Le Conseil d'État ne dispose toutefois pas des connaissances techniques requises lui permettant de déterminer si une telle concertation suffit pour faire coexister le dispositif en projet et les règles régionales en matière de gestion de la demande et d'ajustement du réseau de distribution. Ce point pourra éventuellement être tranché consécutivement à la concertation requise avec les régions sur le dispositif en projet (voir l'observation 4).

S'il s'avère qu'il n'est pas possible de concilier le dispositif en projet avec les mesures relatives à la gestion de la demande qui ont déjà été prises par les régions dans le cadre de leurs compétences, le champ d'application du dispositif en projet devra être remanié de manière à permettre uniquement

² Article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, a), et alinéa 2, c) et d), de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”.

³ En effet, tant les clients finaux raccordés au réseau de transport que les autres clients finaux peuvent recourir à l'opérateur de service de leur choix (article 19bis, § 1^{er}, en projet, de la loi sur l'électricité).

dienstverleners van flexibiliteit enkel kunnen optreden ten aanzien van eindafnemers op het transmissienet.

Alleszins kunnen de federale overheid en de gewesten hun beleidsvoornemens inzake vraagbeheer en flexibiliteit op elkaar afstemmen door het sluiten van een samenwerkingsakkoord, wat hen zou toelaten om de door de bevoegdheidsverdelende regels opgelegde opsplitsing van het net te overstijgen. Een dergelijk samenwerkingsakkoord zou zelfs noodzakelijk kunnen blijken met het oog op een volledige omzetting van richtlijn 2012/27/EU.⁴

VORMVEREISTEN

4. Het organiseren van flexibiliteitsmechanismen voor de vraag is een aspect van de “grote lijnen van het nationaal energiebeleid” in de zin van artikel 6, § 3, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”. Over de ontworpen regeling moet bijgevolg overleg worden gepleegd met de gewesten, hetgeen nog niet gebeurd is.⁵

Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van dit overleg nog wijzigingen zou ondergaan, moeten de gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

ALGEMENE OPMERKINGEN

5. De Nederlandse tekst van het ontwerp moet aan een grondig nazicht worden onderworpen. Sommige onderdelen ervan zijn moeilijk leesbaar of zijn gebrekkige vertalingen van de Franse tekst, zodat de draagwijdte ervan enkel op basis van die taalversie te begrijpen valt.⁶ Dat moet worden verholpen.

6. Tussen artikel 1 en artikel 2 van het ontwerp moet een nieuw artikel worden ingevoegd waarin melding wordt gemaakt van de verschillende richtlijnen die bij het ontwerp gedeeltelijk worden omgezet, namelijk:

— richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 “tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit”;

⁴ Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 “betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG”. Over het verzekeren van volledige en sluitende omzetting van het EU-recht door middel van samenwerkingsakkoorden tussen de federale overheid en de deelstaten, zie HvJ 12 juni 2014, C-156/13, *Digibet en Albers*.

⁵ In de notificatie van de vergadering van de Ministerraad van 2 december 2016 wordt vermeld dat het voorontwerp van wet kan worden voorgelegd aan het Overlegcomité.

⁶ Zie bijvoorbeeld het ontworpen artikel 19ter, § 1, eerste lid: “flexibiliteitsgegevens met betrekking tot de valorisatie van de flexibiliteit die een energieoverdracht met zich meebrengt”, of nog het ontworpen artikel 23, § 2, tweede lid, 13°: “het beheer van vraagflexibiliteitsgegevens met een energieoverdracht”.

aux opérateurs de services de flexibilité d’agir à l’égard des clients finaux sur le réseau de transport.

Quoi qu’il en soit, l’autorité fédérale et les régions peuvent accorder leurs politiques en matière de gestion de la demande et de flexibilité en concluant un accord de coopération, ce qui leur permettrait de dépasser le découpage du réseau imposé par les règles répartitrices de compétences. Un tel accord de coopération pourrait même s’avérer nécessaire dans le cadre d’une transposition intégrale de la directive 2012/27/UE⁴.

FORMALITÉS

4. L’organisation de mécanismes de flexibilité pour la demande constitue un aspect relevant des “grands axes de la politique énergétique nationale” au sens de l’article 6, § 3, 3°, de la loi spéciale “de réformes institutionnelles” du 8 août 1980. Le dispositif en projet doit par conséquent faire l’objet d’une concertation avec les régions, ce qui n’a pas encore été fait⁵.

Si cette concertation devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d’État, les dispositions modifiées ou ajoutées devraient être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l’article 3, § 1er, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d’État.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

5. Le texte néerlandais du projet doit faire l’objet d’un examen approfondi. Certaines parties sont peu lisibles ou constituent de mauvaises traductions du texte français, de sorte que l’on ne peut en saisir la portée qu’à la lecture de cette version linguistique⁶. Il convient d’y remédier.

6. Il convient d’insérer entre l’article 1er et l’article 2 du projet un nouvel article faisant mention des différentes directives qui sont partiellement transposées par le projet, à savoir:

— la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 “restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l’électricité”;

⁴ Directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 “relative à l’efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE”. Concernant la réalisation de la transposition intégrale et concluante du droit européen par la voie d’accords de coopération entre l’autorité fédérale et les entités fédérées, voir C.J. 12 juin 2014, C-156/13, *Digibet et Albers*.

⁵ Il est mentionné dans la notification de la séance du Conseil des ministres du 2 décembre 2016 que l’avant-projet de loi peut être soumis au Comité de concertation.

⁶ Voir, par exemple, l’article 19ter, § 1er, alinéa 1er, en projet: “flexibiliteitsgegevens met betrekking tot de valorisatie van de flexibiliteit die een energieoverdracht met zich meebrengt”, ou bien l’article 23, § 2, alinéa 2, 13°, en projet: “het beheer van vraagflexibiliteitsgegevens met een energieoverdracht”.

— richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 “betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG”;

— richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 “betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG”.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

7. Zoals reeds werd uiteengezet in opmerking 3.1, is de bevoegdheid van de federale overheid inzake tarieven niet beperkt tot de tarieven voor opslag door opslagsystemen die zijn aangesloten op het transmissienet. De zinsnede “aangesloten op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie” kan dan ook beter worden weggelaten in het ontworpen artikel 2, 64°, van de elektriciteitswet. Overigens wordt verder in het ontwerp enkel de term “installatie(s) voor de opslag van elektriciteit” gebruikt, zonder de voormelde zinsnede.⁷

Artikel 4

8. Het ontworpen artikel 12, § 5, eerste lid, 26°, van de elektriciteitswet (artikel 4 van het ontwerp) bevat een bijkomend tarifair richtsnoer voor de regulator betreffende het bevorderen van elektriciteitsopslag.

Het formuleren van dergelijke richtsnoeren voor de regulator kan slechts binnen de grenzen van het Unierecht. Artikel 35, lid 4, b), ii), van richtlijn 2009/72/EG verbiedt immers in beginsel dat de regulator bij het verrichten van de regulerings taken directe instructies zou verlangen of ontvangen van regeringen of van andere publieke of particuliere entiteiten. In dit geval vereist artikel 15, lid 1, van richtlijn 2012/27/EU, gelezen in samenhang met bijlage XI bij die richtlijn, echter dat de lidstaten ervoor zorgen dat de netregulering en de nettarieven netbeheerders of energiedetailhandelaren niet beletten systeemdiensten beschikbaar te stellen voor vraagresponmaatregelen, vraagbeheer en gedistribueerde opwekking op georganiseerde elektriciteitsmarkten, waaronder ook energieopslag.⁸ Het nieuwe richtsnoer laat bovendien voldoende vrijheid aan de regulator om hieraan invulling te geven, waarbij het vaststellen van een apart tariefregime ook slechts een mogelijkheid vormt en geen verplichting. Aldus begrepen lijkt het ontworpen richtsnoer verenigbaar te zijn met het Unierecht.

⁷ Zie het ontworpen artikel 12, § 5, eerste lid, 26° (artikel 4 van het ontwerp) en het ontworpen artikel 21bis, § 1bis (artikel 6 van het ontwerp).

⁸ Punt 2, f), van bijlage XI bij richtlijn 2012/27/EU.

— la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 “concernant des règles communes pour le marché intérieur de l’électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE”;

— la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 “relative à l’efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE”.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

7. Ainsi qu’il a déjà été précisé dans l’observation 3.1, la compétence de l’autorité fédérale en matière de tarifs ne se limite pas aux tarifs de stockage dans des systèmes de stockage raccordés au réseau de transport. Mieux vaut dès lors omettre le segment de phrase “raccordée au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport” dans l’article 2, 64°, en projet de la loi sur l’électricité. Par ailleurs, plus loin dans le projet, les termes “installations de stockage d’électricité” sont utilisés seuls, sans le segment de phrase précité⁷.

Article 4

8. L’article 12, 5, alinéa 1^{er}, 26°, en projet, de la loi sur l’électricité (article 4 du projet) comporte une ligne directrice tarifaire complémentaire pour le régulateur en vue d’encourager le stockage d’électricité.

De telles lignes directrices destinées au régulateur ne peuvent être formulées que dans les limites du droit de l’Union. En effet, l’article 35, paragraphe 4, b), ii), de la directive 2009/72/CE interdit en principe au régulateur de solliciter ou d’accepter des instructions directes des gouvernements ou d’autres entités publiques ou privées dans l’exercice des tâches de régulation. Dans ce cas, l’article 15, paragraphe 1, de la directive 2012/27/UE, combiné avec l’annexe XI de cette directive, impose cependant aux États membres de veiller à ce que la régulation et la tarification du réseau n’empêchent pas les gestionnaires de réseau ou les fournisseurs d’énergie de fournir des services de système dans le cadre des mesures d’effacement de consommation, de la gestion de la demande et de la production distribuée sur les marchés organisés de l’électricité, notamment aussi du stockage de l’énergie⁸. La nouvelle ligne directrice laisse en outre suffisamment de marge de manœuvre au régulateur en termes de mise en œuvre, la fixation d’un régime tarifaire distinct n’étant qu’une possibilité et non une obligation. Interprétée en ce sens, la ligne directrice en projet paraît se concilier avec le droit européen.

⁷ Voir l’article 12, § 5, alinéa 1^{er}, 26°, en projet (article 4 du projet) et l’article 21bis, § 1^{er}bis, en projet (article 6 du projet).

⁸ Point 2, f), de l’annexe XI de la directive 2012/27/UE.

Artikel 5

9. Bij het ontworpen artikel 19*bis*, § 2, van de elektriciteitswet worden regelgevende bevoegdheden opgedragen aan de regulator. De opgesomde aspecten houden in wezen verband met de organisatie van balanceringsdiensten. In dat verband schrijft artikel 37, lid 6, van richtlijn 2009/72/EG het volgende voor:

“De regulerende instanties zijn bevoegd voor de vaststelling of de voldoende ruim aan de inwerkingtreding voorafgaande goedkeuring van ten minste de methoden voor het berekenen of vastleggen van de voorwaarden inzake:

(...)

b) de verstrekking van balanceringsdiensten, die zo economisch mogelijk worden uitgevoerd en passende stimuleringsmaatregelen bieden voor netwerkgebruikers om hun input en output op elkaar af te stemmen. De balanceringsdiensten worden op billijke en niet-discriminerende wijze verstrekt en zijn gebaseerd op objectieve criteria (...).”

Er kan dan ook worden aangenomen dat met de ontworpen delegatie uitsluitend invulling wordt gegeven aan die richtlijnbeeping en dat ze effectief aan de regulator kan worden toegestaan.

Dit geldt ook voor het ontworpen artikel 19*bis*, §§ 3 tot 5, van de elektriciteitswet.

Artikelen 6 en 9

10.1. Bij het ontworpen artikel 21*bis*, § 1*bis*, van de elektriciteitswet wordt de afname van elektriciteit van het net om een installatie voor de opslag van elektriciteit te voeden, uitdrukkelijk vrijgesteld van de federale bijdrage bedoeld in artikel 21*bis*, § 1, van die wet.

10.2. De vraag rijst evenwel of volgens de vigerende wetgeving die federale bijdrage wel verschuldigd was. Naar luid van het huidige artikel 21*bis*, § 1, tweede lid, van de elektriciteitswet is die federale bijdrage immers verschuldigd “door de op het Belgisch grondgebied gevestigde eindafnemers op elke kWh die ze voor eigen gebruik van het net afnemen”. Onder “eindafnemer” wordt verstaan elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt voor eigen gebruik (artikel 2, 14°, van de elektriciteitswet). Aangezien volgens het ontworpen artikel 2, 63°, “opslag van elektriciteit” een “proces [is] waarbij, via een installatie, elektriciteit wordt afgenomen om die later terug te injecteren” en volgens het ontworpen artikel 2, 64° een “[i]ninstallatie voor de opslag van elektriciteit (...)” wordt gedefinieerd als een “[i]ninstallatie bestemd om elektriciteit af te nemen van het net om die later volledig, onder voorbehoud van rendementsverliezen, terug te injecteren in het net”, valt niet in te zien hoe de operator van een opslaginstallatie kan worden beschouwd als een eindafnemer die de elektriciteit afneemt voor eigen gebruik. De elektriciteit wordt immers naderhand opnieuw geïnjecteerd in het net, zodat die elektriciteit, onder voorbehoud van rendementsverliezen, alsnog aan

Article 5

9. L'article 19*bis*, § 2, en projet, de la loi sur l'électricité confère des pouvoirs réglementaires au régulateur. Les aspects énumérés concernent essentiellement l'organisation des services d'ajustement. À cet égard, l'article 37, paragraphe 6, de la directive 2009/72/CE impose ce qui suit:

“Les autorités de régulation se chargent de fixer ou d'approuver, suffisamment à l'avance avant leur entrée en vigueur, au moins les méthodes utilisées pour calculer ou établir:

(...)

b) les conditions de la prestation de services d'ajustement, qui sont assurés de la manière la plus économique possible et qui fournissent aux utilisateurs du réseau des éléments d'incitation appropriés pour qu'ils équilibrent leur apport et leur consommation. Les services d'ajustement sont équitables et non discriminatoires et fondés sur des critères objectifs (...).”

Il peut dès lors être admis que la délégation en projet met uniquement en œuvre cette disposition de la directive et qu'elle peut effectivement être attribuée au régulateur.

Il en va de même pour l'article 19*bis*, §§ 3 à 5, en projet, de la loi sur l'électricité.

Articles 6 et 9

10.1. À l'article 21*bis*, § 1*er bis*, en projet, de la loi sur l'électricité, le prélèvement d'électricité sur le réseau en vue d'alimenter une installation de stockage d'électricité est explicitement exonéré de la cotisation fédérale visée à l'article 21*bis*, § 1*er*, de cette loi.

10.2. La question se pose toutefois de savoir si cette cotisation fédérale était effectivement due selon la législation en vigueur. Aux termes de l'actuel article 21*bis*, § 1*er*, alinéa 2, de la loi sur l'électricité, cette cotisation fédérale est en effet due “par les clients finals établis sur le territoire belge, sur chaque kWh qu'ils prélèvent du réseau pour leur usage propre”. Par “client final”, on entend toute personne physique ou morale achetant de l'électricité pour son propre usage (article 2, 14°, de la loi sur l'électricité). Dès lors que, selon l'article 2, 63°, en projet, le “stockage d'électricité” est un “processus consistant, via une installation, à prélever de l'électricité en vue de la réinjecter ultérieurement” et que, selon l'article 2, 64°, en projet, une “[i]ninstallation de stockage d'électricité (...)” est définie comme une “[i]ninstallation destinée à prélever de l'électricité du réseau en vue de la réinjecter ultérieurement dans le réseau, dans sa totalité sous réserve des pertes de rendement”, on n'aperçoit pas comment l'opérateur d'une installation de stockage peut être considéré comme un client final qui prélève de l'électricité pour son propre usage. En effet, l'électricité est réinjectée ultérieurement dans le réseau, de sorte que cette électricité pourra, sous réserve des pertes

anderen kan worden geleverd, die de enige eindafnemers van die elektriciteit zijn, en dus ook de enige bijdrageplichtigen.

Er anders over oordelen zou tot gevolg hebben dat de hoeveelheid elektriciteit die wordt opgeslagen in een installatie voor de opslag van elektriciteit, tweemaal aan de federale bijdrage zou worden onderworpen (met uitzondering van het gedeelte dat verloren is gegaan ten gevolge van rendementsverliezen), namelijk een keer in hoofde van de operator van de installatie voor de opslag van elektriciteit en een tweede keer in hoofde van de werkelijke eindafnemer van de opnieuw geïnjecteerde elektriciteit.

Deze interpretatie spoort overigens ook met de redenen die de stellers van het ontwerp zelf aanvoeren om de installaties voor de opslag van elektriciteit vrij te stellen van de federale bijdrage. In de memorie van toelichting wordt terecht voorgesteld dat het onderwerpen aan de federale bijdrage niet in overeenstemming is met richtlijn 2003/96/EG. Artikel 14, lid 1, a), van die richtlijn schrijft voor dat de lidstaten “energieproducten en elektriciteit die worden gebruikt voor de productie van elektriciteit en elektriciteit die wordt gebruikt tot instandhouding van het vermogen elektriciteit te produceren” moeten vrijstellen van belastingen, tenzij die belastingen steunen op milieubeleidsoverwegingen. Dat is evenwel niet het geval, zoals in de memorie van toelichting zelf wordt benadrukt.

Aangezien de elektriciteit die wordt afgenomen voor een installatie voor de opslag van elektriciteit bijvoorbeeld dient voor de aandrijving van pompen om reservoirs mee te vullen, die vervolgens op piekmomenten – wat bijdraagt aan de balancerings van het netwerk, en dus de instandhouding van het vermogen om elektriciteit te produceren – weer leeglopen teneinde generatoren aan te drijven om de opgeslagen energie opnieuw om te zetten in elektriciteit door industriële elektriciteitsproductie op basis van waterkracht, kan inderdaad worden aangenomen dat het gaat om “elektriciteit die [wordt] gebruikt voor de productie van elektriciteit en elektriciteit die wordt gebruikt tot instandhouding van het vermogen elektriciteit te produceren” in de zin van de voormelde richtlijnbevestiging.

10.3. De conclusie is dan ook dat de elektriciteit die wordt afgenomen om een installatie voor de opslag van elektriciteit te voeden, nu al buiten het toepassingsgebied valt van de federale bijdrage, al was het maar op grond van een richtlijnconforme interpretatie van artikel 21*bis*, § 1, van de elektriciteitswet, zoals vereist door de rechtspraak van het Hof van Justitie, op basis van artikel 4, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Hieruit volgt dat het ontworpen artikel 21*bis*, § 1*bis*, van de elektriciteitswet strikt genomen niet noodzakelijk is en hooguit een declaratieve werking kan hebben. Voor zover met die ontworpen bepaling een toepassingswijze wordt aangekondigd van artikel 21*bis*, § 1, van de elektriciteitswet die afwijkt van de wijze waarop die bepaling blijkbaar thans wordt toegepast, kan ze wel zinvol zijn.

10.4. Er is bijgevolg geen reden om de aan te nemen bepaling pas in werking te laten treden op 1 januari 2018, zoals wordt bepaald in artikel 9 van het ontwerp. Er wordt

de rendement, être fournie à d'autres, qui seront les seuls clients finaux de cette électricité et, partant, aussi les seuls à être redevables de la cotisation.

En juger autrement aurait pour effet de soumettre deux fois à la cotisation fédérale la quantité d'électricité stockée dans une installation de stockage d'électricité (à l'exception de la partie qui a été perdue à la suite de pertes de rendement), à savoir une première fois en ce qui concerne l'opérateur de l'installation de stockage d'électricité, et une seconde fois en ce qui concerne le client final effectif de l'électricité qui a été réinjectée.

Cette interprétation s'accorde d'ailleurs aussi avec les motifs qu'invoquent les auteurs du projet eux-mêmes pour exonérer de la cotisation fédérale les installations de stockage d'électricité. Dans l'exposé des motifs, il est soutenu à bon droit qu'il n'est pas conciliable avec la directive 2003/96/CE de les soumettre à la cotisation fédérale. L'article 14, paragraphe 1, a), de cette directive prévoit en effet que les États membres doivent exonérer de taxation “les produits énergétiques et l'électricité utilisés pour produire de l'électricité et l'électricité utilisée pour maintenir la capacité de produire de l'électricité”, à moins que cette taxation se fonde sur des raisons ayant trait à la protection de l'environnement. Tel n'est toutefois pas le cas, comme le souligne lui-même l'exposé des motifs.

Étant donné que l'électricité prélevée pour alimenter une installation de stockage d'électricité, par exemple, sert à entraîner des pompes en vue de remplir des réservoirs qui, ensuite, lors de pics de consommation, – contribuant ainsi à l'ajustement du réseau et donc au maintien de la capacité de produire de l'électricité – seront à nouveau vidés afin d'entraîner des générateurs qui transformeront à nouveau en électricité l'énergie stockée par un mode de production industrielle de l'électricité basé sur la force hydraulique, il peut en effet être admis qu'il s'agit d'une “électricité utilis[ée] pour produire de l'électricité et [d'une] électricité utilisée pour maintenir la capacité de produire de l'électricité” au sens de la disposition de la directive précitée.

10.3. Force est dès lors d'en conclure que l'électricité prélevée pour alimenter une installation de stockage d'électricité sort d'ores et déjà du champ d'application de la cotisation fédérale, ne serait-ce qu'en vertu d'une interprétation, conforme à la directive, de l'article 21*bis*, § 1^{er}, de la loi sur l'électricité, comme le requiert la jurisprudence de la Cour de Justice, sur la base de l'article 4, paragraphe 3, du Traité sur l'Union européenne.

Il s'ensuit que l'article 21*bis*, § 1^{er}*bis*, en projet, de la loi sur l'électricité n'est pas, à strictement parler, nécessaire et peut tout au plus être de nature déclarative. Dans la mesure où cette disposition en projet prévoit un mode d'application de l'article 21*bis*, § 1^{er}, de la loi sur l'électricité, qui s'écarte de la manière dont cette disposition est manifestement appliquée actuellement, elle peut certes être pertinente.

10.4. Par conséquent, il n'y a pas lieu de ne faire entrer en vigueur la disposition envisagée que le 1^{er} janvier 2018, comme le prévoit l'article 9 du projet. En effet, il s'agit de

immers de implementatie beoogd van een richtlijnbe­paling die door de lidstaten moest worden toegepast met ingang van 1 januari 2004. Gelet op de rechtstreekse werking van de vrijstelling vervat in artikel 14, lid 1, a), van richtlijn 2003/96/EG, kunnen de betrokken operatoren zich immers nu al op die richtlijnbe­paling beroepen “teneinde zich te verzetten tegen de toepassing van een nationale regeling die onverenigbaar zou zijn met deze bepaling en, derhalve, de met genoemde bepaling strijdige belasting terug te krijgen”.⁹

Artikel 8

11. Wijzigingsbepalingen moeten worden genummerd volgens de volgorde van de artikelen van de te wijzigen tekst waarop ze betrekking hebben.¹⁰ Artikel 8 van het ontwerp, dat strekt tot het aanbrengen van een wijziging in artikel 12*quinquies* van de elektriciteitswet, moet dan ook worden opgenomen in het ontwerp tussen de artikelen 4 en 5 ervan.

De griffier,

Annemie GOOSSENS

De voorzitter,

Jo BAERT

mettre en œuvre une disposition de directive qui devait être appliquée par les États membres à partir du 1^{er} janvier 2004. Vu l’effet direct de l’exonération contenue à l’article 14, paragraphe 1, a), de la directive 2003/96/CE, les opérateurs concernés peuvent en effet invoquer dès à présent cette disposition “en vue d’écarter l’application d’une réglementation nationale qui serait incompatible avec cette disposition et, partant, d’obtenir le remboursement d’une taxe contraire à celle-ci”⁹.

Article 8

11. Il y a lieu de numéroter les dispositions modificatives selon l’ordre des articles du texte à modifier auxquels elles se rapportent¹⁰. L’article 8 du projet, qui vise à apporter une modification à l’article 12*quinquies* de la loi sur l’électricité, figurera donc entre les articles 4 et 5 du projet.

Le greffier,

Annemie GOOSSENS

Le président,

Jo BAERT

⁹ HvJ 17 juli 2008, C-226/07, *Flughafen Köln/Bonn*.

¹⁰ Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling 122, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

⁹ C.J., 17 juillet 2008, C-226/07, *Flughafen Köln/Bonn*.

¹⁰ Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d’État, 2008, recommandation n° 122, à consulter sur le site Internet du Conseil d’État (www.raadvst-consetat.be).

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordacht van de minister van Energie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Energie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Zij zorgt voor de gedeeltelijke omzetting van de volgende Europese richtlijnen:

1° richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit;

2° richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG;

3° richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, laatst gewijzigd bij de wet van 21 juli 2016 wordt aangevuld met de punten 63° tot 66°, luidende:

63° “opslag van elektriciteit”: elk proces waarbij via dezelfde installatie elektriciteit wordt afgenomen van het

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de la ministre de l’Energie et de l’avis des Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l’Energie est chargée de présenter en notre nom le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

Elle transpose partiellement les directives européennes suivantes:

1° la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l’électricité;

2° la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l’électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE;

3° la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l’efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/CE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE.

Art. 2

L’article 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juillet 2016, est complété par les 63° à 66° rédigés comme suit:

63° “stockage d’électricité”: tout processus consistant, par le biais d’une même installation, à prélever de

net om die later volledig terug te injecteren in het net, met voorbehoud van de rendementsverliezen;”

64° “aanbieder van flexibiliteitsdiensten “: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die voor zijn activiteit de vraagflexibiliteit gebruikt van een of meerdere eindklanten.

65° “evenwichtsverantwoordelijke”: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die instaat voor de bewaring van het evenwicht tussen de injecties en de afnames in zijn portefeuille. “.

66° “vraagflexibiliteit”: het vermogen van een eindafnemer om zijn netto afname vrijwillig opwaarts of neerwaarts aan te passen als reactie op een extern signaal.

Art. 3

In artikel 8, § 1, 3° lid, 2° van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 januari 2012 worden de woorden “met inbegrip van de activering van de vraagflexibiliteit” ingevoegd tussen de woorden “de diensten die worden verleend als reactie op de vraag” en de woorden “en de hulpdiensten” en de woorden “en de vraagflexibiliteit” ingevoegd tussen de woorden “Voor de activering van de productiemiddelen” en de woorden “die noodzakelijk zijn om het evenwicht van de regelzone te verzekeren”.

Art. 4

Artikel 12, § 5, eerste lid van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 januari 2012 en gewijzigd bij de wet van 28 juni 2015 wordt aangevuld met het punt 27° luidende:

27° Voor de installaties voor de opslag van elektriciteit die aangesloten zijn op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie, bevat de tariefmethodologie prikkels om op niet discriminerende en proportionele wijze de elektriciteitsopslag te bevorderen. Een apart tariefregime voor de opslag van elektriciteit kan daarbij worden bepaald door de Commissie.

Art. 5

In artikel 12^{quinq}ies, § 1, eerste alinea, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 1 juni 2005 en vervangen door de wet van 8 januari 2012, wordt tussen de tweede en de derde zin de volgende zin ingevoegd: “Bij de uitwerking van de procedures aangaande de

l’électricité du réseau en vue de la réinjecter ultérieurement dans le réseau dans sa totalité, sous réserve des pertes de rendement;”

64° “opérateur de service de flexibilité”: toute personne physique ou morale qui utilise, pour son activité, la flexibilité de la demande d’un ou de plusieurs clients finals.

65° “responsable d’équilibre”: toute personne physique ou morale chargée d’assurer l’équilibre entre les injections et les prélèvements inclus dans son portefeuille.”.

66° “flexibilité de la demande”: la capacité pour un client final de modifier volontairement à la hausse ou à la baisse, son prélèvement net en réponse à un signal extérieur.

Art. 3

Dans l’article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, de la même loi, remplacé par la loi du 8 janvier 2012, les mots “, en ce compris l’activation de la flexibilité de la demande,” sont insérés entre les mots “services fournis en réponse à la demande” et les mots “et les services de secours”, et les mots “et de flexibilité de la demande” sont insérés entre les mots “Pour l’activation des moyens de production” et les mots “nécessaires pour assurer l’équilibre”.

Art. 4

L’article 12, § 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 8 janvier 2012 et modifié par la loi du 28 juin 2015, est complété par le 27° rédigé comme suit:

27° Pour les installations de stockage d’électricité raccordées au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport, la méthodologie tarifaire contient des incitants qui encouragent le stockage d’électricité de façon non discriminatoire et proportionnelle. Pour ce faire, un régime tarifaire distinct pour le stockage d’électricité peut être déterminé par la Commission.

Art. 5

Dans l’article 12^{quinq}ies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005 et remplacé par la loi du 8 janvier 2012, la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrase: “Pour l’élaboration des procédures relatives aux services auxiliaires

ondersteunende diensten geleverd door gebruikers van het distributienet, stelt de netbeheerder alles in het werk om samen te werken met de distributienetbeheerders.”

Art. 6

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk IVbis ingevoegd bestaande uit de artikelen 19bis en 19ter, luidende:

“HOOFDSTUK IVbis. – Vraagbeheer

Art. 19bis. § 1. Onverminderd de technische voorschriften opgelegd door de bevoegde overheden, heeft elke eindafnemer het recht om zijn vraagflexibiliteit te valoriseren en kan hij hiervoor een beroep doen op zijn leverancier of een aanbieder van flexibiliteitsdiensten van zijn keuze.

Elke eindafnemer is de houder van zijn meetgegevens. Hij moet erover kunnen beschikken binnen de termijnen die verenigbaar zijn met de processen voor de valorisatie van de flexibiliteit en kan deze vrij doorgeven aan de personen naar zijn keuze.

Elke aanbieder van flexibiliteitsdiensten dient de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de flexibiliteit die hij beheert toe te vertrouwen aan een evenwichtsverantwoordelijke.

§ 2. Op voorstel van de netbeheerder legt de Commissie, na overleg met de bevoegde gewestelijke overheden, de regels vast voor de organisatie van de energieoverdracht via een aanbieder van flexibiliteitsdiensten. Het voorstel van de netbeheerder wordt opgesteld na raadpleging van de marktspelers.

In de zin van dit hoofdstuk verstaat men onder energieoverdracht een activering van de vraagflexibiliteit waarbij een leverancier en een aanbieder van flexibiliteitsdiensten betrokken zijn die een afzonderlijke evenwichtsverantwoordelijke hebben en/of een aanbieder van flexibiliteitsdiensten die niet hun leverancier is.

De in het eerste lid bedoelde regels zijn van toepassing op de day-ahead markt, de intraday markt-, de strategische reservemarkt en de markt ter compensatie van de kwartuurnevenwichten, met uitzondering van de markt tot activatie van de primaire frequentieregeling.

Zij bepalen in het bijzonder:

1° de principes voor de bepaling van het geactiveerde flexibiliteitsvolume;

fournis par les utilisateurs du réseau de distribution, le gestionnaire de réseau met tout en œuvre pour collaborer avec les gestionnaires de réseau de distribution”.

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un chapitre IVbis, comportant les articles 19bis et 19ter, rédigé comme suit:

“CHAPITRE IVbis. – Gestion de la demande

Art. 19bis. § 1^{er}. Sans préjudice des prescriptions techniques imposées par les autorités compétentes, tout client final a le droit de valoriser sa flexibilité de la demande et peut, à ce titre, recourir à son fournisseur ou à tout opérateur de service de flexibilité de son choix.

Tout client final est propriétaire de ses données de mesure. Il doit pouvoir en disposer dans des délais compatibles avec les processus de valorisation de la flexibilité et peut librement y donner accès aux personnes de son choix.

Tout opérateur de service de flexibilité est tenu de confier à un responsable d'équilibre la responsabilité de l'équilibre de la flexibilité qu'il gère.

§ 2. Sur proposition du gestionnaire du réseau, la Commission fixe après concertation avec les autorités régionales compétentes, les règles organisant le transfert de l'énergie par l'intermédiaire d'un opérateur de service de flexibilité. La proposition du gestionnaire du réseau est formulée après consultation des acteurs du marché.

Au sens du présent chapitre, on entend par transfert d'énergie une activation de flexibilité de la demande impliquant un fournisseur et un opérateur de service de flexibilité ayant un responsable d'équilibre distinct et/ou un opérateur de service de flexibilité distinct du fournisseur.

Les règles visées à l'alinéa 1^{er} s'appliquent au marché à un jour, au marché intra-journalier, au marché de la réserve stratégique et au marché de la compensation des déséquilibres quart-horaires, à l'exception du marché de l'activation du réglage primaire de la fréquence.

Elles déterminent notamment:

1° les principes de détermination du volume de flexibilité activé;

2° de principes om het kwartuurnevenwicht te corrigeren dat is ontstaan door de activering van de vraagflexibiliteit door een aanbieder van flexibiliteitsdiensten;

3° de uitwisseling van informatie en gegevens nodig voor de implementatie van de energieoverdracht;

4° de gefaseerde implementatie van de energieoverdracht in de verschillende hoger genoemde markten.

§ 3. Na raadpleging van de marktspelers bepaalt de Commissie de volgende elementen:

1° de regels die moeten gevolgd worden inzake de vergoeding van de overgedragen energie;

2° ondanks artikel V.2 van het Wetboek van economisch recht, de formule(s) voor de bepaling van de standaardprijs voor de overdracht;

3° de mechanismen voor de van de aanbieder van flexibiliteitsdiensten te verkrijgen financiële en contractuele garanties.

§ 4. Indien er geen akkoord bereikt is bij de commerciële onderhandeling tussen de marktspelers past de CREG, na raadpleging van die marktspelers, de formule(s) voor de standaardprijs van de overdracht toe.

§ 5. De Commissie stelt een model op met van toepassing zijnde standaardclausules tussen de aanbieder van flexibiliteitsdiensten en de leverancier bij gebrek aan een akkoord over de modaliteiten van hun contractuele relatie.

Art. 19ter. § 1. De netbeheerder staat in voor het beheer van de flexibiliteitsgegevens voor wat betreft de valorisatie van de flexibiliteit van de vraag die een energieoverdracht met zich meebrengt, zoals bedoeld in artikel 19bis.

Hiertoe is hij in het bijzonder belast met de volgende taken, met inachtneming van de bepalingen van het technisch reglement:

1° de informatie nodig voor de berekening van het flexibiliteitsvolume van de vraag met een energieoverdracht, met inachtneming van de vertrouwelijkheid ervan, verzamelen, berekenen, verwerken en overmaken;

2° de markt regelmatig opvolgen en monitoren en de Commissie op de hoogte brengen van elke eventuele aanwijzing van manipulatie die een invloed heeft op de bepaling van de geactiveerde vraagflexibiliteitsvolumes met een energieoverdracht.

2° les principes de correction du déséquilibre quart-horaire né de l'activation de la flexibilité de la demande par un opérateur de service de flexibilité;

3° les échanges d'informations et données nécessaires à la mise en œuvre du transfert d'énergie;

4° le phasage de la mise en œuvre du transfert d'énergie dans les différents marchés précités.

§ 3. Après consultation des acteurs de marché, la Commission fixe:

1° les règles à suivre en matière de rémunération de l'énergie transférée;

2° nonobstant l'article V.2 du Code de droit économique, la ou les formules de détermination du prix de transfert par défaut;

3° les mécanismes de garanties financières et contractuelles à obtenir de l'opérateur de service de flexibilité.

§ 4. Si la négociation commerciale entre les acteurs du marché n'aboutit pas, et après consultation de ces derniers, la CREG applique la ou les formules de détermination du prix de transfert par défaut.

§ 5. La Commission établit un modèle de clauses standards applicables entre l'opérateur de service de flexibilité et le fournisseur à défaut d'accord sur les modalités de leur relation contractuelle.

Art. 19ter. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau est chargé de la gestion des données de flexibilité pour ce qui concerne la valorisation de la flexibilité de la demande entraînant un transfert d'énergie visé à l'article 19bis.

À cet effet, il est notamment chargé des tâches suivantes, dans le respect des dispositions du règlement technique:

1° collecter, vérifier, traiter et transmettre les informations nécessaires au calcul du volume de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie, tout en assurant leur confidentialité;

2° assurer un suivi et un monitoring régulier du marché, ainsi qu'informer la Commission de tout indice éventuel de manipulation influençant la détermination des volumes activés de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie.

§ 2. Wat betreft het beheer van flexibiliteitsgegevens betreffende de eindafnemers aangesloten op de distributienetten, komt de netbeheerder overeen met de personen die door de bevoegde gewestelijke overheden werden belast met het beheer van de flexibiliteitsgegevens en de meet- en submeetgegevens van de eindafnemers.

§ 3. De bijkomende kosten die de netbeheerder maakt bij de uitoefening van zijn opdrachten bedoeld in de voorgaande paragrafen, met inbegrip van de kosten van een eventuele externe controle die zou worden opgesteld met toepassing van artikel 23, § 2, 2^o lid, 13^o, worden gedekt door passende reguleringsmechanismen voorzien in de tariefmethodologie bedoeld in artikel 12. “

Art. 7

Artikel 21*bis* van dezelfde wet, paragraaf 1*bis*, opgeheven bij de wet van 27 december 2012, wordt hersteld in de volgende lezing:

“§ 1*bis*. Elektriciteit die van het net werd afgenomen om een installatie voor de opslag van elektriciteit te voeden wordt vrijgesteld van de federale bijdrage.”.

Art. 8

In artikel 23, § 2, 2^o lid van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 8 mei 2014, wordt 13^o, opgeheven bij de wet 8 januari 2012, opnieuw als volgt opgesteld:

“13^o controle van de uitoefening van de opdracht voor het beheer van vraagflexibiliteitsgegevens met een energieoverdracht door de netbeheerder volgens criteria en modaliteiten vastgesteld door de Commissie.”.

Art. 9

Artikel 7 treedt in werking met ingang van 1 januari 2018”.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2017

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Energie,

Marie Christine MARGHEM

§ 2. Pour ce qui concerne le traitement des données de flexibilité relatives aux clients finals raccordés aux réseaux de distribution, le gestionnaire du réseau, s'accorde , avec les personnes qui sont chargées par les autorités régionales compétentes de la gestion des données de flexibilité et des données de comptage et de sous-comptage de ces clients finals.

§ 3. Les coûts additionnels liés à l'exercice, par le gestionnaire du réseau, des missions visées aux paragraphes précédents , y compris les coûts d'un éventuel contrôle externe qui serait établi en application de l'article 23, § 2, alinéa 2, 13^o, sont couverts par des mécanismes régulatoires appropriés prévus dans la méthodologie tarifaire visée à l'article 12.”.

Art. 7

Dans l'article 21*bis* de la même loi, le paragraphe 1^{er}*bis*, abrogé par la loi du 27 décembre 2012, est rétabli dans la rédaction suivante:

“§ 1^{er}*bis*. L'électricité prélevée du réseau en vue d'alimenter une installation de stockage d'électricité est exonérée de la cotisation fédérale.”.

Art. 8

Dans l'article 23, § 2, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, le 13^o, abrogé par la loi du 8 janvier 2012, est rétabli dans la rédaction suivante:

“13^o contrôle l'exercice de la mission de gestion des données de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie par le gestionnaire du réseau, selon des critères et modalités fixés par la Commission.”

Art. 9

L'article 7 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018”.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2017

PHILIPPE

PAR LE ROI

La ministre de l'Énergie,

Marie Christine MARGHEM

Gecoördineerde versie van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt	Version coordonnée de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité
Art. 2. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder : [...] 63° “opslag van elektriciteit”: elk proces waarbij via dezelfde installatie elektriciteit wordt afgenomen van het net om die later volledig terug te injecteren in het net, met voorbehoud van de rendementsverliezen;”	Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par : [...] 63° « stockage d'électricité » : tout processus consistant, par le biais d'une même installation, à prélever de l'électricité du réseau en vue de la réinjecter ultérieurement dans le réseau dans sa totalité, sous réserve des pertes de rendement ; »
64° "aanbieder van flexibiliteitsdiensten ": elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die voor zijn activiteit de vraagflexibiliteit gebruikt van een of meerdere eindklanten.	64° « opérateur de service de flexibilité » : toute personne physique ou morale qui utilise, pour son activité, la flexibilité de la demande d'un ou de plusieurs clients finals.
65° “evenwichtsverantwoordelijke”: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die instaat voor de bewaring van het evenwicht tussen de injecties en de afnames in zijn portefeuille. ”.	65° « responsable d'équilibre » : toute personne physique ou morale chargée d'assurer l'équilibre entre les injections et les prélèvements inclus dans son portefeuille. ».
66° « vraagflexibiliteit » : het vermogen van een eindafnemer om zijn netto afname vrijwillig opwaarts of neerwaarts aan te passen als reactie op een extern signaal.	66° « flexibilité de la demande » : la capacité pour un client final de modifier volontairement à la hausse ou à la baisse, son prélèvement net en réponse à un signal extérieur.
Art. 8. § 1. Het beheer van het transmissienet wordt waargenomen door één enkele beheerder, aangewezen overeenkomstig artikel 10. De netbeheerder staat in voor de exploitatie, het onderhoud en de ontwikkeling van het transmissienet, met inbegrip van de koppellijnen daarvan naar andere elektriciteitsnetten, teneinde de continuïteit van de voorziening te waarborgen. [Hiertoe wordt de netbeheerder onder meer met de volgende taken belast: 1° het op lange termijn waarborgen van het vermogen van het transmissienet en voldoen aan redelijke aanvragen voor de transmissie van elektriciteit, uitbaten, onderhouden en ontwikkelen, onder economisch aanvaardbare	Art. 8. § 1er. La gestion du réseau de transport est assurée par un gestionnaire unique, désigné conformément à l'article 10. Le gestionnaire du réseau est responsable de l'exploitation, de l'entretien et du développement du réseau de transport, y compris ses interconnexions avec d'autres réseaux électriques, en vue d'assurer la sécurité d'approvisionnement. [À cet effet, le gestionnaire du réseau est notamment chargé des tâches suivantes: 1° garantir la capacité à long terme du réseau de transport et répondre à des demandes raisonnables de transport d'électricité, exploiter, entretenir et développer, dans des conditions économiquement acceptables, un

voorwaarden, van een zeker, betrouwbaar en doeltreffend transmissienet, mits het wijden van alle vereiste aandacht aan de eerbied voor het leefmilieu. Het ontwikkelen van een transmissienet dekt de hernieuwing en de uitbreiding van het net en wordt bestudeerd in het kader van het uitwerken van het ontwikkelingsplan;	réseau d'un transport sûr, fiable et efficace, en accordant toute l'attention requise au respect de l'environnement. Le développement du réseau de transport couvre le renouvellement et l'extension du réseau et est étudié dans le cadre de l'élaboration du plan de développement;
2° zorgen voor een zeker, betrouwbaar en efficiënt elektriciteitsnet en er in dit verband op toe zien dat de nodige ondersteunende diensten beschikbaar zijn en geïmplementeerd worden, voor zover die beschikbaarheid onafhankelijk is van ieder ander transmissienet waaraan zijn systeem gekoppeld is. De ondersteunende diensten omvatten met name de diensten die worden verleend als reactie op de vraag <u>met inbegrip van de activering van de vraagflexibiliteit</u> en hulpdiensten in geval van uitvallen van productie-eenheden, hierbij inbegrepen eenheden gebaseerd op hernieuwbare energieën en kwalitatieve warmtekrachtkoppeling. Voor de activering van de productiemiddelen <u>en de vraagflexibiliteit</u> die noodzakelijk zijn om het evenwicht van de regelzone te verzekeren geeft de netbeheerder voorrang aan het gebruik van een transparant marktplatform. De netbeheerder verschafft zich de energie die hij gebruikt om zijn energieverliezen te dekken en om een reservecapaciteit op het net te behouden volgens transparante, niet-discriminerende en op de marktregels gesteunde procedures;	2° garantir un réseau électrique sûr, fiable et efficace et, dans ce contexte, veiller à la disponibilité et à la mise en œuvre de tous les services auxiliaires nécessaires, dans la mesure où cette disponibilité est indépendante de tout autre réseau de transport avec lequel son réseau est interconnecté. Les services auxiliaires incluent notamment les services fournis en réponse à la demande <u>en ce compris l'activation de la flexibilité de la demande</u> et les services de secours en cas de défaillance d'unités de production, en ce compris les unités basées sur les énergies renouvelables et la cogénération de qualité. Pour l'activation des moyens de production <u>et de flexibilité de la demande</u> nécessaires pour assurer l'équilibre de la zone de réglage, le gestionnaire du réseau privilégie le recours à une plateforme de marché transparente. Le gestionnaire du réseau se procure l'énergie qu'il utilise pour couvrir les pertes d'énergie et maintenir une capacité de réserve dans le réseau selon des procédures transparentes, non discriminatoires et reposant sur les règles de marché;
3° bijdragen tot de bevoorradingszekerheid dankzij een adequate transmissiecapaciteit en betrouwbaarheid van het net;	3° contribuer à la sécurité d'approvisionnement grâce à une capacité de transport et une fiabilité du réseau adéquates;
4° het beheren van de elektriciteitsstromen op het net met inachtneming van de uitwisselingen met andere onderling verbonden netten, en in het kader hiervan, het verzekeren van de coördinatie van het beroep op de productie-installaties en de bepaling van het aanwenden van de interconnecties met het	4° gérer les flux d'électricité sur le réseau en tenant compte des échanges avec d'autres réseaux interconnectés et, dans ce cadre, assurer la coordination de l'appel des installations de production et la détermination de l'utilisation des interconnexions de manière

oog op het verzekeren van een bestendig evenwicht van de elektriciteitsstromen die voortvloeien uit vraag en aanbod van elektriciteit; 5° het verzekeren van de coördinatie van het beroep op de productie-installaties en de bepaling van het aanwenden van interconnecties op basis van objectieve criteria die door de commissie worden goedgekeurd. Deze criteria houden rekening met: a) de economische rangorde van de elektriciteit afkomstig van de beschikbare productie-installaties of overdrachten door middel van interconnecties, evenals met de voor het net geldende technische beperkingen; b) de voorrang die moet worden gegeven aan de productie-installaties die hernieuwbare energiebronnen gebruiken, in de mate dat een veilig beheer van het transmissienet dit toelaat en op basis van transparante en niet-discriminerende criteria, evenals aan de installaties voor gecombineerde opwekking van warmte en elektriciteit. De Koning kan, na advies van de commissie en na overleg met de Gewesten, de criteria preciseren die door een productie-installatie die hernieuwbare energiebronnen aanwendt moeten worden nageleefd om te kunnen genieten van deze voorrang en de technische en financiële voorwaarden bepalen die ter zake moeten worden toegepast door de netbeheerder; c) het tot een minimum beperken van de belemmeringen voor uit hernieuwbare energiebronnen geproduceerde elektriciteit; d) de te geven voorrang, omwille van de bevoorradingszekerheid, aan productie-installaties die binnenlandse brandstofbronnen voor primaire energie gebruiken, met een beperking van 15 % van de totale hoeveelheid primaire energie die nodig is om de in België in de loop van één kalenderjaar verbruikte energie te produceren;	à assurer un équilibre permanent des flux d'électricité résultant de l'offre et de la demande d'électricité; 5° assurer la coordination de l'appel aux installations de production et la détermination de l'utilisation des interconnexions sur la base de critères objectifs approuvés par la commission. Ces critères tiennent compte: a) de l'ordre de préséance économique de l'électricité provenant des installations de production disponibles ou de transferts par interconnexion, ainsi que des contraintes techniques pesant sur le réseau; b) de la priorité à donner aux installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables, dans la mesure où la gestion en toute sécurité du réseau de transport le permet et sur la base de critères transparents et non discriminatoires, ainsi qu'aux installations qui produisent de la chaleur et de l'électricité combinée. Le Roi, après avis de la commission et en concertation avec les Régions, peut préciser les critères à respecter par une installation de production qui utilise des sources d'énergie renouvelables pour pouvoir bénéficier de cette priorité et déterminer les conditions techniques et financières à appliquer par le gestionnaire du réseau en la matière; c) de la minimisation de l'effacement de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables; d) de la priorité à donner, pour des raisons de sécurité d'approvisionnement, aux installations de production utilisant des sources combustibles indigènes d'énergie primaire, dans une limite de 15 % de la quantité totale d'énergie primaire nécessaire pour produire l'électricité consommée en Belgique au cours d'une année civile;
---	--

6° de beheerder van ieder ander net dat met zijn net gekoppeld is de nodige informatie verstrekken om de zekere en efficiënte exploitatie, de gecoördineerde ontwikkeling en de interoperabiliteit van het gekoppelde net te verzekeren; 7° garanderen dat er geen discriminatie zal ontstaan tussen gebruikers of categorieën van gebruikers van het net, meer bepaald ten gunste van zijn verbonden of geassocieerde bedrijven; 8° het verstrekken aan de netgebruikers van informatie die zij nodig hebben voor een efficiënte toegang tot het net; 9° het innen van inkomsten uit het congestiebeheer en de betalingen die verricht werden als vergoedingsmechanisme tussen de beheerders van het transmissienet overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EG) nr. 714/2009; 10° het toekennen en beheren van de toegang van derden tot het transmissienet en het verduidelijken van de redenen voor het weigeren van dergelijke toegang; 11° het publiceren van normen voor het plannen, uitbaten en de veiligheid die worden aangewend, met inbegrip van een algemeen plan voor de berekening van het totaal transfertvermogen en de betrouwbaarheidsmarge van de transmissie op basis van de elektrische en fysische karakteristieken van het net; 12° het bepalen en publiceren van de procedures voor het beperken van de transacties die op niet-discriminerende wijze toegepast kunnen worden in geval van noodtoestanden evenals de methodes voor de schadeloosstelling, met inbegrip van de concepten en basismethodes die het mogelijk maken de verantwoordelijkheden te bepalen ingeval deze verplichtingen worden verzuimd, die in geval van dergelijke beperkingen eventueel van toepassing zijn;	6° fournir au gestionnaire de tout autre réseau interconnecté avec son réseau des informations suffisantes pour assurer l'exploitation sûre et efficace, le développement coordonné et l'interopérabilité du réseau interconnecté; 7° garantir la non-discrimination entre utilisateurs ou catégories d'utilisateurs du réseau, notamment en faveur de ses entreprises liées ou associées; 8° fournir aux utilisateurs du réseau des informations dont ils ont besoin pour un accès efficace au réseau; 9° percevoir les recettes provenant de la gestion des congestions et les paiements effectués au titre du mécanisme de compensation entre gestionnaires de réseau de transport conformément à l'article 13 du règlement (CE) n° 714/2009; 10° octroyer et gérer l'accès des tiers au réseau de transport et préciser les motifs de refus d'un tel accès; 11° publier les normes de planification, d'exploitation et de sécurité utilisées, en ce compris un plan général pour le calcul de la capacité totale de transfert et de la marge de fiabilité du transport à partir des caractéristiques électriques et physiques du réseau; 12° définir et publier les procédures de restrictions des transactions pouvant être appliquées de manière non discriminatoire en cas de situations d'urgence, ainsi que les méthodes d'indemnisation, en ce compris les concepts et méthodes de base permettant de déterminer les responsabilités en cas de manquement à ces obligations, éventuellement applicables en cas de telles restrictions;
--	---

13° het publiceren van alle nuttige gegevens die betrekking hebben op de beschikbaarheid, de toegankelijkheid en het gebruik van het net, met daarin een verslag over de plaatsen en de oorzaken van de congestie, alsmede over de methodes die toegepast worden om de congestie te beheeren en over de projecten betreffende het toekomstige beheer ervan; 14° het publiceren van een algemene beschrijving van de methode voor het beheer van de congestie die in verschillende omstandigheden wordt toegepast om de capaciteit die op de markt beschikbaar is te maximaliseren, evenals een algemeen plan voor de berekening van de interconnectiecapaciteit op de verschillende vervaldata, gebaseerd op de elektrische en fysische karakteristieken van het net; 15° ten laatste binnen de achttien maanden die volgen op de bekendmaking van de wet van [8 januari 2012] tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, een stappenverslag opstellen over de voorwaarden die noodzakelijk zijn om het evenwicht van de regelzone te verzekeren. Na overleg met de betrokken marktspeleers zendt de netbeheerder dit verslag, waarin uitdrukkelijk de voorafgaande haalbaarheidsvoorwaarden worden bepaald voor de inrichting van het platform bedoeld in punt 2°, over aan de Federatie van Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven, aan de commissie en aan de minister; 16° erop toezien dat wanneer hun eindafnemers die op het transmissienet of op een directe lijn zijn aangesloten, van leverancier wensen te veranderen, zonder de duur en de nadere bepaling van hun contracten te willen wijzigen en met inachtneming van deze duur en bepalingen, deze overstap binnen een maximumtermijn van drie weken wordt uitgevoerd.]	13° publier toutes données utiles ayant trait à la disponibilité, à l'accessibilité et à l'utilisation du réseau, comprenant un rapport sur les lieux et les causes de congestion, ainsi que sur les méthodes appliquées pour gérer la congestion et sur les projets concernant sa gestion future; 14° publier une description générale de la méthode de gestion de la congestion appliquée dans différentes circonstances pour maximaliser la capacité disponible sur le marché, ainsi qu'un plan général de calcul de la capacité d'interconnexion pour les différentes échéances, basé sur les caractéristiques électriques et physiques du réseau; 15° établir, au plus tard dans les dix-huit mois suivant la publication de la loi du [8 janvier 2012] portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, un rapport en étapes sur les conditions nécessaires pour assurer l'équilibre de la zone de réglage. Après concertation avec les acteurs de marché concernés, le gestionnaire du réseau adresse ce rapport, dans lequel sont déterminées explicitement les conditions de faisabilité préalables à la mise sur pied de la plateforme visée au point 2° à la Fédération belge des entreprises électriques et gazières, à la commission et au ministre. 16° veiller à ce que lorsque leurs clients finals raccordés au réseau de transport ou à une ligne directe souhaitent changer de fournisseur, sans remettre en cause et en respectant la durée et les modalités de leurs contrats, ce changement soit effectué dans un délai de maximum trois semaines.]
--	---

[§ 1bis. In het kader van de in § 1 bedoelde taken zet de netbeheerder zich in de eerste plaats in om de marktintegratie te bevorderen. Hiertoe zorgt de netbeheerder voor de nodige coördinatie met de beheerders van de naburige transmissienetten van Noordwest-Europa, namelijk Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland, alsook met andere relevante Europese netbeheerders, met het oog op de inwerkingstelling van een gemeenschappelijke gecoördineerde methode en procedure voor het beheer van de congestie voor de toekenningen van capaciteiten die vervallen na een termijn van één jaar, één maand en één dag. De netbeheerder ziet erop toe dat deze coördinatie alle stappen van het proces dekt, vanaf de berekening van de capaciteiten en de optimalisering van de toekenning tot de veilige uitbating van het net, met een precieze verdeling van de verantwoordelijkheden, en dat dit onder meer het volgende omvat: a) het aanwenden van een gemeenschappelijk vervoersmodel dat het mogelijk maakt de stromen van onderling afhankelijke fysische lussen efficiënt te beheren, terwijl er rekening wordt gehouden met de verschillen tussen de fysische stromen en de commerciële stromen; b) de toekenning en de reservatie van capaciteit met het oog op een doeltreffend beheer van de onderling afhankelijke fysische lusstromen; c) identieke verplichtingen voor de houders van capaciteit inzake levering van informatie over het gebruik dat zij plannen te maken van de capaciteit die hen wordt toegekend, met andere woorden de reservatie van de capaciteit (voor de uitdrukkelijke veilingen); d) identieke vervaldagen en afsluitingsdata; e) een identieke structuur voor de toekenning van capaciteit tussen de verschillende vervaldagen in termen van verkochte capaciteitsblokken (hoeveelheid elektriciteit uitgedrukt in MW, MWh, enz.);	[§ 1erbis. Dans le cadre des tâches visées au § 1er, le gestionnaire du réseau s'emploie en premier lieu à faciliter l'intégration du marché. À cette fin, le gestionnaire du réseau veille à se coordonner avec les gestionnaires de réseau de transport voisins d'Europe du nord-ouest, à savoir les Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne, ainsi qu'avec d'autres gestionnaires de réseau européen pertinents, pour la mise en œuvre d'une méthode et d'une procédure commune coordonnée de gestion de la congestion pour les attributions de capacités ayant leur échéance à un an, à un mois et à un jour. Le gestionnaire du réseau veille à ce que cette coordination porte sur toutes les étapes du processus, depuis le calcul des capacités et l'optimisation de l'attribution jusqu'à l'exploitation sûre du réseau, avec une répartition précise des responsabilités, et à ce qu'elle comprenne notamment: a) l'utilisation d'un modèle de transport commun permettant de gérer efficacement les flux de bouclage physiques interdépendants et tenant compte des écarts entre les flux physiques et les flux commerciaux; b) l'attribution et la réservation de capacités dans l'optique d'une gestion efficace des flux de bouclage physiques interdépendants; c) des obligations identiques, pour les détenteurs de capacités, en matière de fourniture d'informations sur l'utilisation qu'ils projettent de faire des capacités qui leur sont attribuées, c'est-à-dire la réservation des capacités (pour les ventes aux enchères explicites); d) des échéances et des dates de clôture identiques; e) une structure identique pour l'attribution des capacités entre les différentes échéances et en termes de blocs de capacité vendus (quantité d'électricité exprimée en MW, MWh, etc.);
--	--

f) een coherent contractueel kader met de marktoperatoren; g) het nazicht van de stromen voor het verzekeren van de eisen inzake veiligheid van het net ten behoeve van de operationele planning en exploitatie in reële tijd; h) de boekhoudkundige verwerking en vereffening van de maatregelen voor het beheer van de congestie. De netbeheerder maakt eveneens alle nuttige gegevens openbaar betreffende de grensoverschrijdende uitwisselingen op basis van de best mogelijke vooruitzichten en van alle nuttige gegevens die door de marktoperatoren worden medegedeeld. De netbeheerder maakt ten minste de volgende gegevens openbaar: a) ieder jaar: informatie over de evolutie op lange termijn van het net en de weerslag ervan op de grensoverschrijdende transmissiecapaciteit; b) iedere maand: de vooruitzichten op één maand en één jaar van de transmissiecapaciteiten die ter beschikking staan van de markt, rekening houdend met alle nuttige gegevens waarover de netbeheerder beschikt op het ogenblik van de berekening van de vooruitzichten (bijvoorbeeld, de weerslag van de seizoenen op het vermogen van de lijnen, de onderhoudsactiviteiten op het net, de beschikbaarheid van de productie-eenheden, enz.); c) elke week: de vooruitzichten op één week van de transmissiecapaciteit die ter beschikking staat van de markt, rekening houdend met alle nuttige informatie waarover de netbeheerder beschikt op het ogenblik van de berekening van de vooruitzichten zoals de weersvoorzichten, het plannen van onderhoudswerkzaamheden van het net, de beschikbaarheid van de productie-eenheden, enz.; d) elke dag: de transmissiecapaciteiten op één dag en gedurende de dag die ter beschikking staan van de markt voor elke tijdseenheid van de markt, rekening houdend met het geheel van de dagreservaties op nettobasis,	f) un cadre contractuel cohérent avec les opérateurs du marché; g) la vérification des flux pour assurer le respect des exigences de sécurité du réseau à des fins de planification opérationnelle et d'exploitation en temps réel; h) le traitement comptable et la liquidation des mesures de gestion de la congestion. Le gestionnaire du réseau publie également toutes les données utiles concernant les échanges transfrontaliers sur la base des meilleures prévisions possibles et de toutes données utiles communiquées par les opérateurs du marché. Le gestionnaire du réseau publie au moins les données suivantes: a) chaque année: des informations sur l'évolution à long terme du réseau et son incidence sur la capacité de transport transfrontalier; b) chaque mois: les prévisions à un mois et à un an des capacités de transport à la disposition du marché, en tenant compte de toutes les informations utiles dont le gestionnaire du réseau dispose au moment du calcul des prévisions (par exemple, l'effet des saisons sur la capacité des lignes, les activités d'entretien sur le réseau, la disponibilité des unités de production, etc.); c) chaque semaine: les prévisions à une semaine des capacités de transport à la disposition du marché, en tenant compte de toutes les informations utiles dont le gestionnaire du réseau dispose au moment du calcul des prévisions, telles que les prévisions météorologiques, la planification des travaux d'entretien du réseau, la disponibilité des unités de production, etc.; d) chaque jour: les capacités de transport à un jour et intrajournalières à la disposition du marché pour chaque unité de temps du marché, en tenant compte de l'ensemble des réservations à un jour sur une base nette, des
--	--

dagproductieprogramma's, vooruitzichten betreffende de vraag en de planning van onderhoudswerkzaamheden van het net; e) de totale capaciteit die reeds werd toegekend per tijdseenheid van de markt, en alle nuttige voorwaarden waarbij deze capaciteit kan worden aangewend (bijvoorbeeld de evenwichtsprijs van de veilingen, de verplichtingen betreffende de modaliteiten voor het gebruik van de capaciteit, enz.) om de eventuele restcapaciteit te bepalen; f) de toegekende capaciteit, zo spoedig mogelijk na elke toekenning, evenals een aanduiding van de betaalde prijzen; g) de totale gebruikte capaciteit, per tijdseenheid van de markt, onmiddellijk na de reservatie; h) in bijna werkelijke tijd: de commerciële en fysische stromen die verwezenlijkt worden, op een geaggregeerde basis, per tijdseenheid van de markt, met daarin een beschrijving van de weerslag van de eventuele bijsturingsmaatregelen die door de netbeheerder worden genomen (bijvoorbeeld, de inperking van de transacties) om net- of systeemproblemen op te lossen; i) de ex-ante informatie betreffende de voorziene niet-beschikbaarheid en de ex-post informatie voor de vorige dag betreffende de voorziene en onvoorziene niet-beschikbaarheid van de productie-eenheden waarvan het vermogen hoger ligt dan 100 MW. [....] [...] De netbeheerder werkt tijdens de uitoefening van zijn opdrachten samen met het ACER, op vraag van deze laatste. Hij werkt eveneens samen met het Europees netwerk van transmissiesysteembeheerders voor het uitwerken van netcodes en de andere taken bedoeld in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 714/2009 en overeenkomstig artikel 12, § 3, van dezelfde Verordening.]	programmes de production à un jour, des prévisions concernant la demande et de la planification des travaux d'entretien du réseau; e) la capacité totale déjà attribuée, par unité de temps du marché, et toutes les conditions utiles dans lesquelles cette capacité peut être utilisée (par exemple, le prix d'équilibre des ventes aux enchères, les obligations concernant les modalités d'utilisation des capacités, etc.), afin de déterminer les éventuelles capacités restantes; f) les capacités attribuées, le plus tôt possible après chaque attribution, ainsi qu'une indication des prix payés; g) la capacité totale utilisée, par unité de temps du marché, immédiatement après la réservation; h) quasiment en temps réel: les flux commerciaux et physiques réalisés, sur une base agrégée, par unité de temps du marché, comprenant une description des effets des mesures correctives éventuelles prises par le gestionnaire du réseau (par exemple, la restriction des transactions) pour résoudre les problèmes de réseau ou de système; i) les informations ex-ante relatives aux indisponibilités prévues et les informations ex-post pour le jour précédent relatives aux indisponibilités prévues et imprévues des unités de production d'une capacité supérieure à 100 MW. [...] [...] Le gestionnaire du réseau coopère dans l'exercice de ses missions avec l'ACER, à la demande de cette dernière. Il coopère également avec le réseau européen de gestionnaires de réseau de transport de l'électricité pour l'élaboration des codes de réseau et les autres tâches visées à l'article 8 du Règlement (CE) n° 714/2009 et conformément à l'article 12, § 3 du même Règlement.]
---	---

§ 2. [[Overeenkomstig zijn maatschappelijk doel, kan de netbeheerder elke andere activiteit uitoefenen op of buiten het Belgisch grondgebied, onverminderd de bepalingen van artikel 9, § 1. Onder voorbehoud van overleg met de Gewesten, kan de netbeheerder een gecombineerd transmissie- en distributienet exploiteren en ook activiteiten uitoefenen die onder meer bestaan uit diensten voor de exploitatie, het onderhoud, de verbetering, de vernieuwing, de uitbreidingen/of het beheer van lokale, regionale transmissie- en/of distributienetten met een spanningsniveau van 30 kV tot 70 kV. Hij kan deze activiteiten, met inbegrip van handelsactiviteiten, rechtstreeks uitoefenen of via deelnemingen in publieke of private instellingen, vennootschappen of verenigingen die reeds bestaan of nog opgericht zullen worden. Deze werkzaamheden mogen slechts worden uitgeoefend, hetzij rechtstreeks hetzij door participatiedeelnames, indien zij geen negatieve invloed hebben op de onafhankelijkheid van de netbeheerder of op het vervullen van de taken die hem bij de wet zijn toevertrouwd.] [De netbeheerder deelt deze rechtsreeks of via participatiedeelnemingen uitgeoefende werkzaamheden mee aan de commissie, evenals elke wijziging die erop betrekking heeft.] Voor de in deze paragraaf bedoelde activiteiten wordt een afzonderlijke boekhouding gevoerd overeenkomstig artikel 22. [De netbeheerder stelt nalevingsregels op met de genomen maatregelen die ertoe trekken ook discriminerend gedrag uit te sluiten en draagt er zorg voor dat er adequaat toezicht wordt gehouden op de toepassing ervan. Deze regels bevatten de specifieke verplichtingen die aan het personeel worden opgelegd ter verwezenlijking van die doelstellingen. Een persoon die verantwoordelijk is voor de opvolging van de nalevingsregels bij de netbeheerder stelt jaarlijks voor de commissie een verslag op met daarin de beschrijving van	§ 2. [Le gestionnaire du réseau peut, conformément à son objet social, exercer, sur le territoire belge ou hors de celui-ci, toute autre activité, sans préjudice des dispositions de l'article 9, § 1er. Sous réserve d'une concertation avec les Régions, le gestionnaire du réseau peut exploiter un réseau combiné de transport et de distribution et ainsi exercer des activités consistant notamment en des services pour l'exploitation, l'entretien, l'amélioration, le renouvellement, l'extension et/ou la gestion de réseaux de transport local, régional et/ou de distribution d'un niveau de tension de 30 kV à 70 kV. Il peut exercer ces activités, y compris commerciales, directement ou au travers de prises de participation dans des organismes, sociétés ou associations publics ou privés, existant ou à créer. Ces activités ne peuvent être exercées, directement ou au travers de prises de participation, que si elles n'ont pas d'influence négative sur l'indépendance du gestionnaire du réseau ou sur l'accomplissement des tâches qui lui sont confiées par la loi.] [Le gestionnaire du réseau communique ces activités, exercées directement ou au travers de prises de participation, ainsi que chaque modification y afférente, à la commission.] Les activités visées au présent paragraphe font l'objet d'une comptabilisation séparée conformément à l'article 22. [Le gestionnaire du réseau établit des règles d'engagements qui contiennent les mesures prises pour que toute pratique discriminatoire soit exclue et veille à ce que son application fasse l'objet d'un suivi approprié. Ces règles énumèrent les obligations spécifiques imposées aux membres du personnel pour que cet objectif soit atteint. Une personne responsable du suivi des règles d'engagements au sein du gestionnaire du réseau dresse annuellement à l'intention de la commission un rapport décrivant les mesures prises. Ce
---	--

de genomen maatregelen. Dit verslag wordt door de netbeheerder gepubliceerd.]]	rapport est publié par le gestionnaire du réseau.]
Art. 12. § 5. De commissie stelt de tariefmethodologie op met inachtneming van volgende richtsnoeren:	Art. 12. § 5. La commission établit la méthodologie tarifaire dans le respect des lignes directrices suivantes:
1° de tariefmethodologie moet exhaustief en transparant zijn, teneinde het de netbeheerder mogelijk te maken om zijn tariefvoorstel op deze enkele basis op te stellen. Het bevat de elementen die verplicht moeten voorkomen in het tariefvoorstel. Het definieert rapporteringsmodellen die moeten worden gebruikt door de netbeheerder;	1° la méthodologie tarifaire doit être exhaustive et transparente, de manière à permettre au gestionnaire du réseau d'établir sa proposition tarifaire sur cette seule base. Elle comprend les éléments qui doivent obligatoirement figurer dans la proposition tarifaire. Elle définit les modèles de rapport à utiliser par le gestionnaire du réseau;
2° de tariefmethodologie moet toelaten om het geheel van de kosten op efficiënte wijze te dekken die noodzakelijk of efficiënte zijn voor de uitvoering van de wettelijke of reglementaire verplichtingen die op de netbeheerder rusten alsook voor de uitoefening van zijn activiteit van beheer van het transmissienet of netten met een transmissiefunctie;	2° la méthodologie tarifaire doit permettre de couvrir de manière efficiente l'ensemble des coûts nécessaires ou efficaces pour l'exécution des obligations légales ou réglementaires qui incombent au gestionnaire du réseau ainsi que pour l'exercice de son activité de gestion de réseau de transport ou de réseaux ayant une fonction de transport;
3° de tariefmethodologie stelt het aantal jaren van de gereguleerde periode vast dat aanvangt op 1 januari. De jaarlijkse tarieven die hieruit voortvloeien worden bepaald bij toepassing van de voor die periode toepasselijke tariefmethodologie;	3° la méthodologie tarifaire fixe le nombre d'années de la période régulatoire débutant au 1er janvier. Les tarifs annuels qui en résultent sont déterminés en application de la méthodologie tarifaire applicable pour cette période;
4° de tariefmethodologie maakt de evenwichtige ontwikkeling mogelijk van het transmissienet en de netten met een transmissiefunctie, in overeenstemming met het ontwikkelingsplan van de netbeheerder bedoeld in artikel 13 en de investeringsplannen zoals in voorkomend geval goedgekeurd door de bevoegde overheden;	4° la méthodologie tarifaire permet le développement équilibré du réseau de transport et des réseaux ayant une fonction de transport, conformément au plan de développement du gestionnaire du réseau visé à l'article 13 et aux plans d'investissement tels qu'approuvés le cas échéant par les autorités compétentes;
5° de eventuele criteria voor de verwerping van bepaalde kosten zijn niet-discriminerend en transparant;	5° les éventuels critères de rejet de certains coûts sont non-discriminatoires et transparents;
6° de tarieven zijn niet-discriminerend en proportioneel. Zij respecteren een transparante toewijzing van de kosten;	6° les tarifs sont non discriminatoires et proportionnés. Ils respectent une allocation transparente des coûts;

7° de structuur van de tarieven bevordert het rationeel gebruik van energie en infrastructuren; 8° de verschillende tarieven zijn uniform op het grondgebied dat door het net van de netbeheerder bediend wordt; 9° de normale vergoeding van in de gereguleerde activa geïnvesteerde kapitalen moet de netbeheerder in staat stellen om de noodzakelijke investeringen voor de uitoefening van zijn opdrachten te verwezenlijken. In geval van onderscheid in behandeling van de kapitalen of van de duur van de afschrijvingen tussen de netbeheerders, wordt het onderscheid naar behoren gemotiveerd door de commissie; 10° de compensatiediensten van de onevenwichten van de Belgische regelzone worden op de meest kostefficiënte wijze verzekerd en leveren aan de gebruikers van het net geëigende stimuli opdat zij hun injectie en hun afname in evenwicht brengen. De met deze diensten verbonden tarieven zijn billijk, niet discriminerend en gebaseerd op objectieve criteria; 11° de netto kosten voor de openbare dienstverplichtingen die worden opgelegd door deze wet, het decreet of de ordonnantie en hun uitvoeringsbesluiten, worden verrekend in de tarieven op een transparante en niet-discriminerende wijze, conform de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen; 12° de belastingen, alsook de taksen en bijdragen van alle aard en de toeslagen die worden opgelegd door deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, het decreet of de ordonnantie en hun uitvoeringsbesluiten, worden toegevoegd aan de tarieven op transparante en niet-discriminerende wijze, rekening houdend met de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen;	7° la structure des tarifs favorise l'utilisation rationnelle de l'énergie et des infrastructures; 8° les différents tarifs sont uniformes sur le territoire desservi par le réseau du gestionnaire du réseau; 9° la rémunération normale des capitaux investis dans les actifs régulés doit permettre au gestionnaire du réseau de réaliser les investissements nécessaires à l'exercice de ses missions. En cas de différence de traitement des capitaux, ou des durées d'amortissement entre gestionnaires du réseau, la différence est dûment motivée par la commission; 10° les services de compensation des déséquilibres de la zone de réglage belge sont assurés de la manière la plus efficace en termes de coûts et fournissent aux utilisateurs du réseau des éléments d'incitation appropriés pour qu'ils équilibrent leur injection et leur prélèvement. Les tarifs associés à ces services sont équitables, non discriminatoires et fondés sur des critères objectifs; 11° les coûts nets des missions de service public imposées par la présente loi, le décret ou l'ordonnance et leurs arrêtés d'exécution, sont pris en compte dans les tarifs de manière transparente et non discriminatoire, conformément aux dispositions législatives et réglementaires applicables; 12° les impôts, ainsi que les taxes et contributions de toute nature, et les surcharges imposées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, le décret ou l'ordonnance et de leurs arrêtés d'exécution sont ajoutés aux tarifs de manière transparente et non discriminatoire, en tenant compte des dispositions législatives et réglementaires applicables;
--	--

13° de aankopen van goederen en diensten die verricht worden met inachtneming van de wetgeving inzake overheidsopdrachten worden verondersteld te zijn verricht aan de marktprijs, onder voorbehoud van, desgevallend, de beoordelingsbevoegdheid van de commissie en zonder afbreuk te doen, wat de ondersteunende diensten betreft, aan de bepalingen van artikel 12quinquies; 14° de methodologie bepaalt de nadere regels voor de integratie en controle van de gestrande kosten bestaande uit de niet-gekapitaliseerde lasten voor het aanvullend pensioen of het pensioen van de publieke sector, die worden betaald aan personeelsleden die een gereguleerde elektriciteitstransmissieactiviteit of voor elektriciteitstransmissie bedoelde activiteit hebben verricht, die verschuldigd zijn voor de jaren vóór de liberalisering krachtens statuten, collectieve arbeidsovereenkomsten of andere voldoende geformaliseerde overeenkomsten, die werden goedgekeurd vóór 30 april 1999, of die worden betaald aan hun rechthebbenden of vergoed aan hun werkgever door een netbeheerder, die in de tarieven kunnen worden opgenomen; 15° de saldi alsook hun verdeling over de volgende gereguleerde periodes worden bepaald op transparante en niet-discriminerende wijze; 16° er wordt rekening gehouden met de bestaande objectieve verschillen tussen transmissienetbeheerders die niet kunnen worden weggewerkt op initiatief van de netbeheerder. Iedere beslissing die gebruik maakt van vergelijkende technieken integreert kwalitatieve parameters en is gebaseerd op homogene, transparante, betrouwbare gegevens en gegevens die gepubliceerd zijn of integraal mededeelbaar zijn in de motivering van de beslissing van de commissie. Het redelijk karakter van de kosten wordt beoordeeld door vergelijking met de overeenstemmende kosten van bedrijven die een vergelijkbare activiteit hebben onder	13° les achats de biens et de services réalisés dans le respect de la législation sur les marchés publics sont réputés réalisés au prix du marché, sous réserve, le cas échéant, du pouvoir d'appréciation de la commission et moyennant le respect, pour les services auxiliaires, des dispositions de l'article 12quinquies; 14° la méthodologie détermine les modalités d'intégration et de contrôle des coûts échoués constitués par les charges de pension complémentaire ou de pension du secteur public non capitalisées, versées à des agents ayant presté une activité régulée de transport ou à vocation de transport d'électricité, dues pour les années antérieures à la libéralisation en vertu des statuts, de conventions collectives du travail ou d'autres conventions suffisamment formalisées, approuvés avant le 30 avril 1999, ou versées à leurs ayants droits ou remboursées à leur employeur par un gestionnaire du réseau, qui peuvent être intégrés dans les tarifs; 15° les soldes ainsi que leurs répartitions sur les périodes réglementaires suivantes sont déterminés de manière transparente et non discriminatoire; 16° les différences objectives existant entre gestionnaires du réseau de transport et qui ne peuvent être éliminées à l'initiative du gestionnaire du réseau sont prises en compte. Toute décision utilisant des techniques de comparaison intègre des paramètres qualitatifs et est basée sur des données homogènes, transparentes, fiables et publiées ou intégralement communicables dans la motivation de la décision de la commission. Le caractère raisonnable des coûts est apprécié par comparaison avec les coûts correspondants d'entreprises ayant des activités similaires dans des conditions analogues, en tenant compte
--	---

vergelijkbare omstandigheden en rekening houdend met de reglementaire of gereguleerde specificiteit die bestaan onder andere in de uitgevoerde internationale vergelijkingen; 17° de tarieven voor het gebruik van het transmissienet of voor de netten met een transmissiefunctie, die van toepassing zijn op productie-eenheden, kunnen verschillen naar gelang van de technologie van deze eenheden en van de datum van de ingebruikname ervan. Deze tarieven worden bepaald rekening houdend met ieder criterium dat door de commissie relevant wordt geacht, zoals een benchmarking met de buurlanden, teneinde 's lands bevoorradingszekerheid door een daling van de concurrentiekracht van de betrokken productie-eenheden niet in het gedrang te brengen. In het tariefvoorstel vergezeld van het budget bedoeld in § 8, motiveert de netbeheerder deze verschillen; 18° de productiviteitsinspanningen die eventueel aan de netbeheerder worden opgelegd, mogen op lange of op korte termijn de veiligheid van personen en goederen noch de continuïteit van de levering in het gedrang brengen; 19° de kruissubsidiëring tussen gereguleerde en niet-gereguleerde activiteiten is niet toegelaten; 20° de tarieven moedigen de netbeheerder aan om de prestaties te verbeteren, de integratie van de markt en de bevoorradingszekerheid te bevorderen alsook aan onderzoek en ontwikkeling te doen die nodig zijn voor zijn activiteiten; 21° de tarieven voor noodelektriciteit voor de kwalitatieve warmtekrachtkoppelinginstallaties die op het transmissienet of op netten met een transmissiefunctie aangesloten zijn, worden opgenomen bij de tarieven voor de ondersteunende diensten. Deze tarieven zijn voornamelijk afhankelijk van het elektriciteitsverbruik voor de nood- en	notamment des spécificités réglementaires ou réglementaires existant dans les comparaisons internationales effectuées; 17° les tarifs pour l'utilisation du réseau de transport ou des réseaux ayant une fonction de transport applicables à des unités de production peuvent être différenciés selon la technologie de ces unités et leur date de mise en service. Ces tarifs sont déterminés en tenant compte de tout critère considéré comme pertinent par la commission, tel un benchmarking avec les pays voisins, afin de ne pas mettre en péril la sécurité d'approvisionnement du pays par une baisse de compétitivité des unités de production concernées. Dans la proposition tarifaire accompagnée du budget visée au § 8, le gestionnaire du réseau motive ces différenciations; 18° les efforts de productivité éventuellement imposés au gestionnaire du réseau ne peuvent mettre en péril, à court ou à long terme, la sécurité des personnes ou des biens ni la continuité de la fourniture; 19° la subsidiation croisée entre activités régulées et non régulées n'est pas autorisée; 20° les tarifs encouragent le gestionnaire du réseau à améliorer les performances, à favoriser l'intégration du marché et la sécurité de l'approvisionnement ainsi qu'à mener la recherche et le développement nécessaires à ses activités; 21° les tarifs pour l'électricité de secours pour les installations de cogénération de qualité raccordées au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport figurent parmi les tarifs des services auxiliaires. Ces tarifs sont principalement fonction de la consommation d'électricité pour les besoins de
--	---

onderhoudsbehoeften van de warmtekrachtkoppelinginstallaties; 22° wat de uitbreidingen van installaties of nieuwe installaties voor de transmissie van elektriciteit erkend als zijnde van nationaal of Europees belang betreft, kan de tariefmethodologie bedoeld in § 2 specifiek bepalingen voorzien inzake vergoeding van de kapitalen die noodzakelijk zijn voor de financiering ervan, die gunstiger zijn dan de normale vergoeding van de kapitalen bedoeld in § 5, 9°, alsook specifieke bepalingen inzake de dekking van de kosten teneinde hun realisatie te bevorderen en teneinde hun ontwikkeling op lange termijn mogelijk te maken. Worden erkend als van nationaal of Europees belang, de investeringen gerealiseerd door de netbeheerder die bijdragen tot 's lands bevoorradingszekerheid en/of de optimalisatie van de werking van grensoverschrijdende interconnecties met in voorkomend geval faseverdraaiende transformatoren en die alzo de ontwikkeling vergemakkelijken van de nationale en Europese interne markt of die bijdragen tot de nationale opvang van productie op basis van hernieuwbare energiebronnen die ofwel rechtstreeks zijn aangesloten op het transmissienet ofwel onrechtstreeks via de distributienetten. De investeringen van nationaal of Europees belang betreffen de installaties die: - bestaande verbindingen versterken of nieuwe verbindingen creëren van het net beheerd door de netbeheerder met behulp van de technologie van gelijkstroom (DC); - bestaande verbindingen versterken of nieuwe verbindingen creëren beheerd door de netbeheerder die zijn gelegen in mariene gebieden over dewelke België haar rechtsmacht uitoefent; - bestaande grensoverschrijdende interconnectoren versterken of nieuwe grensoverschrijdende interconnectoren creëren of die voortkomen uit de uitbreiding van de capaciteit van deze interconnectoren;	secours et d'entretien des installations de cogénération; 22° Pour les extensions d'installations ou les nouvelles installations de transport d'électricité reconnues comme d'intérêt national ou européen, la méthodologie tarifaire visée au § 2 peut prévoir des dispositions spécifiques en matière de rémunération des capitaux nécessaires à leur financement plus favorables que la rémunération normale des capitaux visée au § 5, 9°, ainsi qu'en matière de couverture des coûts en vue de favoriser leur réalisation et de manière à permettre leur développement à long terme. Sont reconnus comme étant d'intérêt national ou européen, les investissements réalisés par le gestionnaire du réseau qui contribuent à la sécurité d'approvisionnement du pays et/ou à l'optimisation du fonctionnement des interconnexions transfrontalières, en ce compris l'installation de transformateurs déphaseurs, facilitant ainsi le développement du marché intérieur national et européen ou qui contribuent à l'accueil national de la production à partir de sources d'énergie renouvelables qu'elle soit raccordée directement au réseau de transport ou indirectement via les réseaux de distribution. Les investissements d'intérêt national ou européen portent sur les installations qui : - renforcent des liaisons existantes ou créent de nouvelles liaisons du réseau gère par le gestionnaire du réseau utilisant la technologie du courant continu (DC); - renforcent des liaisons existantes ou créent de nouvelles liaisons gérées par le gestionnaire du réseau situées dans les espaces marins sur lesquels la Belgique exerce sa juridiction; - renforcent des interconnexions existantes ou créent de nouvelles interconnexions transfrontalières ou résultent de l'extension de capacité de ces interconnexions;
---	--

23° de kosten bedoeld in de punten 11°, 12° en 14°, de financiële lasten, de kosten voor de ondersteunende diensten en de andere kosten dan deze bedoeld in § 2 (ii) worden niet onderworpen aan een bevorderende regelgeving; 24° de tarieven strekken ertoe een juist evenwicht te bieden tussen de kwaliteit van de gepresteerde diensten en de prijzen die door de eindafnemers worden gedragen. [25° de tarieven bevatten geen prikkels die de algehele efficiëntie van de markt en van het elektrische systeem (inclusief de energieefficiëntie) aantasten of die de marktdeelname van de vraagresponso in verband met balancerings- en nevendiensten kunnen belemmeren. De tarieven beogen de efficiëntie aangaande het ontwerp en het beheer van infrastructuur te verbeteren. Ze stimuleren de leveranciers om de participatie van de eindafnemer aan de algehele efficiëntie van het elektrische systeem te verhogen, met inbegrip van vraagresponso.] 26° [...]¹ <u>27° Voor de installaties voor de opslag van elektriciteit die aangesloten zijn op het transmissienet of op de netten met een transmissiefunctie, bevat de tariefmethodologie prikkels om op niet discriminerende en proportionele wijze de elektriciteitsopslag te bevorderen. Een apart tariefregime voor de opslag van elektriciteit kan daarbij worden bepaald door de Commissie.</u> De commissie kan de kosten van de netbeheerder toetsen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen. <u>Art. 12quinquies. § 1.</u> De door de aanbieders van de ondersteunende diensten voorgestelde	23° les coûts visés aux points 11°, 12° et 14°, les charges financières, les coûts des services auxiliaires ainsi que les coûts autres que ceux visés au § 2 (ii) ne sont pas soumis à une régulation incitative; 24° les tarifs visent à offrir un juste équilibre entre la qualité des services prestés et les prix supportés par les clients finals. [25° les tarifs ne contiennent aucune incitation préjudiciable à l'efficacité globale du marché et du système électrique (y compris l'efficacité énergétique) ou qui peuvent faire obstacle à la participation des effacements de la consommation, aux marchés d'ajustement et à la fourniture de services auxiliaires. Les tarifs visent à améliorer l'efficacité en ce qui concerne tant la conception que l'exploitation des infrastructures et encouragent les fournisseurs à améliorer la participation du client final à l'efficacité globale du système électrique, y compris par l'effacement de la consommation.] 26° [...] <u>27° Pour les installations de stockage d'électricité raccordées au réseau de transport ou aux réseaux ayant une fonction de transport, la méthodologie tarifaire contient des incitants qui encouragent le stockage d'électricité de façon non discriminatoire et proportionnelle. Pour ce faire, un régime tarifaire distinct pour le stockage d'électricité peut être déterminé par la Commission.</u> La commission peut contrôler les coûts du gestionnaire du réseau sur la base des dispositions législatives et réglementaires applicables. <u>Art. 12quinquies. § 1er.</u> Les prix proposés par les prestataires des services auxiliaires sur le
---	--

¹ Inmiddels werd in de kamer ook een wetsontwerp ingediend tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (inzake de MOG), Parlementair Document 54K2489, dat beoogt een nieuw punt 26 in te voeren in artikel 12, §5 van de elektriciteitswet.

prijzen op het transmissienet zijn voldoende aantrekkelijk om op korte en op lange termijn hun levering aan de netbeheerder te waarborgen. De netbeheerder verschaft zich deze ondersteunende diensten volgens transparante, niet-discriminerende en op de marktrechts gebaseerde procedures. <u>Bij de uitwerking van de procedures aangaande de ondersteunende diensten geleverd door gebruikers van het distributienet, stelt de netbeheerder alles in het werk om samen te werken met de distributienetbeheerders.</u> De netbeheerder informeert jaarlijks de commissie en de minister, op basis van een verslag dat bewijsstukken bevat, over de prijzen die hem werden aangeboden voor de levering van ondersteunende diensten en over de acties die hij heeft ondernomen, met toepassing van artikel 234 van het koninklijk besluit van 27 juni 2001 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe. Hij integreert hierin, desgevallend, een voorstel van waardering van de prestaties van ondersteunende diensten die hij verricht door middel van de productiemiddelen die hij bezit krachtens artikel 9, § 1. Deze waardering toont de positieve impact inzake tarieven en volumes aan van deze prestaties van ondersteunende diensten. Op basis van het verslag van de netbeheerder, stelt de commissie, met toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 oktober 2002 met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen in de elektriciteitsmarkt, een verslag op dat uitdrukkelijk en op gemotiveerde wijze aangeeft of de prijzen die worden aangeboden voor de ondersteunende diensten al dan niet manifest onredelijk zijn. Het gemotiveerde verslag wordt meegedeeld aan de netbeheerder binnen 60 werkdagen volgend op de ontvangst van het verslag bedoeld in het eerste lid. Indien het verslag van de commissie vaststelt dat de prijzen manifest onredelijk zijn of op vraag van de netbeheerder, kan de Koning, na advies van de commissie en op voorstel van de	réseau de transport sont suffisamment attractifs pour garantir à court et à long terme leur fourniture au gestionnaire du réseau. Le gestionnaire du réseau se procure ces services auxiliaires selon des procédures transparentes, non discriminatoires et reposant sur les règles de marché. <u>Pour l'élaboration des procédures relatives aux services auxiliaires fournis par les utilisateurs du réseau de distribution, le gestionnaire de réseau met tout en œuvre pour collaborer avec les gestionnaires de réseau de distribution.</u> Le gestionnaire du réseau informe annuellement la commission et le ministre, sur la base d'un rapport comprenant des pièces justificatives, sur les prix qui lui sont offerts pour la fourniture des services auxiliaires et sur les actions qu'il a entreprises, en application de l'article 234 de l'arrêté royal du 27 juin 2001 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci. Il y intègre, le cas échéant, une proposition de valorisation des prestations de services auxiliaires qu'il effectue au travers des moyens de production qu'il détiendrait en vertu de l'article 9, § 1er. Cette valorisation démontre l'impact positif en termes de tarifs et de volumes de telles prestations de services auxiliaires. Sur la base du rapport du gestionnaire du réseau, la commission établit, en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 11 octobre 2002 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, un rapport indiquant expressément et de façon motivée si les prix offerts pour la fourniture des services auxiliaires sont manifestement déraisonnables ou non. Le rapport motivé est communiqué au ministre et au gestionnaire du réseau dans les 60 jours ouvrables suivant la réception du rapport visé à l'alinéa 1er. Lorsque le rapport de la commission constate que les prix sont manifestement déraisonnables ou à la demande du gestionnaire du réseau, le Roi peut, après avis
---	---

minister, met het oog op de bevoorradingszekerheid, bij dwingende beslissing een openbare dienstverplichting opleggen die het volume en de prijzen van de ondersteunende diensten dekken van de producenten in de Belgische regelzone. De commissie houdt rekening met deze beslissing voor de goedkeuring van de tarieven van de netbeheerders. De maatregel mag niet langer gelden dan twee jaar, mits een jaarlijks verslag van de commissie. § 2. De elektriciteitsproductieschijven waarop de netbeheerder een beroep kan doen om de ondersteunende diensten tot stand te brengen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn diensten worden vastgesteld per blok van 1 MW voor de primaire, secundaire en tertiaire reserves.	de la commission et sur proposition du ministre, au nom de la sécurité d'approvisionnement, imposer par une décision contraignante une obligation de service public qui couvre le volume et les prix des services auxiliaires des producteurs sur la zone de réglage belge. La commission tient compte de cette décision pour l'approbation des tarifs du gestionnaire du réseau. La mesure ne peut excéder une durée de deux ans, moyennant un rapport annuel de la commission. § 2. Les tranches de production d'électricité auxquelles peut faire appel le gestionnaire du réseau pour constituer les services auxiliaires nécessaires à l'exécution de ses missions sont fixées par bloc d'1 MW pour les réserves primaire, secondaire et tertiaire.
HOOFDSTUK IVbis. – Vraagbeheer	CHAPITRE IVbis. – Gestion de la demande
<u>Art. 19bis. § 1. Onverminderd de technische voorschriften opgelegd door de bevoegde overheden, heeft elke eindafnemer het recht om zijn vraagflexibiliteit te valoriseren en kan hij hiervoor een beroep doen op zijn leverancier of een aanbieder van flexibiliteitsdiensten van zijn keuze.</u>	<u>Art. 19bis. § 1^{er}. Sans préjudice des prescriptions techniques imposées par les autorités compétentes, tout client final a le droit de valoriser sa flexibilité de la demande et peut, à ce titre, recourir à son fournisseur ou à tout opérateur de service de flexibilité de son choix.</u>
<u>Elke eindafnemer is de houder van zijn meetgegevens. Hij moet erover kunnen beschikken binnen de termijnen die verenigbaar zijn met de processen voor de valorisatie van de flexibiliteit en kan deze vrij doorgeven aan de personen naar zijn keuze.</u>	<u>Tout client final est propriétaire de ses données de mesure. Il doit pouvoir en disposer dans des délais compatibles avec les processus de valorisation de la flexibilité et peut librement y donner accès aux personnes de son choix.</u>
<u>Elke aanbieder van flexibiliteitsdiensten dient de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de flexibiliteit die hij beheert toe te vertrouwen aan een evenwichtsverantwoordelijke.</u>	<u>Tout opérateur de service de flexibilité est tenu de confier à un responsable d'équilibre la responsabilité de l'équilibre de la flexibilité qu'il gère.</u>
<u>§ 2. Op voorstel van de netbeheerder legt de Commissie, na overleg met de bevoegde gewestelijke overheden, de regels vast voor de organisatie van de energieoverdracht via een aanbieder van flexibiliteitsdiensten. Het</u>	<u>§ 2. Sur proposition du gestionnaire du réseau, la Commission fixe après concertation avec les autorités régionales compétentes, les règles organisant le transfert de l'énergie par l'intermédiaire d'un opérateur de service de</u>

<u>voorstel van de netbeheerder wordt opgesteld na raadpleging van de marktspelers.</u>	<u>flexibilité. La proposition du gestionnaire du réseau est formulée après consultation des acteurs du marché.</u>
<u>In de zin van dit hoofdstuk verstaat men onder energieoverdracht een activering van de vraagflexibiliteit met een leverancier en een aanbieder van flexibiliteitsdiensten die een afzonderlijke evenwichtsverantwoordelijke hebben en/of een aanbieder van flexibiliteitsdiensten die niet hun leverancier is.</u>	<u>Au sens du présent chapitre, on entend par transfert d'énergie une activation de flexibilité de la demande impliquant un fournisseur et un opérateur de service de flexibilité ayant un responsable d'équilibre distinct et/ou un opérateur de service de flexibilité distinct du fournisseur.</u>
<u>De in het eerste lid bedoelde regels zijn van toepassing op de day-ahead markt, de intraday markt-, de strategische reservemarkt en de markt ter compensatie van de kwatuuronevenwichten, met uitzondering van de markt tot activatie van de primaire frequentieregeling.</u> <u>Zij bepalen in het bijzonder:</u>	<u>Les règles visées à l'alinéa 1^{er} s'appliquent au marché à un jour, au marché intra-journalier, au marché de la réserve stratégique et au marché de la compensation des déséquilibres quart-horaires, à l'exception du marché de l'activation du réglage primaire de la fréquence.</u> <u>Elles déterminent notamment :</u>
<u>1° de principes voor de bepaling van het geactiveerde flexibiliteitsvolume;</u>	<u>1° les principes de détermination du volume de flexibilité activé ;</u>
<u>2° de principes om het kwatuuronevenwicht te corrigeren dat is ontstaan door de activering van de vraagflexibiliteit door een aanbieder van flexibiliteitsdiensten;</u>	<u>2° les principes de correction du déséquilibre quart-horaire né de l'activation de la flexibilité de la demande par un opérateur de service de flexibilité ;</u>
<u>3° de uitwisseling van informatie en gegevens nodig voor de implementatie van de energieoverdracht;</u>	<u>3° les échanges d'informations et données nécessaires à la mise en œuvre du transfert d'énergie ;</u>
<u>4° de gefaseerde implementatie van de energieoverdracht in de verschillende hoger genoemde markten.</u>	<u>4° le phasage de la mise en œuvre du transfert d'énergie dans les différents marchés précités.</u>
<u>§ 3. Na raadpleging van de marktspelers bepaalt de Commissie de volgende elementen:</u>	<u>§ 3. Après consultation des acteurs de marché, la Commission fixe :</u>
<u>1° de regels die moeten gevolgd worden inzake de vergoeding van de overgedragen energie;</u>	<u>1° les règles à suivre en matière de rémunération de l'énergie transférée ;</u>

<u>2° ondanks artikel V.2 van het Wetboek van economisch recht, de formule(s) voor de bepaling van de standaardprijs voor de overdracht;</u>	<u>2° nonobstant l'article V.2 du Code de droit économique, la ou les formules de détermination du prix de transfert par défaut ;</u>
<u>3° de mechanismen voor de van de aanbieder van flexibiliteitsdiensten te verkrijgen financiële en contractuele garanties.</u>	<u>3° les mécanismes de garanties financières et contractuelles à obtenir de l'opérateur de service de flexibilité.</u>
<u>§ 4. Indien er geen akkoord bereikt is bij de commerciële onderhandeling tussen de marktpelers past de CREG, na raadpleging van die marktpelers, de formule(s) voor de standaardprijs van de overdracht toe.</u>	<u>§ 4. Si la négociation commerciale entre les acteurs du marché n'aboutit pas, et après consultation de ces derniers, la CREG applique la ou les formules de détermination du prix de transfert par défaut.</u>
<u>§ 5. De Commissie stelt een model op met van toepassing zijnde standaardclausules tussen de aanbieder van flexibiliteitsdiensten en de leverancier bij gebrek aan een akkoord over de modaliteiten van hun contractuele relatie.</u>	<u>§ 5. La Commission établit un modèle de clauses standards applicables entre l'opérateur de service de flexibilité et le fournisseur à défaut d'accord sur les modalités de leur relation contractuelle.</u>
<u>Art. 19ter. § 1. De netbeheerder staat in voor het beheer van de flexibiliteitsgegevens, wat betreft de valorisatie van de flexibiliteit van de vraag die een energieoverdracht met zich meebrengt, zoals bedoeld in artikel 19bis.</u>	<u>Art. 19ter. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau est chargé de la gestion des données de flexibilité, pour ce qui concerne la valorisation de la flexibilité de la demande entraînant un transfert d'énergie visé à l'article 19bis.</u>
<u>Hiertoe is hij in het bijzonder belast met de volgende taken, met inachtneming van de bepalingen van het technisch reglement:</u> <u>1° de informatie nodig voor de berekening van het flexibiliteitsvolume van de vraag met een energieoverdracht, met inachtneming van de vertrouwelijkheid ervan, verzamelen, berekenen, verwerken en overmaken;</u>	<u>À cet effet, il est notamment chargé des tâches suivantes, dans le respect des dispositions du règlement technique :</u> <u>1° collecter, vérifier, traiter et transmettre les informations nécessaires au calcul du volume de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie, tout en assurant leur confidentialité ;</u>
<u>2° de markt regelmatig opvolgen en monitoren en de Commissie op de hoogte brengen van elke eventuele aanwijzing van manipulatie die een invloed heeft op de bepaling van de geactiveerde vraagflexibiliteitsvolumes met een energieoverdracht.</u>	<u>2° assurer un suivi et un monitoring régulier du marché, ainsi qu'informer la Commission de tout indice éventuel de manipulation influençant la détermination des volumes activés de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie.</u>
<u>§ 2. Wat betreft het beheer van flexibiliteitsgegevens betreffende de eindafnemers aangesloten op de distributienetten, komt de netbeheerder</u>	<u>§ 2. Pour ce qui concerne le traitement des données de flexibilité relatives aux clients finals raccordés aux réseaux de distribution, le gestionnaire du réseau, s'accorde , avec les</u>

<u>overeen met de personen die door de bevoegde gewestelijke overheden werden belast met het beheer van de flexibiliteitsgegevens en de meet- en submeetgegevens van de eindafnemers.</u>	<u>personnes qui sont chargées par les autorités régionales compétentes de la gestion des données de flexibilité et des données de comptage et de sous-comptage de ces clients finals.</u>
<u>§ 3. De bijkomende kosten die de netbeheerder maakt bij de uitoefening van zijn opdrachten bedoeld in de voorgaande paragrafen, met inbegrip van de kosten van een eventuele externe controle die zou worden opgesteld met toepassing van artikel 23, § 2, 2° lid, 13°, worden gedekt door passende reguleringsmechanismen voorzien in de tariefmethodologie bedoeld in artikel 12. ».</u>	<u>§ 3. Les coûts additionnels liés à l'exercice, par le gestionnaire du réseau, des missions visées aux paragraphes précédents, y compris les coûts d'un éventuel contrôle externe qui serait établi en application de l'article 23, § 2, alinéa 2, 13°, sont couverts par des mécanismes réglementaires appropriés prévus dans la méthodologie tarifaire visée à l'article 12. ».</u>
Art. 21bis. [§ 1. Een « federale bijdrage » wordt geheven ter financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en de controle op de elektriciteitsmarkt. De federale bijdrage is verschuldigd door de op het Belgisch grondgebied gevestigde eindafnemers op elke kWh die ze voor eigen gebruik van het net afnemen. [...] De netbeheerder is belast met de inning van de federale bijdrage zonder toepassing van de regels betreffende de vrijstelling bedoeld in § 1bis en de degressiviteit bedoeld in § 2 en § 5. Daartoe factureert hij de toeslag aan de houders van een toegangscontract en aan de distributienetbeheerders. Indien de houders van een toegangscontract en/of de distributienetbeheerders niet zelf de van het net afgenomen kWh verbruiken, kunnen zij de federale bijdrage factureren aan hun eigen klanten, totdat deze toeslag uiteindelijk wordt gefactureerd aan degene die de kWh voor eigen gebruik heeft verbruikt.] De opbrengst van deze federale bijdrage is bestemd voor : 1° [de financiering van de verplichtingen die voortvloeien uit de denuclearisatie van de nucleaire sites BP1 en BP2 (de oude pilootopwerkingsfabriek Eurochemic of passief BP1; de oude Afvalafdeling van het Studiecentrum voor Kernenergie of passief	Art. 21bis. [1er. Une « cotisation fédérale » est prélevée en vue du financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité. La cotisation fédérale est due par les clients finals établis sur le territoire belge, sur chaque kWh qu'ils prélèvent du réseau pour leur usage propre. [...] Le gestionnaire du réseau est chargé de la perception de la cotisation fédérale sans application des mesures d'exonération visée au § 1erbis et de dégressivité visée aux § 2 et 5. A cet effet, il facture la surcharge aux titulaires d'un contrat d'accès et aux gestionnaires de réseau de distribution. Au cas où les titulaires d'un contrat d'accès et/ou les gestionnaires de réseau de distribution ne consomment pas eux-mêmes les kWh prélevés du réseau, ils peuvent facturer la cotisation fédérale à leurs propres clients, jusqu'au moment où cette surcharge est finalement facturée à celui qui a consommé les kWh pour son usage propre.] Le produit de cette cotisation fédérale est destiné : 1° au financement des obligations résultant de la dénucléarisation des sites nucléaires BP1 et BP2 [(l'ancienne usine pilote de retraitement Eurochemic ou passif BP1; l'ancien département Déchets du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou passif BP2) à Mol-Dessel

BP2) te Mol-Dessel en uit het kwart van de denuclearisatie van de BR3-reactor van het technisch passief van het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol, alsook uit de behandeling, de conditionering, de opslag en de berging van het geaccumuleerd radioactief afval, met inbegrip van het radioactief afval afkomstig uit de genoemde denuclearisaties, ten gevolge van de nucleaire activiteiten op de genoemde sites en reactor. De tussenkomst van de federale bijdrage in het kwart van de ontmantelingskost van de BR3-reactor is pas verschuldigd vanaf het jaar dat een financieringstekort zich dreigt voor te doen voor het technisch passief van het SCK.CEN. De tussenkomst van de federale bijdrage in dit passief maakt geen deel uit van het regionaal evenwicht bedoeld in het vierde lid van artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum] ; 2° de gedeeltelijke financiering van de werkingskosten van de commissie zoals bedoeld in artikel 25, § 3, en dit onverminderd de overige bepalingen van artikel 25, § 3 [en voor de financiering van de werkingskosten van de ombudsdienst voor energie, bedoeld in artikel 27, die door de commissie in het jaar 2005 zijn geïnd met toepassing van artikel 21ter, § 1, en die worden gestort in een fonds beheerd door de ombudsdienst voor energie overeenkomstig artikel 21ter, § 1, 6°] ; 3° de gedeeltelijke financiering van de uitvoering van de maatregelen van begeleiding en financiële maatschappelijke steunverlening inzake energie zoals bepaald door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke bijstand aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering; 4° de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen met het oog op de naleving van de internationale verbintenissen van België inzake	et du quart de la dénucléarisation du réacteur BR3 au passif technique du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire à Mol, ainsi que du traitement, du conditionnement, de l'entreposage et du stockage des déchets radioactifs accumulés, y compris les déchets radioactifs résultant des dénucléarisations citées, résultant des activités nucléaires aux sites et réacteur cités. L'intervention de la cotisation fédérale dans le quart du coût de démantèlement du réacteur BR3 est uniquement due à partir de l'année où un déficit de financement risque de survenir pour le passif technique du SCK.CEN. L'intervention de la cotisation fédérale dans ce passif ne fait pas partie de l'équilibre régional visé au quatrième alinéa de l'article 9 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Études de l'Énergie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre] ; 2° au financement partiel des frais de fonctionnement de la commission visés à l'article 25, § 3, et ceci nonobstant les autres dispositions de l'article 25, § 3 [et pour le financement des frais du service de médiation pour l'énergie, visés à l'article 27, perçues en 2005 par la commission en application de l'article 21ter, § 1er et qui sont versées dans un fonds géré par le service de médiation pour l'énergie, conformément à l'article 21ter, § 1er, 6°] ; 3° au financement partiel de la mise en oeuvre des mesures d'accompagnement et d'aide sociale financière en matière d'énergie prévues dans la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies; 4° au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre en vue du respect des engagements internationaux de la Belgique en matière de
---	--

bescherming van het leefmilieu en duurzame ontwikkeling; 5° de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële klanten, zoals bepaald in artikel 20, § 2; 6° [...] §1bis. [...] <u>§1bis. Elektriciteit die van het net werd afgenomen om een installatie voor de opslag van elektriciteit te voeden wordt vrijgesteld van de federale bijdrage.</u> § 2. Wanneer op een verbruikslocatie meer dan 20 MWh/jaar voor professioneel gebruik wordt geleverd, wordt vanaf het jaar 2006 de federale bijdrage voor die eindafnemers, op basis van hun jaarlijks verbruik, als volgt verminderd [door de leveranciers en de houders van een toegangscontract] : 1° voor de verbruiksschijf tussen 20 MWh/jaar en 50 MWh/jaar : met 15 procent; 2° voor de verbruiksschijf tussen 50 MWh/jaar en 1 000 MWh/jaar : met 20 procent; 3° voor de verbruiksschijf tussen 1 000 MWh/jaar en 25 000 MWh/jaar : met 25 procent; 4° voor de verbruiksschijf [meer dan] 25 000 MWh/jaar [...] : met 45 procent. [...] Per verbruikslocatie en per jaar [...] , bedraagt de federale bijdrage [, gefactureerd door de leveranciers en de houders van een toegangscontract,] voor die verbruikslocatie maximum 250 000 euro. De verminderingen bedoeld in de eerste twee leden gelden voor de elektriciteit afgenomen door alle eindafnemers behalve degenen die geen sectorakkoord of convenant ondertekend hebben waarvoor ze in aanmerking komen. Wanneer blijkt dat een bedrijf dat een sectorakkoord of convenant heeft gesloten en dat de degressiviteit geniet als gevolg van zijn verklaring betreffende de naleving ervan, de	protection de l'environnement et de développement durable; 5° au financement du coût net réel résultant de l'application des prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels, tel que déterminé à l'article 20, § 2. 6° [...] § 1er bis. [...] <u>§ 1er bis. L'électricité prélevée du réseau en vue d'alimenter une installation de stockage d'électricité est exonérée de la cotisation fédérale.</u> § 2. Lorsque une quantité supérieure à 20 MWh/an est fournie à un site de consommation pour usage professionnel, à partir de l'année 2006 la cotisation fédérale applicable à ces clients finals est diminuée, sur base de leur consommation annuelle, comme suit [par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès] : 1° pour la tranche de consommation entre 20 MWh/an et 50 MWh/an : de 15 pourcent; 2° pour la tranche de consommation entre 50 MWh/an et 1 000 MWh/an : de 20 pourcent; 3° pour la tranche de consommation entre 1 000 MWh/an et 25 000 MWh/an : de 25 pourcent; 4° pour la tranche de consommation [supérieure à] 25 000 MWh/an [...] : de 45 pourcent. [...] Par site de consommation et par an [...] la cotisation fédérale [facturée par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès] pour ce site de consommation s'élève à 250 000 euros au maximum. Les diminutions visées aux alinéas 1er et 2 valent pour l'électricité prélevée par tous les clients finals sauf ceux qui n'ont pas souscrit aux accords de branches ou « convenant » auxquels ils peuvent souscrire. Lorsqu'il s'avère qu'une entreprise, qui a conclu un accord de branche ou convenant et qui bénéficie de la dégressivité suite à sa déclaration du respect de celui-ci, ne respecte
---	---

verplichtingen van dit akkoord of convenant zoals bepaald door de Gewesten niet naleeft, moet dit bedrijf de bedragen, die wegens de onterechte toepassing van de degressiviteit niet betaald werden, terugbetalen aan de commissie. Daarenboven verliest het bedrijf haar recht op de degressiviteit voor het volgende jaar. § 3. Om het totale bedrag te dekken dat uit de toepassing van de verminderingen van de federale bijdrage bedoeld in § 2 voortvloeit, worden volgende elementen aan de in artikel 21ter, § 1, bedoelde fondsen toegewezen: 1° de ontvangsten voortvloeiend uit de verhoging van het bijzondere accijnsrecht bepaald in artikel 419, onderdeel e) i) en onderdeel f) i) van de programmawet van 27 december 2004 voor gasolie van de GN codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49, ten belope van een bedrag van 7 euro per 1 000 liter bij 15°, als deze verhoging overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 420, § 3, b), van dezelfde wet gebeurt; 2° als het totaal van de onder 1° van dit lid vermelde bedragen niet toereikend is om het totaalbedrag van de verminderingen te dekken, wordt een gedeelte van de ontvangsten voortvloeiend uit het bijzonder accijnsrecht bepaald in artikel 419, onderdeel j) van de programmawet van 27 december 2004 voor steenkool, cokes en bruinkool van de GN codes 2701, 2702 en 2704 bijkomend toegewezen; 3° als het totaalbedrag uit de onder 1° en 2° van dit lid vermelde bedragen niet toereikend is om het totaalbedrag van de verminderingen te dekken, wordt een deel van de opbrengst van de vennootschapsbelastingen bijkomend toegewezen. [Voor het jaar 2009, om het totale bedrag te dekken, voortvloeiend uit de toepassing van de verminderingen van de federale bijdrage, bedoeld in § 2, worden ook toegewezen aan de fondsen, bedoeld in artikel 21ter, § 1, de bedragen, 2.650.000 euro komende van het werkingskapitaal van de NV Belgoproces en	pas les obligations de cet accord de branche ou « convenant » comme prévues par les Régions, celle-ci est tenue de rembourser à la commission les sommes n'ayant pas été payées par l'application induite de la dégressivité. De plus elle perd le droit à la dégressivité pour l'année suivante. § 3. Afin de couvrir le montant total résultant de l'application des diminutions de la cotisation fédérale visées au § 2, les éléments suivants sont affectés aux fonds visés à l'article 21ter, § 1er : 1° les recettes résultant de l'augmentation du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, point e) i) et point f) i) de la loi-programme du 27 décembre 2004 pour le gasoil des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49, à concurrence d'un montant de 7 euros par 1 000 litres à 15°, lorsque cette augmentation est effectuée conformément à la procédure prévue à l'article 420, § 3, b), de la même loi; 2° si le total des sommes provenant du 1° du présent alinéa ne suffit pas pour couvrir le montant total des diminutions, il est affecté en complément une partie des recettes résultant du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, point j) de la loi programme du 27 décembre 2004 pour la houille, coke et lignite des codes NC 2701, 2702 et 2704; 3° si le total des sommes provenant des 1° et 2° du présent alinéa ne suffit pas pour couvrir le montant total des diminutions, il est affecté en complément une partie du produit de l'impôt des sociétés. [Pour l'année 2009, afin de couvrir le montant total résultant de l'application des diminutions de la cotisation fédérale visées au § 2, sont affectées également aux fonds visés à l'article 21ter, § 1er, les sommes, 2.650.000 euros provenant du fonds de roulement de la SA Belgoproces et 3.000.000 euros du fonds pour le passif BP1/BP2].
--	--

3.000.000 euro van het fonds voor het passief BP1/BP2.] De codes van de in dit artikel bedoelde gecombineerde nomenclatuur verwijzen naar die welke zijn vastgesteld in de verordening EEG nr 2031/2001 van de Europese Commissie van 6 augustus 2001 tot wijziging van bijlage I van de verordening EEG nr 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief. § 4. [...] [§ 5. Voor de verbruiken vanaf 1 januari 2009 tot en met 31 december 2009 wordt de federale bijdrage verminderd, door de leveranciers en de houders van een toegangscontract, voor eindafnemers die van de degressiviteit genieten, op basis van hun jaarlijks verbruik : 1° voor de verbruiksschijf tussen 20 MWh/jaar en 50 MWh/jaar : met 20 %; 2° voor de verbruiksschijf tussen 50 MWh/jaar en 1 000 MWh/jaar : met 25 %; 3° voor de verbruiksschijf tussen 1 000 MWh/jaar en 25 000 MWh/jaar : met 30 %; 4° voor de verbruiksschijf tussen 25 000 MWh/jaar en 250 000 MWh/jaar : met 55 %. Wanneer per verbruikslocatie en op jaarbasis meer dan 250 000 MWh aan een eindafnemer wordt geleverd, bedraagt de federale bijdrage, gefactureerd door de leveranciers en de houders van een toegangscontract, voor deze verbruikslocatie maximum 200.000 euro.] § 6. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de commissie de in § 2 bedoelde percentages aanpassen. Elk hiertoe genomen besluit wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen twaalf maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.]	Les codes de la nomenclature combinée visée dans le présent article sont ceux figurant dans le règlement CEE n° 2031/2001 de la Commission européenne du 6 août 2001 modifiant l'annexe Ire du règlement CEE n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et aux tarifs douaniers communs. § 4. [...] [§ 5. Pour les consommations à partir du 1er janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2009, la cotisation fédérale applicable aux clients finals bénéficiant de la dégressivité est diminuée, sur base de leur consommation annuelle, par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès : 1° pour la tranche de consommation entre 20 MWh/an et 50 MWh/an : de 20 %; 2° pour la tranche de consommation entre 50 MWh/an et 1 000 MWh/an : de 25 %; 3° pour la tranche de consommation entre 1 000 MWh/an et 25 000 MWh/an : de 30 %; 4° pour la tranche de consommation entre 25 000 Wh/an et 250 000 MWh/an : de 55 %. Lorsque par site de consommation et sur base annuelle, une quantité supérieure à 250 000 MWh est fournie à un client final, la cotisation fédérale, facturée par les fournisseurs et les titulaires d'un contrat d'accès, pour ce site de consommation s'élève à 200.000 euros au maximum] . § 6. Le Roi peut adapter les pourcentages visés au § 2 par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de la commission. Tout arrêté pris dans ce but est censé ne jamais avoir produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.]
Art. 23. § 1. [Er wordt een commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas, in het Duits "Elektrizitäts- und Gasregulierungskommission" en afgekort "CREG", opgericht.] De commissie is een autonoom organisme met	Art. 23. § 1er. [Il est créé une commission de régulation de l'électricité et du gaz, en allemand « Elektrizitäts- und Gasregulierungskommission » et en abrégé « CREG ».] La commission est un organisme autonome ayant

rechtspersoonlijkheid, met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. [De commissie neemt alle redelijke maatregelen om in het kader van haar in artikel 23, § 2, opgesomde opdrachten, desgevallend, in nauw overleg met de overige betrokken federale instanties, met inbegrip van de [Belgische Mededingingsautoriteit] , en onverminderd hun bevoegdheden, volgende doelstellingen te bereiken: 1° het bevorderen, in nauwe samenwerking met het ACER, de Europese Commissie, de reguleringsinstanties van de Gewesten en van de overige lidstaten, van een concurrentiële interne markt voor elektriciteit, veilig en duurzaam voor het milieu binnen de Europese Gemeenschap, en van een efficiënte vrijmaking van de markt voor alle afnemers en leveranciers van de Europese Gemeenschap, en het garanderen van de gepaste voorwaarden opdat de elektriciteitsnetten op efficiënte en betrouwbare wijze zouden functioneren, rekening houdend met de doelstellingen op lange termijn; 2° het ontwikkelen van een markt tussen de regio's van de Europese Gemeenschap zoals bepaald in artikel 12, § 3, van Verordening (EG) nr. 714/2009, die door mededinging gekenmerkt is en correct functioneert binnen de Europese Gemeenschap met het oog op de verwezenlijking van de in punt 1° bedoelde doelstellingen; 3° het opheffen van de handelsbelemmeringen in elektriciteit tussen de lidstaten, meer bepaald door voldoende grensoverschrijdende transmissiecapaciteit te voorzien om aan de vraag te beantwoorden en het versterken van de integratie van de markten van de verschillende lidstaten, hetgeen zou moeten leiden tot een betere circulatie van de elektriciteit doorheen de hele Europese Gemeenschap; 4° het bijdragen tot het verzekeren van de ontwikkeling, op de meest kosteneffectieve manier, van veilige, betrouwbare en efficiënte niet-discriminerende netten die klantgericht	la personnalité juridique et ayant son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. [La commission prend toutes les mesures raisonnables pour atteindre les objectifs suivants dans le cadre de ses missions énumérées à l'article 23, § 2, en étroite concertation, le cas échéant, avec les autres autorités fédérales concernées, y compris [l'Autorité belge de la concurrence] , et sans préjudice de leurs compétences : 1° promouvoir, en étroite collaboration avec l'ACER, la Commission européenne, les autorités de régulation des Régions et des autres Etats membres, un marché intérieur de l'électricité concurrentiel, sûr et durable pour l'environnement au sein de la Communauté européenne, et une ouverture effective du marché pour l'ensemble des clients et des fournisseurs de la Communauté européenne, et garantir des conditions appropriées pour que les réseaux d'électricité fonctionnent de manière effective et fiable, en tenant compte d'objectifs à long terme; 2° développer un marché entre les régions de la Communauté européenne définies par l'article 12, § 3, du Règlement (CE) n° 714/2009, concurrentiel et fonctionnant correctement au sein de la Communauté européenne, en vue de la réalisation des objectifs visés au point 1°; 3° supprimer les entraves au commerce de l'électricité entre Etats membres, notamment en mettant en place des capacités de transport transfrontalier suffisantes pour répondre à la demande et renforcer l'intégration des marchés des différents Etats membres, ce qui devrait permettre à l'électricité de mieux circuler dans l'ensemble de la Communauté européenne; 4° contribuer à assurer, de la manière la plus avantageuse par rapport au coût, la mise en place de réseaux non discriminatoires qui soient sûrs, fiables, performants et axés sur les
---	--

zijn, de adequaatheid van netten bevorderen alsmede, aansluitend bij de doelstellingen van het algemene energiebeleid, energie-efficiëntie en de integratie van groot- en kleinschalige productie van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen; 5° het bevorderen van de toegang tot het net van nieuwe productiecapaciteit, meer bepaald door de obstakels op te heffen die in de weg zouden staan van de komst van nieuwe marktpartijen en de integratie van de elektriciteitsproductie uit hernieuwbare energiebronnen; [5° bis aanmoedigen van vraagzijdemiddelen, zoals vraagrespons, om deel te nemen aan het aanbod op de groothandelsmarkt op dezelfde wijze als de middelen met betrekking tot het aanbod;] 6° ervoor zorgen dat de netbeheerder en de netgebruikers voldoende stimuli krijgen, zowel op korte als op lange termijn, om de prestaties van de netten te verbeteren en de integratie van de markt te bevorderen; 7° ervoor zorgen dat de [afnemers] baat hebben bij een efficiënte werking van de markt en de daadwerkelijke mededinging bevorderen alsook bijdragen tot het waarborgen van consumentenbescherming; 8° bijdragen tot het bereiken van een hoog niveau van universele en openbare dienstverlening in de sector van de elektriciteitsvoorziening en bijdragen tot de bescherming van kwetsbare afnemers en tot de compatibiliteit van de processen voor de uitwisseling van gegevens teneinde de afnemers die aangesloten zijn op het transmissienet toe te laten om te veranderen van leverancier.] § 2. De commissie is belast met een raadgevende taak ten behoeve van de overheid inzake de organisatie en werking van de elektriciteitsmarkt, enerzijds, en met een algemene taak van toezicht en controle op de toepassing van de betreffende wetten en reglementen, anderzijds.	clients finals, et promouvoir l'adéquation des réseaux et, conformément aux objectifs généraux de politique énergétique, l'efficacité énergétique ainsi que l'intégration de la production d'électricité, à grande ou à petite échelle, à partir de sources d'énergie renouvelables; 5° faciliter l'accès au réseau des nouvelles capacités de production, notamment en supprimant les obstacles qui pourraient empêcher l'arrivée de nouveaux venus sur le marché et l'intégration de la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables; [5° bis encourager les ressources portant sur la demande, telles que les effacements de consommation, à participer au marché de gros au même titre que les ressources portant sur l'offre;] 6° faire en sorte que le gestionnaire du réseau et les utilisateurs du réseau reçoivent des incitations suffisantes, tant à court terme qu'à long terme, pour améliorer les performances des réseaux et favoriser l'intégration du marché; 7° assurer que les clients [...] bénéficient du fonctionnement efficace du marché et promouvoir une concurrence effective ainsi que contribuer à garantir la protection des consommateurs; 8° contribuer à assurer un service public et universel de grande qualité dans le secteur de la fourniture d'électricité et contribuer à la protection des clients vulnérables et à la compatibilité des mécanismes nécessaires d'échange de données pour permettre aux clients raccordés au réseau de transport de changer de fournisseur.] § 2. La commission est investie d'une mission de conseil auprès des autorités publiques en ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement du marché de l'électricité, d'une part, et d'une mission générale de surveillance et de contrôle de l'application des lois et règlements y relatifs, d'autre part.
---	--

Te dien einde zal de commissie : 1° gemotiveerde adviezen geven en voorstellen voorleggen in de gevallen bepaald door deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan; 2° op eigen initiatief of op verzoek van de minister of van een gewestregering onderzoeken en studies uitvoeren in verband met de elektriciteitsmarkt; [In dit kader waakt de commissie over het vrijwaren van de vertrouwelijkheid van de commercieel gevoelige gegevens en/of persoonsgegevens en onthoudt zich derhalve ervan deze openbaar te maken;] [3° toezicht houden op de transparantie en de mededinging op de elektriciteitsmarkt overeenkomstig artikel 23bis]; [3°bis de objectief verantwoorde verhouding beoordelen tussen de prijzen en de kosten van een bedrijf, bedoeld in artikel 23ter;] 4° [houdt toezicht op en controleert de handelsuitwisselingen van voor de groothandel bestemde energieproducten overeenkomstig de Verordening (EU) nr. 1227/2011, met eerbiediging van de respectievelijke bevoegdheden van de Belgische Mededingingsautoriteiten van de FSMA] ; 5° [toezicht houden op de mate van transparantie, met inbegrip van de groothandelsprijzen en op de naleving van de transparantieverplichtingen van de elektriciteitsmaatschappijen] ; 6° [advies geven over] de vergunningsaanvragen voor de bouw van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie en nieuwe directe lijnen krachtens de artikelen 4 en 17 [...] ; 7° [op haar website de normen en vereisten inzake de kwaliteit van de dienstverlening en levering in overleg met de netbeheerder bepalen en publiceren, rekening houdend met de middelen die worden toegekend via de tariefmechanismen] ; 8° [controle uitoefenen op de naleving door de netbeheerder en de elektriciteitsbedrijven van de verplichtingen die op hen rusten krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, alsook krachtens de overige voor de	A cet effet, la commission : 1° donne des avis motivés et soumet des propositions dans les cas prévus par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution; 2° d'initiative ou à la demande du ministre ou d'un gouvernement de région, effectue des recherches et des études relatives au marché de l'électricité. [La commission veille dans ce cadre à préserver la confidentialité des données commercialement sensibles et/ou à caractère personnel et s'abstient dès lors de les publier ;] 3° [surveille la transparence et la concurrence sur le marché de l'électricité conformément à l'article 23bis ;] 3°bis [apprécie le caractère objectivement justifié de la relation entre les prix et les coûts d'entreprise visée à l'article 23ter] 4° [surveille et contrôle les échanges commerciaux de produits énergétiques de gros conformément au Règlement (UE) n° 1227/2011, dans le respect des compétences respectives de l'Autorité belge de la concurrence, et de la FSMA] ; 5° [surveille le degré de transparence, y compris des prix de gros, et veille au respect des obligations de transparence par les entreprises d'électricité] ; 6° [formule des avis sur] les demandes d'autorisation pour la construction de nouvelles installations de production d'électricité et de nouvelles lignes directes en vertu des articles 4 et 17 [...] ; 7° [définit en concertation avec le gestionnaire du réseau et publie sur son site Internet les normes et exigences en matière de qualité de service et de fourniture en tenant compte des moyens octroyés via les mécanismes tarifaires;] 8° [contrôle le respect par le gestionnaire du réseau et les entreprises d'électricité des obligations qui leur incombent en vertu de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, ainsi que des autres dispositions législatives et
--	---

elektriciteitsmarkt toepasselijke wetgevende en reglementaire bepalingen, meer bepaald betreffende de grensoverschrijdende problemen en de materies bedoeld in Verordening (EG) nr. 714/2009;] 9° [controleert de toepassing van het technisch reglement, keurt de documenten goed die door dit reglement worden beoogd met name met betrekking tot de voorwaarden voor de aansluiting en de toegang tot het transmissienet evenals de voorwaarden voor de verantwoordelijkheid voor het evenwicht van de regelzone en evalueert de prestaties uit het verleden van de regels van het technisch reglement die de veiligheid en de betrouwbaarheid van het transmissienet regelen] ; 10° [een advies uitbrengen over het ontwikkelingsplan en het toezicht uitoefenen op de uitvoering van dit plan] ; [De Commissie analyseert de samenhang van dit plan met het ontwikkelingsplan van het net in de hele Europese Gemeenschap bedoeld in artikel 8, § 3, punt b) van Verordening nr. 714/2009. In voorkomend geval kan deze analyse aanbevelingen opnemen met het oog op de wijziging van het ontwikkelingsplan opgesteld door de netbeheerder.] 11° de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen bedoeld in artikel 21, eerste lid, 1°, en, in voorkomend geval, de toepassing van de afwijkingen toegestaan krachtens artikel 21, eerste lid, 2°, controleren en evalueren; 12° in voorkomend geval, het mechanisme bedoeld in artikel 7 en het fonds bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°, beheeren [evenals de fondsen bedoeld in artikel 21ter, § 1, 1° en 4°]; [12°bis de maatregelen vastgesteld in toepassing van artikel 7 controleren;] <u>13° [...]</u> <u>13° controle van de uitoefening van de opdracht voor het beheer van vraagflexibiliteitsgegevens met een energieoverdracht door de netbeheerder volgens criteria en modaliteiten vastgesteld door de Commissie.</u>	réglementaires applicables pour le marché de l'électricité, notamment en ce qui concerne les questions transfrontalières et les matières visées par le Règlement (CE) n° 714/2009;] 9° [contrôle l'application du règlement technique, approuve les documents visés par ce règlement, notamment en ce qui concerne les conditions de raccordement et d'accès au réseau de transport ainsi que les conditions de la responsabilité d'équilibre dans la zone de réglage, et évalue les performances passées des règles du règlement technique régissant la sécurité et la fiabilité du réseau de transport;] 10° [émet un avis sur le plan de développement et contrôle l'exécution de celui-ci] . [La commission analyse la cohérence de ce plan avec le plan de développement du réseau dans l'ensemble de la Communauté européenne visé à l'article 8, § 3, point b) du Règlement n° 714/2009. Le cas échéant, cette analyse peut comprendre des recommandations en vue de modifier le plan de développement établi par le gestionnaire du réseau.] ; 11° contrôle et évalue l'exécution des obligations de service public visées à l'article 21, premier alinéa, 1°, et, le cas échéant, l'application des dérogations accordées en vertu de l'article 21, premier alinéa, 2°; 12° le cas échéant, gère le mécanisme visé à l'article 7 et le fonds visé à l'article 21, premier alinéa, 3 [ainsi que les fonds visés à l'article 21ter, §1er, 1° et 4°] °; [12°bis contrôle les mesures arrêtées en application de l'article 7;] <u>13° [...]</u> <u>13° contrôle l'exercice de la mission de gestion des données de flexibilité de la demande impliquant un transfert d'énergie par le gestionnaire du réseau, selon des critères et modalités fixés par la Commission.</u>
---	---

14° [oefent de tariefbevoegdheden bedoeld in de artikelen 12 tot 12quinquies uit] ; [14°bis erop toezien dat de tarifiering voor de levering van elektriciteit gericht is op het algemeen belang en zich in het globale energiebeleid integreert en, in voorkomend geval, de maximumprijzen controleren die toepasselijk zijn op eindafnemers [...] ;] 15° [de rekeningen] van de ondernemingen van de elektriciteitssector controleren inzonderheid ter verificatie van de naleving van de bepalingen van artikel 22 en de afwezigheid van kruissubsidies tussen de productie-, transmissie- en distributieactiviteiten; [16° de afwezigheid van kruissubsidies tussen transmissie-, distributie- en leveringsactiviteiten controleren;] 17° alle andere taken uitvoeren die haar door wetten en reglementen betreffende de organisatie van de [...] elektriciteitsmarkt worden toevertrouwd; [...] [18° controleert de afwezigheid van kruissubsidies wanneer de netbeheerder artikel 8, § 2 toepast;] [19° er op toezien dat de met name technische en tarifaire toestand van de elektriciteitssector alsook de evolutie van deze sector het algemeen belang beogen en kaderen in het algemene energiebeleid. De Commissie verzekert de permanente monitoring van de elektriciteitsmarkt, zowel op het vlak van de marktwerking als op het vlak van de prijzen. De Koning kan, op voorstel van de Commissie, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels van de permanente monitoring van de elektriciteitsmarkt nader bepalen; 20° toezien op de essentiële belangen van de consument en op de correcte toepassing van de openbare dienstverplichtingen door de betrokken ondernemingen.] [21° toezien op het bereikte niveau en de bereikte efficiëntie inzake de vrijmaking van de markt en de mededinging voor de groot- en kleinhandelsmarkten, met inbegrip van de	14° [exerce les compétences tarifaires visées aux articles 12 à 12quinquies] ; [14°bis veille à ce que les tarifications pour la fourniture d'électricité soient orientées dans le sens de l'intérêt général et s'intègrent dans la politique énergétique globale et, le cas échéant, contrôle les prix maximaux applicables à des clients finals [...] ;] 15° contrôle [les comptes] des entreprises du secteur de l'électricité en vue notamment de vérifier le respect des dispositions de l'article 22 et l'absence de subsides croisés entre les activités de production, de transport et de distribution; [16° vérifie l'absence de subsides croisés entre les activités de transport, de distribution et de fourniture] ; 17° exécute toutes autres missions lui confiées par des lois et règlements en matière d'organisation du marché [...] de l'électricité ; [...] [18° vérifie l'absence de subsides croisés lorsque le gestionnaire du réseau fait application de l'article 8, § 2;] [19° veille à ce que la situation notamment technique et tarifaire du secteur de l'électricité ainsi que l'évolution de ce secteur visent l'intérêt général et cadrent avec la politique énergétique globale. La Commission assure le monitoring permanent du marché de l'électricité, tant sur le plan du fonctionnement du marché que sur le plan des prix. Le Roi peut préciser, sur proposition de la Commission, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités du monitoring permanent du marché de l'électricité; 20° veille aux intérêts essentiels du consommateur et à l'exécution correcte des obligations de service public par les entreprises concernées] ; [21° surveille le niveau et l'efficacité atteints en termes d'ouverture du marché et de concurrence pour les marchés de gros et de détail, y compris pour les bourses d'échanges
---	---

beurzen voor elektriciteit en toezien op de eventuele concurrentievervalsing of – beperking, door alle nuttige informatie mee te delen en de zaken die dit verantwoorden te verwijzen naar de [Belgische Mededingingsautoriteit] ; 22° toezien op het opduiken van beperkende contractuele praktijken, met inbegrip van exclusiviteitsclausules, die niet-huishoudelijke afnemers die zijn aangesloten op het transmissienet zouden verhinderen om tegelijk met meer dan één leverancier contracten af te sluiten of die hun keuze ter zake zouden kunnen beperken en, in voorkomend geval, de [Belgische Mededingingsautoriteit] van deze praktijken op de hoogte brengen; 23° toezien op de tijd die de netbeheerder doet over de uitvoering van de aansluitingen en herstellingen; 24° bijdragen tot het waarborgen, in samenwerking met alle andere bevoegde instanties, van de efficiëntie en de implementatie van beschermingsmaatregelen voor de eindafnemers; 25° de toegang verzekeren tot de gegevens betreffende het verbruik van de eindafnemers aangesloten op het transmissienet en de beschikbaarstelling, voor facultatief gebruik verzekeren, van een gemakkelijk te begrijpen methode voor een geharmoniseerde voorstelling van de gegevens, betreffende het verbruik en de snelle toegang van alle eindafnemers aangesloten op het transmissienet tot deze gegevens, zodat deze kosteloos over hun verbruiksgegevens kunnen beschikken en toegang verlenen tot hun verbruiksoverzichten, middels uitdrukkelijk akkoord en kosteloos, voor alle als leverancier geregistreerde bedrijven; 26° toezien op de implementering van de regels betreffende de functies en verantwoordelijkheden van de netbeheerder, van de leveranciers, de eindafnemers en de andere marktpartijen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 714/2009;	d'électricité et surveille les distorsions ou restrictions de concurrence éventuelles, en communiquant toutes les informations utiles et en déférant les affaires qui le justifient[à l'Autorité belge de la concurrence] ; 22° surveille l'apparition de pratiques contractuelles restrictives, y compris des clauses d'exclusivité, qui peuvent empêcher les clients non résidentiels raccordés au réseau de transport de passer contrat simultanément avec plus d'un fournisseur ou qui pourraient limiter leur choix en la matière et, le cas échéant, informer [l'Autorité belge de la concurrence] de ces pratiques; 23° surveille le temps pris par le gestionnaire du réseau pour effectuer les raccordements et réparations; 24° contribue à garantir, en collaboration avec toutes autres autorités compétentes, l'effectivité et la mise en œuvre des mesures de protection des clients finals; 25° garantit l'accès aux données de consommation des clients finals raccordés au réseau de transport et la mise à disposition, en vue d'une utilisation facultative, d'une méthode facilement compréhensible de présentation harmonisée des données de consommation et l'accès rapide de tous les clients finals raccordés au réseau de transport à ces données afin que ceux-ci puissent disposer gratuitement de leurs données de consommation et donner accès à leurs relevés de consommation, par accord exprès et gratuitement, à toute entreprise enregistrée en tant que fournisseur; 26° surveille la mise en œuvre des règles relatives aux fonctions et responsabilités du gestionnaire du réseau, des fournisseurs, des clients finals et autres acteurs du marché conformément au Règlement (CE) n° 714/2009;
--	--

27° toezien op de investeringen in de productiecapaciteit vanuit het oogpunt van de bevoorradingszekerheid; 28° toezien op de technische samenwerking tussen de transmissienetbeheerders van de Europese Gemeenschap en van derde landen; 29° toezien op de implementering van de door artikel 32 en het technisch reglement voorziene veiligheidsmaatregelen; 30° bijdragen tot de compatibiliteit van de uitwisselingsmechanismen van gegevens betreffende de belangrijkste marktverrichtingen op regionaal vlak, zoals voorzien in artikel 12, § 3, van Verordening (EG) nr. 714/2009; 31° de netbeheerder certificeren overeenkomstig de bepalingen van artikel 10, §§ 2ter en 2quater. De commissie zorgt voor de permanente monitoring van de naleving door de netbeheerder van zijn onafhankelijkheidsverplichtingen krachtens de artikelen 9 tot 9ter en, in voorkomend geval, gaat zij op eigen initiatief over tot de certificeringprocedure. De commissie kan van de netbeheerder en van de in de elektriciteitsproductie en -levering werkzame bedrijven alle nuttige informatie opvragen voor haar taken in het kader van de certificeringprocedures voorzien door artikel 10, §§ 2ter en quater. De commissie ziet erop toe dat de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige informatie en/of informatie met een persoonlijk karakter in acht wordt genomen; 32° op verzoek van de gebruiker van een gesloten industrieel net, de in het gesloten industrieel net toegepaste tarieven of de berekeningsmethode van deze tarieven controleren en goedkeuren op basis van de door artikel 18bis vastgelegde criteria; 33° minstens eenmaal per jaar de aanbevelingen over de verenigbaarheid van de leveringsprijzen met de door deze wet en haar uitvoeringsbesluiten vastgestelde openbare dienstverplichtingen publiceren en ze in voorkomend geval verzenden aan de [Belgische Mededingingsautoriteit] ;	27° surveille les investissements dans les capacités de production sous l'angle de la sécurité d'approvisionnement; 28° surveille la coopération technique entre les gestionnaires de réseau de transport de la Communauté européenne et des pays tiers; 29° surveille la mise en œuvre des mesures de sauvegarde prévues par l'article 32 et par le règlement technique; 30° contribue à la compatibilité des mécanismes d'échange de données relatives aux principales opérations de marché sur le plan régional, tel que visé à l'article 12, § 3, du Règlement (CE) n° 714/2009; 31° certifie le gestionnaire du réseau, conformément aux dispositions des articles 10, §§ 2ter et 2quater. La commission assure le monitoring permanent du respect par le gestionnaire du réseau de ses obligations d'indépendance en vertu des articles 9 à 9ter et, le cas échéant, procède d'initiative à la procédure de certification. La commission peut exiger du gestionnaire du réseau et des entreprises actives dans la production et la fourniture d'électricité toutes informations utiles à ses tâches dans le cadre des procédures de certification prévues par l'article 10, §§ 2ter et quater. La commission veille à préserver la confidentialité des informations commercialement sensibles et/ou à caractère personnel; 32° à la demande de l'utilisateur d'un réseau fermé industriel, vérifie et approuve les tarifs appliqués dans le réseau fermé industriel ou la méthodologie de calcul de ces tarifs sur la base des critères fixés par l'article 18bis; 33° publie, une fois par an au moins, des recommandations sur la conformité des prix de fourniture avec les obligations de service public fixées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution et les transmet, le cas échéant, [à l'Autorité belge de la concurrence] ;
---	---

34° erop toezien dat, zo nodig en ingeval van weigering van toegang, de netbeheerder de relevante informatie verstrekt over de nodige maatregelen om het net te versterken; 35° op voorstel van de netbeheerder, de methoden goedkeuren die gebruikt zijn om de toegang tot de grensoverschrijdende infrastructuur mogelijk te maken, met inbegrip van de procedures voor de toewijzing van capaciteit en congestiebeheer. Deze methoden zijn transparant en niet-discriminerend. De commissie publiceert de goedgekeurde methoden op haar website; 36° toezien op het congestiebeheer van het transmissienet, met inbegrip van de interconnecties, en de invoering van de regels voor het congestiebeheer. De commissie brengt de Algemene Directie Energie hiervan op de hoogte. De netbeheerder dient bij de commissie, ten behoeve van dit punt, zijn ontwerp van regels voor congestiebeheer in, met inbegrip van de toewijzing van capaciteit. De commissie kan hem op een met redenen omklede wijze verzoeken om zijn regels te wijzigen, met inachtneming van de congestieregels die werden vastgelegd door de buurlanden waarvan de interconnectie betrokken is en in samenspraak met het ACER; 37° richtsnoeren vaststellen inzake de uitwisseling van gegevens en het reglement, de eigendom van de gegevens en de verantwoordelijkheden inzake de overzichten; 38° keurt het algemeen plan goed voor de berekening van de totale overdrachtscapaciteit en van de betrouwbaarheidsmarge van de transmissie vanuit elektrische en fysische kenmerken van het net dat gepubliceerd wordt door de netbeheerder met toepassing van artikel 8, § 1, derde lid, 11°; 39° voert een beoordeling uit van de begrippen en de basismethodes die het mogelijk maken de verantwoordelijkheden te bepalen in geval van verzaking aan verplichtingen die verband houden met transactiebeperkingen zoals bepaald en gepubliceerd door de netbeheerder met toepassing van artikel 8, § 1, derde lid, 12°;	34° veille à ce que, s'il y a lieu et en cas de refus d'accès, le gestionnaire du réseau fournisse des informations pertinentes sur les mesures nécessaires pour renforcer le réseau; 35° approuve, sur proposition du gestionnaire du réseau, les méthodes utilisées pour établir l'accès aux infrastructures transfrontalières, y compris les procédures d'attribution des capacités et de gestion de la congestion. Ces méthodes sont transparentes et non discriminatoires. La commission publie sur son site Internet les méthodes approuvées; 36° surveille la gestion de la congestion du réseau de transport, y compris les interconnexions, et la mise en œuvre des règles de gestion de la congestion. La commission en informe la Direction générale de l'Énergie. Le gestionnaire du réseau soumet à la commission, aux fins du présent point, son projet de règles de gestion de la congestion, en ce compris l'attribution de capacités. La commission peut lui demander, de façon motivée, de modifier ses règles dans le respect des règles de congestion fixées par les pays voisins dont l'interconnexion est concernée et en concertation avec l'ACER; 37° fixe des lignes directrices en matière d'échange de données et de règlement, de propriété des données et de responsabilités en matière de relevés; 38° approuve le plan général pour le calcul de la capacité totale de transfert et de la marge de fiabilité du transport à partir des caractéristiques électriques et physiques du réseau publié par le gestionnaire du réseau en application de l'article 8, § 1er, alinéa 3, 11°; 39° apprécie les concepts et méthodes de base permettant de déterminer les responsabilités en cas de manquement à des obligations liées à des restrictions des transactions, tels que définis et publiés par le gestionnaire du réseau en application de l'article 8, § 1er, alinéa 3, 12°;
--	---

40° voert een beoordeling uit van het algemeen plan voor de berekening van de interconnectiecapaciteit voor de verschillende termijnen, gebaseerd op de elektrische en fysische karakteristieken van het net, gepubliceerd door de netbeheerder met toepassing van artikel 8, § 1, derde lid, 14°; 41° voert een appreciatie uit van de manier waarop de netbeheerder alle nuttige gegevens openbaar maakt betreffende de grensoverschrijdende uitwisselingen op basis van de best mogelijke vooruitzichten met toepassing van artikel 8, § 1bis, derde lid; 42° keurt de criteria goed voor de coördinatie van de inschakeling van de productie-installaties en het gebruik van de interconnecties door de netbeheerder, overeenkomstig artikel 8, § 1, derde lid, 5°; 43° stelt een verslag op over de ondersteunende diensten, overeenkomstig artikel 12quinquies; 44° kent afwijkingen toe voor de nieuwe interconnectoren bedoeld in artikel 17 van Verordening (EG) nr. 714/2009; 45° voor zover de toepasselijke gewestelijke bepalingen een regime voor gesloten distributienetten implementeren, op vraag van de gebruiker van een gesloten distributienet die is aangesloten op een distributienet de tarieven of de berekeningsmethodologie van de toegepaste tarieven op het gesloten distributienet nagaan en goedkeuren.] In de gevallen waarin deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan het advies van de commissie vereisen, kan deze op eigen initiatief voorstellen doen. [Het directiecomité overhandigt zijn adviezen (en voorstellen) aan de minister binnen veertig kalenderdagen na ontvangst van het verzoek, behalve wanneer de minister een langere termijn bepaalt. De minister kan een kortere termijn bepalen voor adviezen aangevraagd in het kader van de artikelen 19 en 32. [...]] [Bij de uitoefening van haar toezicht- en controleopdrachten, zoals bedoeld in het tweede lid, 4°, werkt de commissie samen met de Belgische Mededingingsautoriteiten en met	40° apprécie le plan général de calcul de la capacité d'interconnexion pour les différentes échéances, basé sur les réalités électriques et physiques du réseau publié par le gestionnaire du réseau en application de l'article 8, § 1er, alinéa 3, 14°; 41° apprécie la façon dont le gestionnaire du réseau publie toutes les données utiles concernant les échanges transfrontaliers sur la base des meilleures prévisions possibles en application de l'article 8, § 1erbis, alinéa 3; 42° approuve les critères pour la coordination de l'appel des installations de production et l'utilisation des interconnexions par le gestionnaire du réseau, conformément à l'article 8, § 1er, alinéa 3, 5°; 43° établit un rapport pour les services auxiliaires, conformément à l'article 12quinquies; 44° octroie des dérogations pour les nouvelles interconnexions visées à l'article 17 du Règlement (CE) n° 714/2009; 45° pour autant que les dispositions régionales applicables mettent en œuvre un régime de réseau fermé de distribution, vérifie et approuve à la demande de l'utilisateur d'un réseau fermé de distribution raccordé à un réseau de distribution les tarifs ou la méthodologie de calcul des tarifs appliqués sur ce réseau fermé de distribution.] Dans les cas où la présente loi ou ses arrêtés d'exécution prescrivent l'avis de la commission, celle-ci peut soumettre des propositions de sa propre initiative. [Le comité de direction rend ses avis (et ses propositions) au ministre dans les quarante jours civils suivant la réception de la demande, sauf si le ministre prévoit un délai plus long. Le ministre peut prévoir un délai plus court pour les avis demandés dans le cadre des articles 19 et 32. [...]] [Dans l'exercice de ces missions de surveillance et de contrôle visées à l'alinéa 2, 4°, la commission coopère avec l'Autorité belge de la concurrence et la FSMA et échange et
--	--

de FSMA en wisselt met hen alle informatie uit en deelt de informatie mee, in voorkomend geval wederkerig, nodig en relevant voor de goede uitvoering van Verordening (EU) nr. 1227/2011 of in de gevallen voorzien of toegelaten door die Verordening. Wanneer de commissie informatie ontvangt vanwege andere autoriteiten in het kader van de uitoefening van haar toezicht-en controleopdrachten, verzekert zij hetzelfde niveau van vertrouwelijkheid als de autoriteit die ze levert, onverminderd artikel 26, § 2, eerste lid.] [§ 2bis. De commissie geeft een volledige motivering en verantwoording voor haar beslissingen om de jurisdictionele toetsing ervan mogelijk te maken. De regels die van toepassing zijn op deze motiveringen en rechtvaardigingen worden nader omschreven in het huishoudelijk reglement van het directiecomité, onder meer rekening houdend met de volgende principes: - in de motivering wordt het geheel van de elementen opgenomen waarop de beslissing gesteund is; - de elektriciteitsondernemingen hebben de mogelijkheid om, vooraleer een beslissing die hen betreft wordt genomen, hun opmerkingen te laten gelden; - het gevolg dat aan deze opmerkingen wordt gegeven wordt gerechtvaardigd in de eindbeslissing; - de akten met een individuele of collectieve draagwijdte die worden aangenomen in uitvoering van haar opdrachten alsook iedere voorbereidende akte, expertiseverslag, opmerking van de geconsulteerde partijen die ermee samenhangen, worden gepubliceerd op de website van de commissie, met inachtneming van de vertrouwelijkheid van de commercieel gevoelige gegevens en/of gegevens van persoonlijke aard.] [§ 2ter. In het kader van de uitoefening van haar bevoegdheden, neemt de commissie de contractuele vrijheid in acht op het vlak van onderbreekbare leveringscontracten, en	communiqué, le cas échéant réciproquement, l'information nécessaire et pertinente à la bonne exécution du Règlement (UE) n° 1227/2011 ou dans les cas prévus ou autorisés par ce Règlement. Lorsque la commission reçoit des informations en provenance d'autres autorités dans le cadre de l'exercice de ses missions de surveillance et de contrôle, elle assure le même niveau de confidentialité que celui exigé de l'autorité qui les fournit, sans préjudice de l'article 26, § 2, alinéa 1er.] [§ 2bis. La commission motive et justifie pleinement ses décisions afin d'en permettre le contrôle juridictionnel. Les modalités applicables pour ces motivations et justifications sont précisées dans le règlement d'ordre intérieur du comité de direction, eu égard notamment aux principes suivants : - la motivation reprend l'ensemble des éléments sur lesquels est basée la décision; - les entreprises d'électricité ont la possibilité, préalablement à la prise d'une décision les concernant, de faire valoir leurs commentaires; - la suite donnée à ces commentaires est justifiée dans la décision finale; - les actes de portée individuelle ou collective adoptés en exécution de ses missions ainsi que tout acte préparatoire, rapport d'experts, commentaire des parties consultées y afférents sont publiés sur le site de la commission, dans le respect de la confidentialité des informations commercialement sensibles et/ou des données à caractère personnel.] [§ 2ter. La commission respecte, dans le cadre de l'exercice de ses compétences, la liberté contractuelle en matière de contrats de fourniture interruptibles et de contrats à long
--	---

langetermijncontracten wanneer zij verenigbaar zijn met het gemeenschapsrecht en in overeenstemming met het gemeenschapsbeleid.] [§ 3. De commissie stelt elk jaar een jaarverslag op dat zij vóór 1 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar aan de Kamer van volksvertegenwoordigers verzendt. Het jaarverslag van de commissie heeft betrekking op: 1° de uitvoering van haar opdrachten; 2° de staat van haar werkingskosten en de wijze waarop zij gedekt zijn, met inbegrip van een overzicht van activa/passiva en het verslag van de bedrijfsrevisor; 3° de evolutie van de elektriciteitsmarkt; 4° de getroffen maatregelen en de behaalde resultaten voor elk van de in § 2 opgesomde opdrachten; 5° een analyse van het ontwikkelingsplan opgesteld door de netbeheerder met toepassing van artikel 13, vanuit het oogpunt van de samenhang ervan met het ontwikkelingsplan van het net over de hele Europese Gemeenschap, zoals bedoeld in artikel 8, § 3, punt b), van Verordening nr. 714/2009, alsook, in voorkomend geval, van de aanbevelingen tot wijziging van het ontwikkelingsplan opgesteld door de netbeheerder. In het kader van deze analyse houdt de commissie rekening met de prospectieve studie opgesteld met toepassing van artikel 3; 6° een kopie van de beslissingen die eventueel werden genomen tijdens het betrokken boekjaar inzake de methodologie voor de berekening van de tarieven met toepassing van de artikelen 12 en 12bis. De commissie beschrijft in dit verslag de wijze waarop zij de doelstellingen heeft bereikt die werden geformuleerd in haar algemene beleidsnota en in de algemene richtsnoeren die worden voorgeschreven door de regering. Zij verklaart desgevallend de redenen waarom deze doelstellingen niet werden behaald. Dit verslag wordt op de internetsite van de commissie gepubliceerd. Ter informatie wordt	terme, dès lors qu'ils sont compatibles avec le droit communautaire et conformes aux politiques communautaires.] [§ 3. La commission établit chaque année un rapport annuel qu'elle transmet avant le 1er mai de l'année suivant l'exercice concerné à la Chambre des représentants. Le rapport annuel de la commission porte sur : 1° l'exécution de ses missions; 2° l'état de ses frais de fonctionnement et de leur mode de couverture, y compris une situation actif/passif et le rapport du réviseur d'entreprises; 3° l'évolution du marché de l'électricité; 4° les mesures prises et les résultats obtenus pour chacune des missions énumérées au § 2; 5° une analyse du plan de développement établi par le gestionnaire du réseau en application de l'article 13, du point de vue de sa cohérence avec le plan de développement du réseau dans l'ensemble de la Communauté européenne visé à l'article 8, § 3, point b), du Règlement (CE) n° 714/2009, ainsi que, le cas échéant, des recommandations de modification du plan de développement établi par le gestionnaire du réseau. La commission tient compte dans le cadre de cette analyse de l'étude prospective établie en application de l'article 3; 6° copie des décisions éventuellement prises pendant l'exercice concerné en matière de méthodologie de calcul des tarifs en application des articles 12 et 12bis. La commission décrit dans son rapport la manière dont elle a atteint les objectifs formulés dans sa note de politique générale ainsi que dans les orientations générales édictées par le gouvernement. Elle explique, le cas échéant, les raisons pour lesquelles ces objectifs n'ont pas pu être atteints.
--	---

een afschrift van dit verslag eveneens naar de minister gestuurd.] [§ 3bis. De commissie maakt ook, vóór 1 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, aan het ACER en aan de Europese Commissie een jaarverslag over met betrekking tot haar activiteiten en de uitvoering van haar opdrachten. Dit verslag omvat de getroffen maatregelen en de behaalde resultaten voor elk van de in § 2 opgesomde opdrachten. Dit verslag bevat eveneens een analyse van het ontwikkelingsplan opgesteld door de netbeheerder in toepassing van artikel 13, vanuit het oogpunt van de samenhang ervan met het ontwikkelingsplan van het net over de hele Europese Gemeenschap, zoals bedoeld in artikel 8, § 3, punt b), van Verordening nr. 714/2009, alsook, in voorkomend geval, van de aanbevelingen tot wijziging van het ontwikkelingsplan opgesteld door de netbeheerder. In het kader van deze analyse houdt de commissie rekening met de prospectieve studie die opgesteld werd met toepassing van artikel 3.] [§ 4. In het kader van de uitvoering van de taken die aan de commissie zijn toegewezen in uitvoering van § 2, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15° en 17°, kan de voorzitter van het directiecomité van de commissie de bijstand vorderen van de ambtenaren [van de Algemene Directie Energie en Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie] , die gevolmachtigd zijn overeenkomstig artikel 30bis.] [§ 5. De commissie ziet erop toe dat haar personeel en de personen belast met haar beheer: a) onafhankelijk van alle commerciële belangen handelen; b) in de uitoefening van hun opdrachten met toepassing van § 2 geen directe instructies vragen noch aanvaarden van gelijk welke regering of andere openbare of privé-entiteit. Deze vereiste geldt onverminderd een nauw	Ce rapport est publié sur le site Internet de la commission. Une copie est également envoyée, pour information, au ministre.] [§ 3bis. La commission remet également à l'ACER et à la Commission européenne, avant le 1er mai de l'année suivant l'exercice concerné, un rapport annuel sur ses activités et l'exécution de ses missions. Ce rapport comprend les mesures prises et les résultats obtenus pour chacune des missions énumérées au § 2. Ce rapport comprend également une analyse du plan de développement établi par le gestionnaire du réseau en application de l'article 13, du point de vue de sa cohérence avec le plan de développement du réseau dans l'ensemble de la Communauté européenne visé à l'article 8, § 3, point b), du Règlement (CE) n° 714/2003, ainsi que, le cas échéant, des recommandations de modification du plan de développement établi par le gestionnaire du réseau. La commission tient compte, dans le cadre de cette analyse, de l'étude prospective établie en application de l'article 3.] [§ 4. Dans le cadre de l'accomplissement des tâches qui sont assignées à la commission en vertu du § 2, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 15° et 17°, le président du Comité de direction de la commission peut requérir l'assistance des fonctionnaires [de la Direction générale de l'Energie et de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie] , lesquels sont mandatés conformément à l'article 30bis.] [§ 5. La commission veille à ce que son personnel et les personnes chargées de sa gestion: a) agissent indépendamment de tout intérêt commercial; b) ne sollicitent ni n'acceptent d'instructions directes d'aucun gouvernement ou autre entité publique ou privée dans l'exécution de leurs missions en application du § 2. Cette exigence est sans préjudice d'une étroite concertation,
--	--

overleg, in voorkomend geval, met alle overige bevoegde overheden, evenals de algemene, door de regering voorgeschreven richtsnoeren.]	le cas échéant, avec toutes autres autorités compétentes, ainsi que des orientations générales édictées par le gouvernement.]
--	---